

SOCIAL

C.W. MASSAGVED, DIRECTOR
LA HABANA, CVBA, DICIEMBRE
1940 27



PATRIMONIO
DOCUMENTAL
DEL CENTRO HISTÓRICO
DE LA HABANA

MAS
565

Esta versión digital ha sido realizada por la **Dirección de Patrimonio Documental** de la **Oficina del Historiador de La Habana** con fines de investigación no comerciales, como parte del proyecto de colaboración internacional con la **Universidad de California, Los Angeles (UCLA)**.

Proyecto

“Digitalización y acceso digital a la revista Social”



Perfil institucional en Facebook

Patrimonio Documental
Oficina del Historiador

NOCHE tres noche, los ojos de millares de admiradores quisieron en su rostro. ¿Cómo luce para conservar su cutis tan perfecto—dem de suavidad, irrepugnante, bello y sano?

De doscientas cincuenta artistas que aparecen en las tablas neoyorquinas esta temporada, la gran mayoría—más de tres cuartas partes—usan el Jabón Facial Woodbury para la piel, reconociendo su pureza y sus cualidades refrescantes y calmantes.



Ciento Ocho Actrices Favoritas del Teatro Neoyorquino

Aseguran que es este el mejor jabón para el cutis

IHAY que conservar la belleza y juventud a todo trance!

Ojos como dos estrellas, labios sonrientes, mejillas sonrosadas—debe conservar inviolada la ilusión de juventud fogosa y alegre para agradar a su público y mantener su fama.

Una actriz no puede descuidar su apariencia ni por un momento. Su éxito, como mujer y como artista, depende de su belleza y de sus atractivos.

¿Que es lo que hacen las artistas más famosas de hoy en día para cuidar y armonizar su cutis? ¿Que jabón de tocador usan para que esté siempre fresco y limpio y para contrarrestar los dañinos efectos de colores y disfraces?

He aquí los resultados de una encuesta.

Preguntamos a doscientas cincuenta de las actrices más conocidas de la escena neoyorquina, que aparecen en 44 de los éxitos de esta temporada, cual era su jabón de tocador favorito para el cuidado de la piel.

Ciento ocho—o sea casi las tres cuartas partes de las encuestadas—nos contestaron sin vacilación que su preferido es Jabón Facial Woodbury.

“Es un jabón maravilloso para el cutis”—

“No irrita la piel como otros jabones”—

“Es muy refrescante”—“Deja la tez tan fresca y tan suave”—“Cierra los poros agrandados”—“Tenía yo la piel muy grasosa y con él me he curado”—“Desde que lo uso no he vuelto a tener barros ni espinitas; mi cutis es ahora limpio y firme”—“Mi cutis es perfecto; uso el Jabón Woodbury desde hace muchos años.”—

Estos y parecidos comentarios hicieron las artistas que entrevistamos en sus camarines. Palabras faltaban a las que usan el Jabón Woodbury para alabar y elogiar las cualidades refrescantes y calmantes de este jabón maravilloso.

El Jabón Woodbury es Absolutamente Puro

La fórmula del Jabón Woodbury se debe a un renombrado especialista en enfermedades cutáneas. Esta fórmula no sólo requiere la pureza más absoluta de los ingredientes, sino que exige un refinamiento en los procedimientos de manufactura que es materialmente imposible alcanzar en la fabricación de jabones comunes de tocador. Basta humedecer una pastilla de Jabón Woodbury para darse cuenta inmediata de su delicadeza.

Con cada pastilla de Jabón Woodbury va un librito, “La Piel Que Encanta”, en el que se dan tratamientos especiales para combatir los defectos cutáneos más comunes. Una pastilla dura un mes o mes y medio.

Compré hoy mismo una pastilla de Jabón Woodbury e empieza esta misma noche a dar a su cutis el tratamiento que tanto necesita.



Agente General:

SR. FLORENTINO GARCIA
Apartado 1654, Habana

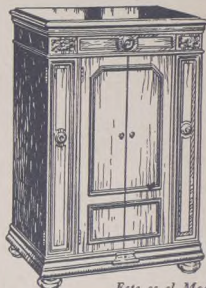
PATRIMONIO DOCUMENTAL
DE LA BIBLIOTECA NACIONAL

En esta época del año...

el obsequio que sigue obsequiando

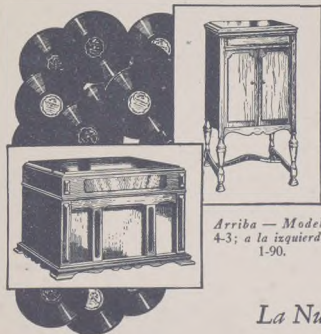
¿Qué regalo existe más apropiado que el que proporciona música, pero música que satisface siempre por su novedad y perfección? La nueva Victrola Ortofónica y los Discos Victor reproducen la mejor música del mundo, en cualquier momento, en cualquier lugar y con la frecuencia que Ud. desea. Música que posee un realismo no alcanzado hasta hoy—música maravillosamente nítida, melodiosa, insuperable.

Al regalar la Victrola Ortofónica y los Discos Victor, Ud. pone a la disposición del obsequiado los primeros artistas del mundo, listos a interpretar las obras clásicas de la música o los últimos bailes populares, satisfaciendo así las aspiraciones musicales de todos.



Este es el Modelo 8-30 de la Victrola Ortofónica

Hay miles de Discos Victor, así como bellísimos modelos de Victrolas Ortofónicas—solamente presentamos tres de ellos en esta página—en una gran variedad de precios. El vendedor Victor más cercano gustosamente se los enseñará. Como la demanda es muy fuerte en esta época del año, le recomendamos que pase a verlo *hoy mismo*.



Arriba — Modelo 4-3; a la izquierda, 1-90.

*Comerciantes Victor
en todas las poblaciones de Cuba*

La Nueva **Victrola**
Ortofónica

¡PROTÉJASE!

Sólo La Cía.
Victor fabrica la
"Victrola"

VICTOR TALKING MACHINE CO.



NO SE LEGÍTIMA

CAMDEN, NEW JERSEY, E. U. D. C. A.

SIN ESTA MARCA

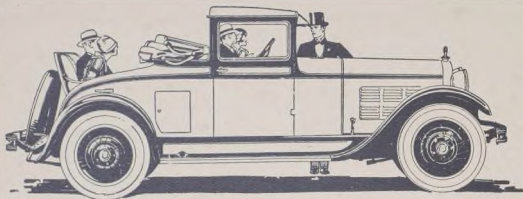
PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL RESTAURADOR
DE LA HABANA

¡¡¡¡¡SEQUEL!!!

La Serie Mayor

DODGE BROTHERS



El Cabriolé Convertible de la Nueva Serie Mayor

Una creación típicamente Dodge—un nuevo estilo de carrocería

Increíblemente moderno en belleza. Sorprendente en funcionamiento. Impresionante en elegancia y estilo.

Marcos de puerta completos, en lugar de montantes ordinarios. Resultado—mayor rigidez, menos ruido.

Comodidad para cinco—tres en el asiento delantero y dos en el asiento auxiliar trasero. Ambos asientos tapizados en fino cuero al estilo español.

Motor de seis cilindros repleto de fuerza. Partidas con rapidez de relámpago. Aceleración asombrosa. Ciento doce kilómetros por hora y más. ¡Setenta y dos kilómetros en engranaje de segunda!

Esbelto y rápido en grado superlativo. Un vehículo de carácter exclusivo, la última adición a la magnífica nueva Serie Mayor de automoviles Dodge Brothers, que Ud. hallará en exhibición en los salones de venta de nuestras agencias.

ORTEGA Y FERNANDEZ

OFICINA
23 y P

HABANA

EXPOSICIÓN
PRADO 47



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL TENDIDADOR
DE LA HABANA



PELEA DE GALLOS
por Cornejo.

INDICE DE DICIEMBRE

PORTADA, por MASSAGUER.

LITERATURA:

MELCHOR FERNÁNDEZ ALMAGRO.— Mi espiral	11
GUILLERMO MARTÍNEZ MÁRQUEZ.— La Lotería de Navidad (cuento pascual) .. (Ilustración de Massaguer)	12
LUIS RODRÍGUEZ EMBIL.—Triptico de Vanguardia	13
LUIS FELIPE RODRÍGUEZ.—El Pantano ISARTOF.—El Arte de Miguel Larionow (con varias obras del artista)	14
ROIG DE LEUCHSENRING.—Un animador de tipos afrocaribos (dibujos de Vall)	16
MIGUEL GALLIANO CANCIO. — Torre Eiffel (versos)	18
ALBERTO AZA MONTERO.—La casa vacía (versos)	21
ANTONIO DE HOYOS Y VINENT.—La dama rezagada. (cuento)	21
JUAN MARAGALL.—Gozos a la Virgen de Nuria (versos)	22
FRANCISCO CIMADEVILLA.—La Escultura en España (ilustrado con obras de Querol, Inurria, Pinazo y otros)	24
ALBERTO NIN FRIAS.—La belleza física en la Argentina	26
CHARLES PLISNIER.—Rusia 1917-1927.	28
A. HERNÁNDEZ CATÁ.—Calendario Espiritual	32
PAUL MORAND.—El labio y la copa	36
PEDRO DE RÉPIDE. — Las estatuas de la Castellana	40
CRISTOBAL DE LA HABANA.—Castillos y Torreones coloniales (ilustrado con grabados y fotografías)	42
	49

ALEJO CARPENTIER.—Stravinsky, Las bodas y "Papá Montero".	53
--	----

ARTES PLÁSTICAS:

CORNEJO.—Viñeta mejicana	3
JAIMÉ VALLS.—La rumba (dibujo)	10
MASSAGUER.—L. F. Rodríguez (caricatura)	14
" Falla Gutiérrez (caricatura en colores)	60
ANTONIO DONGH.—Carnaval (óleo)	15
ARNOLD GENTHE.—Maceo (fotografía)	17
ANTON CARTE.—Maternidad (óleo)	21
PH. DE LAZLO.—La Srta. de Albear (óleo)	28
ARONSEN.—El Busto de Lenine (bronce)	32
RUHEMANN.—Ramón y Cajal (litografía)	33
E. COLIN.—Manzanas (grabado en boj)	41

MÚSICA:

DARIO MILHAUD.—Tijuca	36
-----------------------	----

OTRAS SECCIONES:

NOTAS DEL DIRECTOR LITERARIO.	5
GRAN MUNDO (Retratos e información gráfica)	43
ARTÍCULOS DE IMPORTACIÓN.—(Caricaturas extranjeras)	59
LIBROS RECIBIDOS	61
SÓLO PARA CABALLEROS. — (Modas masculinas, por Sagan)	63
MODAS.—(Crónica de Ana María Borrero y figurines)	70
CONSULTORIO DE BELLEZA	75
CINE.—(Retratos y escenas)	83
CALENDARIO SOCIAL	95





El instrumento ilustrado es un DUO-ART en Estilo Florentino.

"¿Qué interesante es oír a Paderewski y Hofmann en la misma noche!"

"Sí, y podemos oír también a cien otros más por medio del

ÆOLIAN DUO-ART

El Maravilloso Piano Reprodutor

DE ninguna otra manera pudiera usted oír a estos grandes Artistas tocar en la misma noche, en su propia casa, tal como interpretan en sus audiciones públicas. Al escucharlos distinguirá usted hasta sus más sutiles rasgos individuales—percibirá su sensibilidad misma.

Aun los más exigentes críticos se muestran entusiasmados ante tan fiel y vivo retrato de las características de cada artista. Estos mismos, reconociendo la admirable perfección del DUO-ART, impresionan para él *exclusivamente*.

Modelos verticales desde \$975.00

Modelos de cola desde \$2,300.00

GIRALT

O'Reilly 61 Agentes Tel. A-8467

El DUO-ART se instala en Pianos WEBER, STECK STROUD, AEOLIAN y en el

STEINWAY

"El instrumento de los inmortales".



PATRIMONIO DOCUMENTAL

INSTITUTO DE HISTORIADORES DE LA HABANA



NOTAS DEL DIRECTOR LITERARIO

DOCE DOCENAS

En éste mes cumple SOCIAL doce años de existencia. Una gruesa de números han visto la luz, periódicamente, mes tras mes, durante ese tiempo. Hojeando los ciento cuarenta y cuatro números que forman hasta hoy la colección de esta revista, puede observarse la asombrosa transformación que la misma fué experimentando, ya desde sus primeros años, de revista puramente de elegancias y frivolidades, en lo que ha logrado ser hoy, sin perder su carácter informativo social: el órgano literario y artístico de la intelectualidad cubana de nuestros días, y el portavoz del movimiento mundial en letras y artes y también de los ideales y los principios que mantienen los intelectuales nuevos de la América nuestra y de España. Por esos ideales SOCIAL ha roto lanzas siempre que ha sido necesario, convirtiendo sus páginas en tribuna de nobles campañas no sólo estrictamente intelectuales, sino también sociales y nacionalistas. Los pueblos y los hombres representativos de cada una de las naciones de nuestra lengua, saben, desde hace tiempo, que tienen en SOCIAL no sólo un panegirista en las horas de gloria y de triunfo, sino también un defensor en los momentos de desgracias y necesidades.

Tal es la obra lograda por SOCIAL al cumplir sus doce años de vida. Con el mismo programa y bandera empezamos

ahora la segunda gruesa de nuestra colección. Para no desmayar ni desmerecer en nuestra labor siguiente, esperamos seguir contando con el apoyo franco y decidido, como hasta aquí, de los amigos y colaboradores literarios y artísticos de América y España y de los de Cuba y entre éstos, especialmente, de nuestro *Grupo Minorista*. A la cooperación de todos ellos, más que al esfuerzo propio, debe SOCIAL su feliz éxito presente. Con la ayuda de todos ellos podrá seguir triunfando en los tiempos futuros.

ARNOLD GENTHE EN "SOCIAL"

El ilustre artista de la cámara, Arnold Genthe, nos ha enviado, desde su estudio de Nueva York, unas muy bellas, interesantes y notabilísimas fotografías de lugares y edificios de la Habana, tomadas durante su reciente estancia en nuestra capital. De ellas, insertamos en este número la del monumento a Maceo, que aparece en otra página. En esta serie de admirables reproducciones fotográficas, tal vez las más valiosas sean las que Genthe ha tomado de la Habana antigua: casas, plazas, calles, rincones nuestros, rememorativos de la vida cubana de los tiempos coloniales.

En el próximo número daremos, a doble página, una colección de fotografías de la histórica Plaza de la Cate-

dral, con unos comentarios del que estas líneas escribe.

LA MUERTE DE UN AMIGO

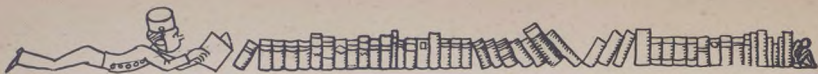
Trágicamente murió el mes anterior en su patria, México, víctima de la lucha fratricida desventada en aquella hermana y querida república, un amigo y colaborador estimadísimo de SOCIAL: Otilio González.

Hará dos años, Otilio residió durante varios meses en la Habana, incorporado a nuestro *Grupo Minorista*, a nuestras reuniones y almuerzos, captándose las simpatías y afectos unánimes de todos nosotros, por su carácter noble, abierto y sincero, por la brillantez de su talento, lo avanzado de sus ideas y su ánimo siempre jovial y caballeroso.

Hoy, que el amigo ha muerto, queremos que estas líneas sirvan de recuerdo a su memoria, para nosotros gratuitamente, y como el mejor homenaje que pudáramos rendirle vamos a reproducir la carta que nos escribió hace un año, y en la que se revela cómo el afecto que nosotros sentíamos por él era recompensado con creces por el cariño que él guardaba para Cuba y sus amigos de la Habana.

He aquí sus palabras:

"Noviembre 4 de 1926.
Sr. Dr. D. Emilio Roig de Leuchsenring.



Habana, Cuba.

Querido Emilto:

Aunque un poquillo retardada esta carta va a saludar a todos los buenos amigos del grupo *Minorista*, y a hacerles patente mi pena por la desgracia que Cuba acaba de sufrir.

Usted sabe que los que conocemos a Cuba la amamos de corazón, y que quienes han vivido en ella, así regresen a su tierra natal, añoran su hidalga hospitalidad, su camaradería franca, su naturalidad espléndida.

Ya me informé con positiva tristeza de los cables en que se comunicó la noticia del huracán, y con todo mi espíritu pedí al Cielo que el dolor no fuera tanto. México quiere mucho a su país, y ha lamentado lo ocurrido.

Ojalá y que en muy breves días desaparezca hasta el recuerdo de hecatombe tamaña; que muy pronto cierre la herida, y que, como siempre, Cuba sea la isla activa, el mercado múltiple, la colmena rumorosa llena de mieles hacia la que vuelven sus ojos todos aquellos que la han vivido.

Sírvase saludar a todos y cada uno de los amigos *minoristas* y acepte usted un apretado abrazo de quien bien le quiere.

Otilio González.

En el próximo número publicaremos uno de nuestros inéditos de Otilio, intitulado *Abuelita*.

BERTA SINGERMANN

De la gran recitadora argentina, recibimos noticias y recortes de periódicos que nos dan a conocer los éxitos clamorosos, de crítica y público, alcanzados por ella en su última temporada de Buenos Aires, Santiago, Río de Janeiro y Uruguay. Nos anuncia también que, después de visitar Europa, es probable venga a la Habana, para ofrecernos algunos recitales.

DARIO MILHAUD

En la sección musical de este número aparece una de las danzas que integran la *suite* para piano de Dario Milhaud, *Saudades do Brasil*.

Dario Milhaud ha disfrutado algunos años de la reputación de *enfant terrible* de la música moderna francesa. Atormentado, radicalísimo en sus creos estéticos, ha sido, por sus audacias, uno de los músicos de hoy que más han contribuido a libertar el arte de los so-



MAXIMILIANO HARDEN, famoso periodista alemán, director de El Porvenir y enemigo del imperialismo de la Casa Hohenzollern, que acaba de morir en Suiza.

tidos del yugo de fórmulas achacosas. Creador de la teoría de la *Politonalidad*, y uno de los *leaders* del grupo de *Los Seis* en sus tiempos de lucha heroica, las primeras audiciones de sus obras degeneraron muchas veces en batalla campal.

Su obra es riquísima. Nos ha dado en pocos años, varios *ballets*—*La Creación del Mundo*, *El hombre y su deseo*—, algunas óperas y óperas de cámara—*Las desgracias de Orfeo*, *El rapto de Europa*—; ha musicalizado dos pantomimas de Jean Cocteau; y ha compuesto varias sinfonías, cuartetos, *suites* pianísticas y obras vocales.

Tijuca, la danza que hoy ofrecemos, ha sido escrita por Milhaud, durante su estancia en el Brasil—donde acompañó a Paul Claudel—, y muestra una curiosísima utilización de ritmos de machicha, tratados con cáustica armonía.

UNA POESIA DE MARAGALL

Maragall continúa siendo, aun, el valor superlativo de la Poesía moderna catalana. Otros poetas del renacimiento



Nuestro colaborador LUIS RODRIGUEZ EMBLL, en la Playa alemana de Tracemunde, a una hora de Hamburgo.

to de Cataluña han sido y son más parnasianos, más académicos; pero ninguno, como él, tan original, tan espontáneo y, sobre todo, tan luminosamente intuitivo. A su manera de entender,—ha dicho un prologuista—la belleza era un aspecto de la Divinidad, y el poeta un tornavoz del ritmo de la energía creadora.

Los *Gozos a la Virgen de Nuria* están considerados como una de las composiciones suyas donde la inspiración y el sentimiento se refunden con esparso poético más puro, y, por su factura, es la más personal y característica del gran poeta.

A SOCIAL le cabe hoy la distinción de dar a conocer en castellano, por primera vez, esta joya poética de Maragall. La traducción ha sido hecha amorosamente por nuestro colaborador Sr. Conangla Fontanilles, amigo y discípulo que fué, muy devoto, del gran lírico catalán.

Avallora este página la reproducción de una admirable fotografía del imponente Valle de Nuria, donde se destaca la Ermita famosa y el grupo de edificios levantados por sus hospedaje de peregrinos y excursionistas.

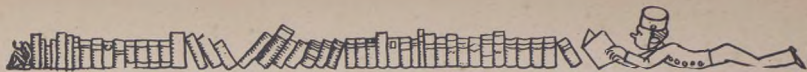
TRIUNFO DEL DR. GARRIGÓ

En la sesión solemne celebrada por la *Academia de la Historia* el 10 de Octubre último, le fué entregado al doctor Roque E. Garrigó el premio que alcanzó en el último concurso anual de esa corporación por su trabajo *Historia documentada de la Conspiración de los Soles y Rayos de Bolívar*, que, por las noticias que tenemos, es un estudio notable tanto de análisis como de síntesis histórica, con gran acopio de datos y documentos que esclarecen los sucesos acaecidos en torno a aquel vasto movimiento revolucionario.

El premio discernido consiste en \$300, un diploma y cien ejemplares de la obra premiada, al ser editada ésta por la Academia.

UN LIBRO DE VARONA

En la *Biblioteca Martí*, de la editorial *El Arce*, de Manzanillo, acaba de editarse, bajo la dirección de Enrique Gay Calbó un nuevo libro del Maestro Venerable y venerado de la juventud cubana, Enrique José Varona. Con el



estabón se titula la obra y en ella aparecen recogidos todos los pensamientos que desde hace varios años viene publicando bajo el mismo título el ilustre pensador cubano.

En unas breves palabras, *al lector*, que sirven de prólogo al libro, dice el propio Varona:

“Desde luego, éste es un libro pero no una obra. No la ha dirigido un pensamiento determinado; aunque está compuesto de los fragmentos de un pensamiento que tiene hace muchos años su orientación fija. Viviendo intensamente con mis contemporáneos, puesto ante el movable cuadro de este mundo que nos asedia, de este mundo de pasiones y conflictos, recibiendo sus choques tremendos con una sensibilidad casi hiperestesiada, he anotado rápidamente cada impresión fugaz, que ha ido cayendo sobre mi espíritu, como gotas de metal en ignición sobre molde elástico.

Eso es todo. No una confesión hecha de propósito, sino exclamaciones arrancadas en el momento de recibir el golpe. Para quien quiera penetrar en lo íntimo de un hijo del siglo, pueden constituir un documento. Estos breves párrafos son las chispas de un alma herida por la realidad circunstante. No contienen otra cosa. Su valor no es trascendente. Círculos concéntricos, cuyo eje está en mi corazón fatigado.

No faltará, si alguien se detiene en su lectura, quien me tilde de pesimista; otros me tacharán de escéptico. De todo hay; pero no tienen nada de nuevo en mí esos estados de ánimo. La vida me sacudió temprano con su rudeza habitual; sentí las desgarraduras como heridas sutiles, y mis pobres ojos, demasiado perspicaces, vieron mucho más allá de la gayada superficie de las cosas. ¿Había de mentirme a mí mismo?

No se me oculta que hay otras muy diversas maneras de sentir y de comprender, como las hay infinitas de andar a tientas, creyendo que se ve ricamente. Hasta se ha inventado una especie de supervida que se agita con lo íntimo de nosotros, y sabe todo lo que ignoramos, y nos dirige con precisión matemática, cuando creemos andar más desperdigados. ¿Qué fuera del hombre sin la fantasía, rey de los taumatúrgos? No, no se abre aquí cátedra alguna. No me ha dado por predicar, ni por catequizar.



BERTA SINGERMAN, con su esposo RUBEN STOLECK y su hija MYRIAN.

DOS JUICIOS SOBRE UN LIBRO DE VALVERDE

Recogemos aquí las dos valiosas opiniones en cartas acaban de emitir sobre el libro *Juan Clemente Zenea. Su proceso de 1871*, recientemente publicado por el notable historiador Dr. Antonio L. Valverde, dos figuras representativas de las letras en España y Cuba, los señores Marqués de Villa-Urrutia y José Antonio Ramos.

Dice así el primero:

“Mucho me halaga el contar a usted en el número de mis benévolo lectores y que esto me haya valido el obsequio del libro “Juan Clemente Zenea. Su proceso de 1871”, que ha tenido usted la amabilidad de enviarme y dedicarme. Puedo decir, como Sanguely en su carta a Piñeyro, que interesado por el asunto y por haber conocido a algunas de las personas que en él intervinieron, he terminado de *un solo golpe* la lectura del libro, en el que sobre todo resplandece el amor a la verdad. Y como yo le rindo igual culto, y según decía D. Antonio Maura, llevo mi imparcialidad hasta los confines del desapego, no puedo menos de admirar y de aplaudir a los historiadores que, como usted, buscan en los documentos la verdad y no la confirmación de prejuicios o leyendas.”

Y José Antonio Ramos se expresa de esta manera:

“Dedicué la tarde del domingo, solito y feliz en mi “loquera”, a su libro sobre Zenea.

“¡Contundente, amigo Valverde!

“El mismo día que abrí el paquete fui derecho a la declaración de Tabares que, nunca había tenido medio de leer.

“El domingo, sin embargo, volví a sentirme juez y comencé a leer su libro sin criterio fijo, empeñado en hallar negativas y dudas.

No sé si es que mi decision, aunque sincera, era demasiado superficial, mientras que mi creencia más profunda era la culpabilidad del poeta...

El caso es que ya no cabe ni la duda de que Zenea fuera sí, un traidor, pero un traidor por desmayo moral, por derumbamiento interior de su fé en la aptitud de sus compatriotas para constituir un pueblo libre, como me lo representaba yo ante aquellas incisas divisiones y antagonismos entre los revolucionarios, el General Quesada principalmente, y algunos de sus lugartenientes, como el padre de nuestro querido amigo Armas...

No, Zenea no tiene ya para mí ni la excusa de esa condición o situación moral especial que los franceses nos han hecho descubrir y encerrar en un vocablo: “derrotista”.

Por un derrotista le tuve yo, sin explicarme con mucha claridad ni excusar sus maquinaciones con el Ministro Español. Como usted, no creí nunca en la pintura piñeiriana de Azcárate, y por éste me explicaba el viaje de Zenea a Cuba. Después suponía que Zenea se acabó y que no dijo nada de su misión...

Ahora no puedo dudar.

Fué, como usted lo prueba de un modo irrefutable, porque los hechos tienen esa racionalidad psicológico-histórica de que no cabe dudar sin comprometer integralmente nuestra Civilización, una traición vulgar, sostenida después con abrumadora villanía.

¿Profanación?

Sí, amigo Valverde. Lo será para nuestros compatriotas, cuya mentalidad media es la de una jovencita—¡ni siquiera un joven!—con antecedentes históricos...

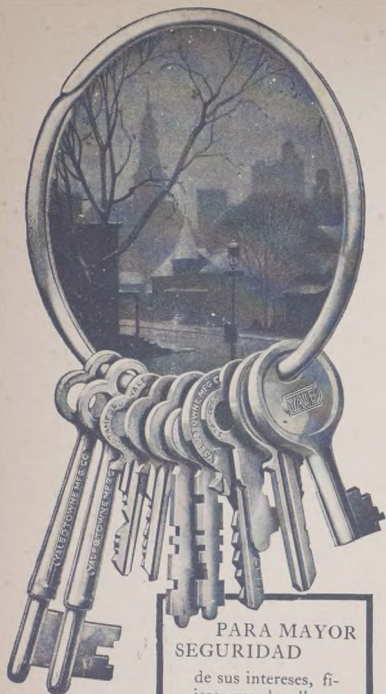
Lo será para los vividores, para nuestra “banda” de música callejera, que vive de tocar en loor de éste y aquel, que vive de su histriónico patriotismo.

Pero no para los que contamos.

Viva usted tranquilo y convencido de haber cumplido su deber.

La traición de Zenea, en tanto, deja intacta nuestra epopeya revolucionaria.

Su descubrimiento y publicación solo puede producir efectos favorables, depurando de un convencionalismo más nuestra fácil e inconsciente herolatría. Honrar honra, dijo Martí. Pero también habló de “los hijos vacíos” y de su reverencia ante ídolos falsos.”



**PARA MAYOR
SEGURIDAD**

de sus intereses, fi-
jese que las llaves
de su llavero sean

Y A L E

que significa
**PROTECCION
ABSOLUTA**

Cuando fabrique us-
ted su casa, exija he-
rrijas fabricados por

*The Yale & Torne
Mfg. Co.*

STAMFORD, Conn. U.S.A.

Representantes:

Reciprocity Supply Co.
CUBA 49 HABANA



Momroy
RETRATOS BIEN
S. Lazaro 307 ALTOS
TEL U.3002



Use Gas
el combustible ideal

PATRIMONIO
AL
DE LA HABANA



ESTA REVISTA

Se publica mensualmente en la Ciudad de la Habana, (República de Cuba), por SOCIAL COMPAÑIA EDITORA. Conrado W. Massaguer, Presidente; Alfredo T. Quilez, Vicepresidente. Oficinas: Edificio del Sindicato de Artes Gráficas de la Habana, Almendares y Brúnón, Calle Social-Habana, Teléfonos: Dirección y Redacción: U-5621; Administración: U-2732. Oficina en New York: Carlos Pujol, Representante, 3er. Piso Hotel MacAlpin. Suscripciones: Un año \$4.00 en los países no comprendidos en nuestro tratado postal \$4.50. Certificado: \$1.00 adicional al año. Ejemplar atrasado: 80 cts. Los pagos en moneda nacional o de los E.E. UU. de América. Registrada como correspondencia de 2a. clase en la Oficina de Correos de la Habana y acogida a la Franquicia Postal.

CONRADO W. MASSAGUER
DIRECTOR

EMILIO ROIG DE LEUCHSENRING
DIRECTOR LITERARIO

ALFREDO T. QUILEZ
DIRECTOR ARTISTICO

OSCAR H. MASSAGUER
ADMINISTRADOR



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



LA RUMBA TESTIMONIO DOCUMENTAL

Dibujo por Jaime Vallés INSTITUTO DE HISTORIADOR DE LA HABANA

O C I A L

Fundada en el Año de 1916,
por *Conrado W. Massaguer*



Artes, Letras, Modas,
Deportes y Espectáculos

VOL. XII LA HABANA, DICIEMBRE, 1927 NUM. 12

M I E S P I R A L

Por *MÉLCHOR FERNÁNDEZ ALMAGRO*

A La Historia—proyección de las ideas en el tiempo—viene de muy atrás hasta nosotros, y se dilata de derecha a izquierda, para cubrir el ámbito de nuestro conocimiento, en totalidad de direcciones. ¿Cómo percíbilas, sino convirtiéndola la mirada hacia cada una de ellas? Sepamos mirarlas en busca del punto vivo que puedan poseer, sucesivamente, ya que no es posible—imposibilidad física—simultáneamente.

B.—La línea que determina el vuelo circundante—y ascendente—de mis ojos, es por cierto una espiral: de aquí para allá, y de arriba abajo, en giros de radio creciente. Dentro, ceñidas por el abrazo sucesivo y anheloso, van quedando las direcciones esenciales del pensamiento histórico. Y de lo que no es pensamiento: sensibilidad y acción.

C.—¿Qué relaciones guardan entre sí las líneas radicales de la Historia? ¿Se funden, se tocan, se cruzan para motivar una trama orgánica y continua? Nuestro siglo no cree en la Historia Universal. Yo creo todavía. O mejor: creo ya. Porque en esta alternativa de las ideas que rigió la Boga, volverá la fé en la Humanidad, como sujeto indiviso de la Historia.

NOTA: *Boga: sobrenombre en la vida social de la ley biológica de acciones y reacciones.*

D.—Más no es preciso creer tanto para comprobar esta realidad de conciencia: en nuestra alma confluyen las líneas de la Historia más distantes en el tiempo y en el espacio. Concedo—si me fuerzan—que la Cultura no es unitaria, y que las culturas cierran su círculo, sin dejarse penetrar las unas por las otras. Pero todas se funden en nosotros. ¿Con qué exacta selección—conmovedora por lo espontánea y segura—se conciertan en nuestra entraña cuantas voces valederas alzan las contrapuestas culturas! Voces de la tierra gentilicia y del cielo cristiano, del Oriente y del Occidente. Si Fausto vuelve el oído al seno de su alma—alma de nuestra civilización en crisis—percibirá de seguro resonancias inequívocas de otras almas que así se insertan. Del alma apolínea y del alma mágica.

E.—Mediante la espiral que posibilita la correspondencia a las sollicitaciones más lejanas—y en ello está la razón suficiente de sus ondulaciones—el hombre se aploma en lo humano y en lo universal. Otra cosa—bien diversa en cuanto restringida—ocurriría de unirse en línea recta: línea de la exclusión y de la resistencia, como es la espiral, línea de la comprensión y de la avidez.

F.—El hombre de la línea recta—el dogmático y el técnico—suele desdeñar al hombre de la espiral, en nombre de la rapidez, de la firmeza y de la eficacia. Le llama—según su vocabulario—deleitante o gnóstico. Y en efecto: el hombre de la recta hace suyo, con plenitud de dominio, el punto en que remata su mirada resuelta, clavada como queda en él, cual lanza de quirite, le hace señor de una—una sola—presa. Un dios—infinito juntos persisten intactos y desconocidos—a las imágenes ilimitadas de esa recta, que en ser esclava, más que dueña, de un rumbo único, descubre su flaqueza.

G.—El hombre de la espiral—que es el hombre del libre examen y de las gozosas divagaciones—puede lograr si quiere el punto cierto de una verdad tasada; cualquiera de cuantos puntos sirven, aisladamente, de meta al hombre de la línea recta. Y sus giros le llevarán pronto a los demás—infinitos—puntos que su adversario ignora. Siempre hacia lo alto, con el anillo último de la espiral abierto a la sorpresa.

Más: en el seno de la espiral se guarda el secreto de la recta. Es la reserva del radio rector, eje de todas las evoluciones: defensa centrípeta del espíritu contra los riesgos de una dispersión arbitraria. La espiral también tiene su disciplina. El hombre de la recta, en cambio, ¿cómo ha de conseguir el escape hacia el infinito que es cita la espiral, muelle de la ilusión?

H.—Puede objetarse: ¿Y si multiplicásemos la mirada rectilínea, de tal suerte que al proyectarla en radios innumerables, nos apoderásemos del círculo universal totalmente? En tal supuesto, el universo—rueda gigantesca—giraría sobre nosotros mismos, situados en el centro. Quimera de las quimeras: ¿dónde está el centro del universo?

Ni radio, ni rueda. Espiral.

La recta, hierre; la espiral acaricia. La recta, limita; la espiral, levanta; la recta, elimina; la espiral, integra.

La espiral halla el punto que la inicia en el suelo que pisamos: cenizas y gérmenes. Y con su cabo último, busca las estrellas: punto de una interrogante innumerable cuya respuesta sólo está en Dios. Más es seguro que las dos ramas de la espiral emblemática se entrelazan al dorso de la Historia, en un nudo que reproduce el signo del Infinito: corbatín de tortura y libertad.



La lotería de navidad en el cielo

CUENTO PASCUAL POR G. MARTÍNEZ MÁRQUEZ

I.



ANTA y ejemplar era la vida en el pueblo de Güarey. Creyentes de la fé Divina y respetuosos de la Justicia de los hombres, los vecinos dividían sus actividades entre el trabajo y las prácticas religiosas. La policía desempeñaba un papel decorativo: cuidaba la puerta de la residencia del alcalde; vigilaba la Casa Ayuntamiento y el local del juzgado; se paseaba los domingos por el parque, frente a la iglesia, y concurría luego, oronda del deber cumplido, a las fiestas patrióticas que se celebraban en las fechas que el Calendario del Secretario de la Administración Municipal señalaba. El juez había limitado sus actividades a las indispensables de Jefe del Registro Civil de Matrimonios, Nacimientos y Defunciones. El divorcio era algo desconocido. Se había olvidado la palabra pleito. Y los abogados—el hijo del boticario y el hijo del presidente vitalicio, aunque por elección, de la Colonia Española, únicos en el pueblo—habían acabado sus ocios tras sendas mesas del Juzgado y el Ayuntamiento. En cambio, el cura—el bondadoso, el bienaventurado, el santo padre Emilio—debía multiplicar las horas de su jornada para cumplir con las exigencias de los feligreses. Del confesionario al altar; del altar al púlpito; del púlpito a la cofradía; de la cofradía a la visita de fieles; y luego, de vuelta a la iglesia, otra reunión de damas piadosas; el catecismo para los niños; la salve, el rosario, la novena, el tríduo; nueva visita a familias pobres o a enfermos; clases nocturnas para trabajadores; y todavía cuando rendido de tanto bregar caía en la cama como buen mortal que era, a veces lo venían a buscar precipitadamente, para que diera por décima vez los últimos sacramentos al señor X., que se sentía ligeramente indispueto y quería morir en la mayor gracia de Dios.

Por lo demás, el pueblo de Güarey vivía una vida lánguida. Situado junto al batey de un ingenio abandonado desde la guerra del 68, tuvo la virtud celestial de poder conservar la pureza de los humildes. No es extraño, pues, que fuera olvidado por los sucesivos Gobiernos de la República, que no podían encontrar en él siquiera al término que se entusiasma con la política y decide las elecciones provinciales.

Como todo el mundo era muy honrado, la pobreza fué siempre la característica económica de la población. No había ni capitalistas ni menesterosos. Los propietarios debían pagar, con las contribuciones del Ayuntamiento, los diezmos a la Iglesia. Si algo les sobraba, se distribuía por medio del buen cura entre los más pobres y los enfermos impedidos de trabajar.

En medio de este Paraíso Terrenal—¿cómo podía faltar la oveja descarriada?—había un mal hombre, un sacrilego. Era el zapatero. Bautizado con el nombre de José, los vecinos lo conocían por Judas. Su papel, sin embargo, era más bien el de Satanás. Vivía al margen de la religiosidad ambiente. En perpetua contradicción con todos, se limitaba a cumplir con el Municipio: ni pagaba los diezmos debidos a la Iglesia ni daba limosnas. “Gordo está el padre Emilio—decía—para que yo eche también algo en su puchero”. A los pediguéños respondía invariablemente: “Que Dios lo ayude, compañero”. Ni las amonestaciones del cura, ni los consejos prudentes del Alcalde lo hicieron jamás pasar el umbral del templo. Sobre un modesto taburete, ante una mesa cubierta de utensilios propios de su oficio, con las mangas de su blusa blanca a la altura del codo, dejando ver sus brazos poderosos y velludos, martilleaba las botas de sus convecinos en uno de los soportales de la Casa Ayuntamiento. Era en extremo laborioso. Con gran disgusto de sus clientes, trabajaba aún los domingos. Mas como



no había otro operario en la localidad, y cobraba precios módicos, todos acudían a él. Estas visitas constituían su desquite. Si la que llegaba era mujer, José se hacía el distraído, y, mostrándose enfadado, daba dos o tres puñetazos sobre la mesa y murmuraba por lo bajo una sarta de blasfemias. De pronto, levantaba la vista; reconocía a la recién venida, y se excusaba: “Usted perdone, señora. Conversaba con el Diablo”. Pero si el parroquiano era un hombre, muy socarronamente le preguntaba: “¿Ha leído Ud. a Voltaire? ¡Ah! pues si quiere yo le puedo prestar varios tomos de su Diccionario. Es algo bueno. Merece la pena perder unas cuantas horas sobre sus páginas.” Si alguien pasaba cerca de su puesto, sujetaba los golpes de su martillo a los compases de una canción (Continúa en la pág. 96)



EL PARQUE DE ISABELA DE SAGUA
(Foto Masaguier)

TRÍPTICO DE VANGUARDIA

Por LUIS RODRÍGUEZ EMBIL

I

En la playa.
El mar no se calla.
Frente a él, el *Kursaal* lo amenaza y le grita.
El *Kursaal* es todo él un grito,
grito múltiple de marimba, de violín, de timbales,
y con él de diversos modos
nos conjuramos todos
para acallar el mar,
para acallar la voz del infinito
que nos viene del mar;
le lanzamos hasta las piedras de su playa,
le arrojamos nuestro vacío,
nuestra inquietud y nuestro hastío,
desde la *Promenade*, le miramos de reojo.
Toda la playa,—su propia playa—
grita—que se calle, o se vaya;—
y se obtura los oídos de música negra y reír rojo.
¡Amigo *Charleston*, amigo *Black bottom* que hacen olvidar
lo que el mar nos quiere recordar!
Pero el mar no se calla...

II

Queremos crear un estilo nuevo,
para ello rompemos todos los estilos,
quebramos la cáscara, se derrama el huevo
y quedamos sin cáscara, albúmina ni yema,
hemos roto todos los hilos
de la escala de Jacob,
nos hacemos un esquema
de nuestro dolor de Job,
nuestra interior riqueza se convierte en penurias,

hemos roto la cáscara sin sorbernos el huevo,
y como no acertamos a llenarlo de nuevo,
nuestro arte carece de albúmina y de yema,
y se muere de albuminuria.

III

Con Nietzsche nos hemos puesto
más allá del mal y del bien.
Recordamos—si acaso—a Gongora,
olvidamos hasta a Rubén.
En nombre de "la vida",
decidimos romper toda medida,
fondo y forma, en 'el fondo, son iguales,
renegamos de la razón,
es un músculo el corazón
y enterramos los ideales
con música de saxofón.
Nuestro yo supremo se cubre la cara
(para llorar, o reír, ¿quién lo sabría?)
un sesenta caballos es el ideal
y ¡nada de sentimental!
Amado Nervo (él sabe) nos ve con simpatía
como si nuestro íntimo afán adivinara
y acertase ya a ver el nuevo día
que está por dar a luz la noche fría
de nuestra fría bacanal.

(Pues "a pesar del tiempo terco",
"juventud, divino tesoro"
bien presentis también el día,
y que "es vuestra el alba de oro")...

Playa de Travemunde, cerca de Hamburgo, verano de 1917.

IPD

PATRIMONIO
DOCUMENTAL
PLAN DE RECONSTRUCCIÓN
DE LA HABANA

EL PANTANO

Del libro en preparación La Pascua de la tierra natal.

Por LUIS FELIPE RODRÍGUEZ

Para Conrado W. Massaguer.



MASSAGUER
MANZANILLO 1927



E levantó a los primeros rayos del sol. Su intensa masa de nimbo cargado de fuerzas terriblemente expansivas pareció despezarse en un dilatado escorzo. Después, como si fuera un caimán de fabulosas dimensiones abrió la boca enorme para bostezar, exhalando hacia arriba y en torno todo el alienato vasto de su vientre. Hedor siniestro de una llaga de la que nunca se cura la tierra Madre, que da la savia, el aroma y el fruto.

El pantano era una incubadora que generaba vida múltiple, imponiendo su poder oculto a través de mil bocas fundidas en una sola boca y en un solo bostezo. Era cambiadizo y versicolor como la piel del camaleón. Por la mañana: una fuga de matices atenuados que no rompía el contorno uniforme de su limo color de carbonato de cobre. A mediodía, era entonces, cuando un siniestro encanto le envolvía: armadura nueva sobre el cuerpo de un viejo roído por la avariosis. Las infinitas escamas del monstruo Emblemático se encendían con diversos reflejos metálicos: oro, plata, cobre, estaño, esmeralda, topacio y rubí, todo ello sobrenadando en la gama de un verdadero río de matices, incalificables y errantes, y al mismo tiempo obedientes al sol y a la línea cerrada del círculo. Después, por la noche, el monstruo se echaba a dormir, y ya no era más que una sola agua turbia, donde las estrellas se convertían en un opaco cristal, roto en diversos pedazos. El pantano a pesar de la repulsa del hombre parecía alentar feliz. Toda una rica vida surgía de su seno de macho y hembra. Para entretenerse bajo el azote perpendicular de su involuntario aliado el sol, cuando la tierra parecía que iba a dar un alarido estridente por todos sus poros y las frondas se doblegaban como la tela mojada de un quitasol, él entreteníase, displicente y taciturnamente jovial, en lanzar de aquí para allá, bellos fuegos alados y errantes: criaturas que para testimoniar su amor por el monstruo se ponían cascos de

oro y armaduras de reflejos eléctricos. El monstruo tenía caprichos de refinado carcamal, que se entretiene en la voluptuosidad cerebral que no provoca el espontáneo frenesí del espasmo, pero que da ilusión insatisfecha del amor. Como el papagayo doméstico inclina la cabeza para que lo espulguen, él dejaba que las mariposas espléndidas del día le rozaran en la negra nariz, en la cabeza tornasol y en el lomo verdusco. Eterno y voluptuoso capricho de las deformidades morales que tienen una rara y turbadora atracción, aún para las mariposas más bellas, que encuentran sosa la clara corriente del río.

Venancio Medel, el pobre muchacho lechero que vivía cerca y que todos los días tenía que atravesar el pantano, por sus flancos menos profundos, para conducir leche al pueblo, lo odiaba con una colérica protesta acusadora, mezcla de estupor cargado de vagos terrores sutiles. El pobre hijo del campo no entendía ni gota de bacteriología, pero su instinto alerta decía que aquel pantano endiabrado tenía la culpa de su calentura. Algún misterioso compuesto le había inoculado en la sangre aquel brujo, en la aguja invisible de su hedor penetrante. Al mediodía bajo un *fogaje* más caliente que un hierro al resistero del sol parecía que lo iban a fundir como la llama a un cabo de vela. Después, un frío de mano de muerto se le clavaba en el cuerpo, lo mismo que los colmillos de cien puercos cimarrones.—¡Caracha, que mal más endiablado!

Las vijas decían que Venancio tenía un espíritu *arrimao* y había que llevarlo al Centro, donde tiene término todo mal del cuerpo y del alma. Pero el sabio de allí decía que aquello eran calenturas de frío, que los médicos llaman *alúdicos*.

¿Por qué no se había ido Venancio de aquellos contornos? Acaso ni él mismo lo sabía. ¿Estaría encantado por el monstruo? ... Sin embargo, los moscardones y las más bellas mariposas jugaban en el pantano y cada día estaban más lindas. Parecía que el hedor del monstruo les comunicaba una belleza nueva. Al fin, un día Venancio Medel, el pobre muchacho que llevaba la leche al pueblo, murió del mal del pantano. Para enterrarlos sus deudos y amigos tuvieron que pasar por allí. Y bajo el mediodía quedaron deslumbrados por un enjambre de mariposas y de moscardones de oro y esmeralda que revoloteaban en torno del pantano, que exhalaba la muerte y la vida por un solo bostezo. Los pobres montunos no sabían definir el contraste, pero uno de ellos exclamó:

—¡Caracha, con este charco del diantre! Su peste fue calentura para el que llevamos a enterrar y *medicina buena pa estos*. En to esto hay algo que mi cabeza no atina. Bien se lo decía al *probe* muchacho, que el Señor le tenga en gloria; Venancio, sacúdete de aquí, sacúdete hijo, mira que cuando un pantano le coge tierra a un cristiano que no se acomoda a su *aquí*, al fin lo acaba poquito a poco. El cristiano que no es como las "tataguas", las moscas verdes y todos los bicharracos que a todo se hayan, no debe ser amigo del charco. A lo mejor viene una calentura y... *quiquiribú mandinga*... *PROBE*, Venancio, a él no le sentaba bien la amistad del pantano.

ORIGINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



CARNIVAL

Oleo del pintor italiano Antonio Donghi, que ha alcanzado la primera mención honorífica y premio de trescientos pesos en la Vigésima Sexta Exposición Internacional celebrada últimamente por el Instituto Carnegie, en Pennsylvania.

(Foto Dorr)



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORADOR
DE LA HABANA

El arte de Michel Larionow

Por GEORGE ISARLOF

(Traducción para SOCIAL por Alejo Carpentier).

Michel Larionow, es uno de los pintores rusos más inquietos y vigorosos de la hora actual. Fundador de la rara escuela del Rayonismo, ofició en todos los sectores estéticos de vanguardia. Sus extraordinarias decoraciones simultaneístas, inspiradas en el arte popular eslavo, para el ballet de Prokofieff, El Bufón, son justamente famosas.

El trabajo del crítico ruso Isarlof, que hoy traducimos, es uno de los más interesantes estudios que se hayan escrito acerca de Larionow y su arte.

A. C.



Personaje de El Bufón.

por descubrir todo lo característico, lo vital lo primordial, que pueda traducirse en pintura.

¡Larionow! Bien lo conocemos como espíritu director de la vanguardia de los pintores rusos. Lo conocemos como organizador de estrepitosas exposiciones que han marcado una época en los anales de la vida artística rusa; lo conocemos como escritor—teórico de su Rayonismo—, como escenógrafo de los ballets de Diaghilef, recorriendo el Nuevo y el Viejo Mundo; como coreógrafo...

Desde la infancia se esbozaban en su voluntad los principios de su arte, vastos e infinitos como las estepas. Moscú — donde, muy joven, iniciaba sus estudios—, sufría grandes transformaciones en aquel momento, bajo la influencia del Occidente. En la Rusia intelectual apuntaba una nueva era, cuyo centro era esa ciudad—la Atenas de las Tres Hermanas de Chejov.

Escritores distinguidos, tales como Brussov, W. Ivanov, Biely, Balmont, iniciaban la juventud en el conocimiento de las ideas direc-

toras del siglo. Las utopías sociales de un Tolstói o Dostoyevski, hallaban eco en la vida del Estado. Schaniavsky meditaba acerca de su Universidad del Pueblo; Stchoukine fundaba su famosa colección de pinturas de la vanguardia francesa. Diaghilef y sus amigos estudiaban el antiguo arte ruso y sus relaciones con la sensibilidad contemporánea. Había gran número de exposiciones, de conferencias, de capillas literarias, de vehementes debates sobre el arte, la literatura, y política, organizados por jóvenes entusiastas.

Desde el año 1890, Larionow participa en distintas exposiciones. En 1903, organiza una pinacoteca con sus obras. La búsqueda continua de su propia profundidad, comunicada a sus numerosas impresiones. Al principio—no durante largo tiempo—se vió atraído por los viejos maestros rusos: Fedotov, Veneziánov, Ivanov; luego por los íconos y esa escultura primitiva y extraña que creó raras figuras de mujeres, talladas por artesanos. Hallando que el color no estaba completamente representado en el Museo Tretiakov, evocó la vida popular observada durante su infancia, esa vida tan lozana y palpante, comparada con el artificio de las famosas *Campeñinas* de Maliviene. La misma Moscú, con sus edificios embudarnados, sus muestras torpes y multicolores ¿no estaba llena de pintoresco, de color? ¡El oro en un rótulo ilustrado ante la puerta de una panadería, no resulta tan luminoso como el nimbo

de color? ¡El oro en un rótulo ilustrado ante la puerta de una panadería, no resulta tan luminoso como el nimbo

de color? ¡El oro en un rótulo ilustrado ante la puerta de una panadería, no resulta tan luminoso como el nimbo



Personaje de El Bufón.



Personaje de El Bufón.



MACEO

En este mes de diciembre conmemora la patria cubana el aniversario glorioso de la muerte del *Lugarteniente del Ejército Revolucionario, Antonio Maceo*, una de las grandes figuras que esmaltaron con sus hazañas guerreras y patrióticas nuestra epopeya emancipadora. SOCIAL conmemora esa efemeride publicandó esta artística fotografía de la estatua ecuestre del gran libertador, obra del escultor Boni, que se levanta en nuestra capital, fotografía inédita, que debemos al artista norteamericano Arnold Genthe, del que publicaremos en sucesivos números otras muy valiosas e interesantes fotografías de edificios y rincones de la Habana colonial.

Un animador de

Por ROIG DE



Negro que espera.

Si por circunstancias geográficas, económicas y políticas de todos conocidas, necesitamos para no perecer como Estado y hasta como pueblo, conservar la lengua, la tierra y la economía, también nos hace falta tener arte en general, y literatura propios, como un medio más que con esos otros, contribuya al robustecimiento y engrandecimiento nacionales.

Se pretendía justificar esa ausencia de arte, música y literatura cubanos, por la carencia que al decir de literatos, músicos y artistas padecemos de temas criollos suficientes para lograr obra artística apreciable y valiosa. Y cuando se hacían tímidos ensayos en este sentido, éstos se reducían a *fotografiar* el bohío y la palma o a describir la sabana o el arroyuelo, pero todo falto de realismo, de vida, de emoción, de sentimiento; o a pintarnos, con la pluma o el pincel, *guajirós*, que sólo tenían de tales la indumentaria: el sombrero de yarey, la guayabera

Cabeza de negro cubano.



ESDE hace tiempo, y en todos los tonos, se viene clamando entre nosotros por la necesidad de que nuestros literatos, músicos y artistas, hagan obra cubana, ya tendenciosa, de carácter y finalidad nacionalistas; ya en cierto modo libre, sin sujeción a fines ni problemas político-nacionales, pero buscando la inspiración en tipos, cosas y temas de la tierra; laborándose así, en una y otra forma, por un arte criollo, que tenga modalidad propia, distinta y característica, con lo cual no sólo podríamos lograr obra artística—novela, cuento, poesía, composición musical, pintura, escultura—tal vez imperecedera, por autóctona, sino poner también un valladar formidable, entre otros muchos necesarios, a la desintegración nacional que, por falta de una fuerte personalidad cubana y por absorción extranjera, estamos seriamente amenazados de sufrir.

IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
CENTRO DEL PATRIMONIO
DE LA HABANA

tipos afro-cubanos

LEUCHSENRING

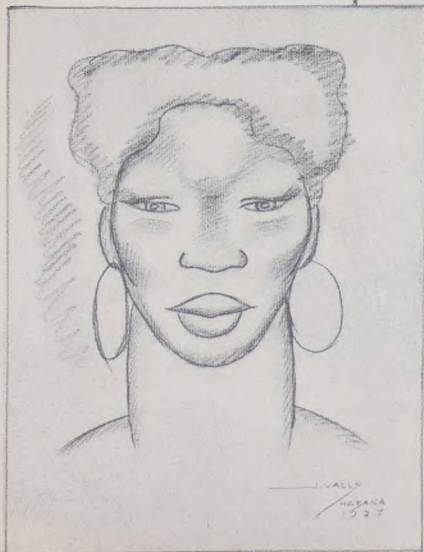
y los zapatos de vaqueta, o a ofrecernos piezas musicales de nombres cubanos y factura italiana.

¿Padecemos, en realidad, esa pobreza de temas nativos? ¿No tenemos tipos y costumbres propios y característicos que den fisonomía criolla a nuestra tierra? ¿No existen entre nosotros vicios y virtudes, problemas familiares, sociales, nacionales, *nuestros*, capaces de despertar el interés y la inspiración de literatos y artistas, motivos musicales populares, dignos de ser recogidos y servir de inspiración a nuestros músicos?

¿O es que literatos, artistas y músicos han sido hasta ahora ciegos y sordos para cosas y temas nacionales?

Desde luego que no tenemos nosotros el tesoro folklórico ni la riqueza de razas, libres de influencias europeas, de México, el Perú o Bolivia, con sus maravillosos indios aztecas, incas y mayas; pero sí poseemos caudal suficiente

Cabeza de mulata achinada.



Ritmo de baile afro-cubano.

de tipos netamente criollos, costumbres, problemas y temas, genuinamente cubanos.

Lo que ha ocurrido es que nuestros literatos, músicos y artistas, no han sabido *ver* lo que la tierra les ofrecía ni *escuchar* los clamores que de ella brotaban.

Y la prueba es que, cuando uno de nuestros literatos o artistas quiere y sabe ver, vé... Tal, en épocas pasadas, Cirilo Villaverde con su novela *Cecilia Valdés*, y Nicolás Heredia con su *Leonela*, Ignacio Cervantes con sus *danzas cubanas*, Tal en nuestros días, Agustín Acosta, con su poema *La Zafra*, obra criollísima, fuerte, llena de vida, de emoción, de colorido, en la que palpitan en toda su tragedia, problemas trascendentales, de nuestra patria, en la que se demuestra no sólo que el poeta ha sabido encontrar temas cubanos, sino que los siente también y los trata con cariño y con genio: algunos cuadros de costumbres—(Continúa en la pág. 68)

DE LA HABANA

Actualidad Musical

#



(Foto Underwood and Underwood)

PAUL WHITEMAN, "el rey del jazz", queriendo convencer a ROSA PONSSELLE, gran cantante de ópera, de las virtudes artísticas de esa "música nueva", lo cual rechaza ella enfáticamente.

#



(Foto Buendía)

AMADEO ROLDAN, distinguido compositor y violinista cubano que, durante la ausencia del Maestro Sanjuán, se ha hecho cargo de la dirección de la orquesta sinfónica de la Habana, desempeñando esa labor con extraordinaria brillantez y seguridad. Además nos dió a conocer recientemente su versión orquestral de tres de los Poemas vascos del P. San Sebastián, que constituye un verdadero acierto de técnica y colorido.



(Foto Pegado)

MARTA DE LA TORRE, notable violinista cubana, que ofreció el mes pasado un brillante concierto con el concurso de la orquesta Sinfónica de la Habana, desarrollando un programa de autores modernos inteligentemente seleccionado.



(Foto Kiko)

HORTENSIA DE LEÓN Y FIGUERO, celebrada y aplaudida soprano cubana que ha alcanzado últimamente mercedos triunfos en su carrera artística.

♩

CAROLINA SEGRE-RA Y PUJOL, de la élite santiaguera, retratada en la famosa Piazza di San Marco, en Venecia. Nuestra paisanita está terminando sus estudios del bel canto bajo la dirección de Emma Dotti, que declara que la voz de coloratura de su discípula le proporcionará grandes triunfos artísticos en la escena.



IPD PATRIMONIO DOCUMENTAL
 DEL CINEMA DEL MUNDO
 INSTITUTO DE INVESTIGACIONES Y DOCUMENTACIÓN



MATERNIDAD

Notable cuadro del artista belga Anto Carle, que alcanzó el segundo premio en la Vigésima Segunda Exposición Internacional que, en Pennsylvania, celebró últimamente el Instituto Carnegie.

(Foto Dorr)

DE ALBERTO AZA MONTERO

La casa vacía

A C. W. Massaguer.

un grito de luz
 —puñal florentino—
 penetró en el recinto
 que se abrió de par en par en un grito de asombro
 salido de todos los rincones
 donde el polvo teja
 la seda de un milenio
 de la calle
 de la plaza
 de los barrios ausentes
 llegaron—catarata impaciente—
 las interrogaciones
 y se quedaron mudas de miedo
 un obrero
 —de escafandra radiante—
 se sumergió
 sigiloso
 en el misterio
 y tornó hecho de noche
 porque le cortaron las manos
 y le sacaron los ojos
 entonces
 retrocedieron todos
 y se perdieron
 haciéndose alas
 y rumor apagado
 y silencio
 en la noche

DE MIGUEL GALLIANO CANCIO

Torre Eiffel

Para Juan Marinello.

Torre Eiffel
 imán del corazón
 meta del ideal
 bandadas de ensueños.
 volaron tras de tu amor
 Torre Eiffel
 anhelo de infinitos días
 tus 300 metros de altura
 forman una escala
 de cielo a cielo
 o de París a Dios...
 (París
 fuente de todas las gracias
 maravilloso pentágrama
 de fragancias
 de colores
 de caricias
 atracción femenina
 trsubstanciada de amor...)
 Torre Eiffel
 ruta abandonada
 concretas un fracaso
 eras una obsesión:
 vencido en el píelago
 recoge el íntimo
 mensaje
 S O S
 de la nave aérea de mi juventud!...



PATRIMONIO
 DOCUMENTAL

DEPARTAMENTO DEL RESTAURADOR
 DE LA HABANA

LA DAMA REZAGADA

CUENTO POR ANTONIO DE HOYOS Y VINENT,

MARQUES DE VINENT



A fiesta era suntuosa. Una multitud expectante aguardaba impaciente la llegada de los soberanos exóticos, y, con esa curiosidad de las multitudes, pensábanse precisamente en los primeros salones por donde había de desfilarse el cortejo.

Si para cualquier mundano festejo, más aún con caracteres de oficial, prestábase el palacio a maravilla con sus galerías de arte en que junto a los severos Velázquez veíanse las suntuosidades de los italianos—los Tintoretos y Veronés,—junto a la adusta y sólida riqueza de los Sánchez Coello y Moro y la severidad de los Pantoja o Carreño la candidez pomposa y exaltada de un Botticelli o un Fra Filippo Lippi y al lado de la dureza ascética de Zurbarán, el soñador misticismo de un Fra Angelico, y hasta al lado de la nobleza de un Van Dyck la vibrante vida de los Goyas y las frivolidades de un Winterhalter; sus enormes salones colgados de admirables tapices que representaban batallas terrestres y navales, con sus castillos medievos y sus carabelas y bergantines, y sus cuevestres armaduras, junto a las que, guardados en vitrinas, veíanse miniosos códices en que se narraban los hechos heroicos de sus dueños, y sobre todo con las colosales estancias de artesonados techos esculpidos en maderas preciosas, destinadas a bibliotecas y armería, y por capricho modernísimo de su dueño, el Conde

Duque de Alvar-Fañez a gabinete o museo de historia natural uno de ellos, donde se habían reunido las raras alimañas cazadas por Don Tristán, aquel Conde Duque de Alvar Fañez que, tras no pocas peripecias y aventuras, habíase perdido en las selvas y los desiertos del Africa ecuatorial sin dejar rastro.

Mientras llegaban los soberanos de aquel país lejano y semi fabuloso, yo, que me aburría en aquella aglomeración no ya de gentes, cosa suficiente para aburrir a cualquiera, si no de vanidades, cosa absolutamente intolerable, me eché (moralmente se entiende) en brazos de la viejísima baronesa de Alzavolar, dama de rancio abolengo, en quien los pergaminos no tenían rival si no en sus carnes.

Vestía realmente de un modo imprevisto, imposible de superar como

no fuese con las cotas de malla y las armaduras, un modo de vestir desafiador de las mayores audacias. Iba de seda corinto con abalorios verdes, que tenían la virtud, si no de embellecer el rostro, sí de hacer parecer falsas las esmeraldas ya harto sospechosas. Pero eso sí: lucía el atavío con una serenidad evidenciable, con esa especialidad que se llama *sans façon* característica de las damas de hace sesenta o setenta años. Muy de aquellos tiempos era ella hasta por el desgarrado plazuelero, y el españolismo que más que tal era, a decir verdad, madrileñismo. Así, como viese que yo contemplaba su indumentaria con mal disimulado sobresalto, se encará conmigo y sí no en jarras materialmente, a lo menos sí moralmente, me dijo:

¡Hijo! No me mires tanto, que aunque antigua, hay aquí otras antigüedades más interesantes que ver.

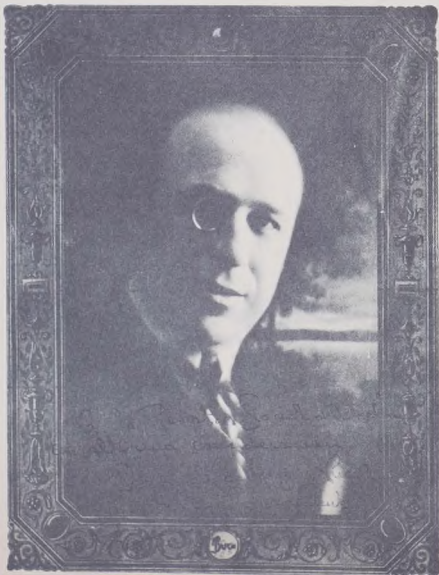
Con ella, pues, riendo sus salones, iba viendo la casa. Primero al salón azul, donde paróse ante alguno de los cuadros que pendían sobre las celestes tapicerías; pero sobre todo ante una vista veneciana del canalito y ante una pastorela de Wateau, sin desdén una *kermesse* de Teniers. La dama se despachó a su gusto:

—Mira—díjome entre meditativa e irónica—aquí fui yo de viaje de novios... Porque aunque te pame, existía Venecia ya entonces. Creo que hasta nos cruzamos con el mismísimo

San Marcos, bastante mal vestido por cierto. Fuimos luego ante los libertinajes del siglo XVIII. Fíjate las abuelitas como se divertían *L'embarquement pour Cythère*. Claro que aquellas gentes se bastaban a ellas mismas. Tenían más imaginación, más ingenio y... más elementos. En fin, ante el cuadro holandés:—Hijo: no mires. Cuando veo estas cosas a mí me dan... envidia.

Seguimos nuestra paseata cruzándonos con los grandes hombres y los grandes prestigios, con las eminencias de la política y el arte. Para todos tenía la señora una palabra amable, que no excluía el comentario mordaz apenas volaba la espalda, comentario del que salían unos crucificados, otros en la picota y no pocos en burro y emplumados, como los antiguos condenados de la Inquisición.

Al desembocar en la



NOTAS ARTISTICAS



El Embajador de Francia en Washington, PAUL CLAUDEL, que está pasando una temporada en Paris, aparece aquí condecorando con la Legión de Honor, por sus servicios durante la Gran Guerra, al caricaturista norteamericano RALPH BARTON.



RETRATO DE UNA DÁ-
MÁ, de Goya, descubierto
por un coleccionista ameri-
cano y adquirido para la
Reinhardt Galleries, de Nueva
York.



BOBBY JONES, el campeón
nacional de golfo, posando
para el retrato que le está
haciendo W A Y M A N
ADAMS, por encargo del
Georgia Athletic Club, de
Atlanta.



Maquete de la estatua del expresidente
TEODORO ROOSEVELT, obra del
escultor yanqui Vincenzo Mi-
erendino, que se levantará frente al nuevo City
Hall, de Nueva York.



(Fotos Dorr and Underwood
and Underwood)

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

REVISTA DEL PATRIMONIO
DE LA HABANA



GOZOS A LA VIRGEN DE NÚRIA

Por JUAN MARAGALL

Traducción afectuosamente dedicada al gran poeta cubano Agutín Acosta, por J. Conangla Fontanilles.

Virgen del Valle de Núria,
rodeada de soledades,
que inmóvil entre tinieblas
y vestida de brocados,
oís la eterna canturía
del viento y las tempestades;
Virgen del Valle de Núria:
a vos vienen las ciudades.

A vos acuden, inciertas,
por sombrías quietudes,
entre abruptas latitudes
y serranías desiertas.

Descubren ríos que nacen
en el reino pastoril;
y ven rebaños, que pacen
al amor de lenta esquila,
sin conocer el redil.

Van por cimas celestiales
sobre montañas desnudas,
donde brillan nieves puras
con blancuras inmortales.

Van por las cuestas augustas
donde, en pos de sus afanes,
ven, asomadas apenas
hacia las cuencas serenas,
las pupilas extasiadas
de los azules estanques.

Y azotadas por el viento
que desprecia a los sentidos,
con las fuerzas desmayadas
llegan hasta lo sombrío
de vuestro Valle de Núria
rodeado de soledades.

Hémos aquí Virgen pura.
anhelantes de reposo,
en el cerco misterioso
de vuestra capilla oscura.

Negra noche... El corazón
tiembla y late cual salterio,
presintiendo el dulce son
de vuestra voz de misterio.

¿Por qué miráis, Virgen Santa,
con los ojos tan abiertos?
Estremecead nuestra vida
con la emoción de un milagro.

Castigad nuestro sentido
con tan olvidadas fiebres...
Poned alma a las tinieblas
Dadnos la fe de la noche!

Que luego, al amanecer,
volveremos a emprender
nuestro vuelo, con tesón,
y al vado de las cascadas
iremos, de sol a sol.

Las cascadas, que jamás
su canción lejana callan,
mientras tejen y des-
tan su blancura resonante
por sobre el muro gigante.

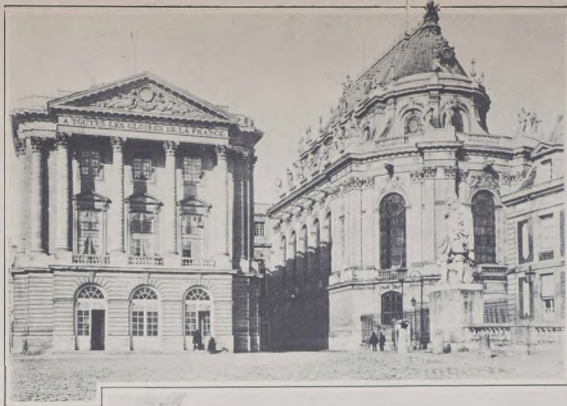
Absortos en las alturas,
mudos de asombro y rumor,
bajaremos como el agua
por las sendas solitarias
llenas de abismo y frescor.

Cuando al salir de la umbría
el cielo se ensanchará,
con renovada alegría
veremos más bella y pura
la iluminada llanura
y su verdor estival.

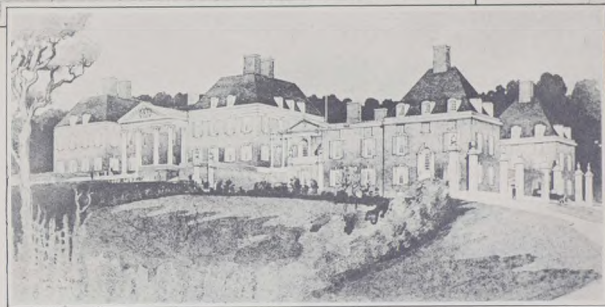
Y en los días invernales,
cuando llueva y cuando neve
y la ciudad se renueva
febril de ensueños y furia,
nuestros ojos deslumbrados
verán, allá, en la foscuria,
la inmóvil Virgen de Núria
rodeada de soledades.

ANTONIO
DOCUMENTAL
OFICINA DEL RESTAURADOR
DE LA HABANA

NOTAS ARQUITECT- TÓNICAS



El Palacio y Capilla de Versailles, que han de ser restaurados gracias al donativo de un millón seiscientos mil pesos que acaba de hacer el multimillonario norteamericano John D. Rockefeller, cantidad que, sumada al millón de pesos que donó en 1924, permitirá la restauración total de estos palacios y los de Fontainebleau.

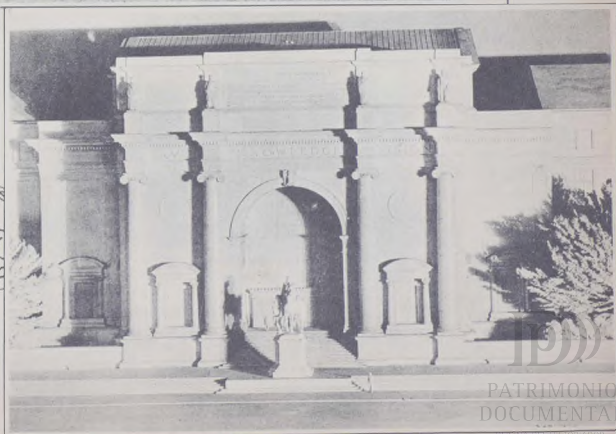


Proyecto de palacio para la Embajada Británica en Washington, que en el Avenida Massachusetts va a construirse en breve, estilo inglés antiguo, de ladrillos rojos con ribetes blancos, rodeado el edificio por amplios jardines.

(Fotos Underwood and Underwood)



Maquet del frontis del monumento, obra del arquitecto John Russell Pope, que en memoria del expresidente Theodore Roosevelt, se levantará en uno de los costados del Central Park, de Nueva York, junto al Museo de Historia Natural.



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

SECRETARÍA DE CULTURA
DE LA HABANA



Encuentro en el amplio estudio, radiante de luz, de un escultor famoso. Y con decir esto creo que he dicho bastante para que los que conocen estos laboratorios del arte me imaginen rodeado de bustos y de retratos; de brazos, de cabezas, de piernas y de torsos de escayola en variadas actitudes y de distintas personas; de proyectos, ahora desconchados, que en otro tiempo debieron llenar de inquietud la mente del artista y que ya son, *por ahí*, bronce y mármol; de dibujos que, a los inexpertos, les parece que se refieren a seres estrafalarios y a cosas confusas; de obras a cuyo proceso de desenvolvimiento me permito asistir, viendo, desde la pequeña *maquette*, hasta la forma definitiva; de bajorrelieves diversos; de caballetes en los que el barro espera la mano diestra que, guiada por la inspiración, vaya a darle forma y vida, y, en fin, de todo ese abigarramiento de cosas curiosas y atrayentes que constituyen un estudio que ha podido hacer confortable el escultor que en el trabaja.

Este es, ni más ni menos, el sitio donde trazo estas líneas. Al mismo tiempo que el escultor va extrayendo del barro flores—rosas y claveles—para poner un adecuado adorno a un retrato femenino al que ya le dió fin, yo hilvano estas cuartillas. El trabaja y habla de cosas relacionadas con la escultura. Yo escucho y procuro transcribir todo aquello que me dice acerca de su arte, del que es un apasionado.

Le habia preguntado yo cuál es y ha sido nuestra aportación al arte de la escultura y cuál es el estado actual de este arte en España en relación con los demás países, y el artista, que es, además de artista, un cultísimo y ameno conversador, me va exponiendo sus opiniones de esta manera.

—¡Que cuál ha sido nuestra aportación al arte de la escultura?, me pregunta él, a su vez, un poco sorprendido. Pues, francamente, es muy difícil señalarla, porque nosotros, en realidad, no hemos llevado nuestra influencia al arte escultórico de los demás países, sino nuestra modalidad. Y esto, después de que los demás países influyeron en el arte escultórico español. Más claro; los

LA ESCULTURA EN ESPAÑA

POR

FRANCISCO CIMADEVILLA

españoles que siempre habían recibido influencias, o enseñanzas, o las dos cosas a la vez, de artistas extranjeros—neerlandeses, alemanes o italianos en el siglo XV, y franceses antes,—no siguieron servilmente a sus maestros. De ellos tomaron el modo de hacer, la técnica y hasta el sentido del arte, pero imprimiendo después a sus obras ese sentido sagaz de realismo que hace del arte español, en general, un arte característico. En resumen: no hemos aportado al arte escultórico ninguna clase de iniciativas ni de innovaciones; sólo hemos dado a este arte vigorosas personalidades.

Y tenía que suceder así, continúa, puesto que en los precisos momentos en que el arte italiano, desembarazándose del gótico, tomaba el camino por donde habían de llegar a la antigüedad clásica, nuestros antepasados estaban muy metidos en otras cuestiones y muy preocupados en la solución de aquellos problemas guerreros que nos planteó el destino, entre ellos, la conquista de América.

Y en estas circunstancias, ¿cree usted, añade, que podíamos ser otra cosa que lo que hemos sido; esto es, discípulos? Creo que no. Y no hicimos poco con imprimir en estas formas nuevas—con las que se venía a penetrar más en el espíritu del hombre—algo de nuestro ser, impregnando las obras de nuestros artistas de ese realismo español que les da vigor. Porque tanta fuerza tenía y tiene esa cualidad nuestra, que escultores españoles, discípulos de escultores extranjeros, llegaron a influir sobre los propios maestros infiltrándoles su temperamento, al extremo de que artistas extranjeros que por aquí pasaron, al cabo de algún tiempo, españolizaban, valga la frase, su arte. Y analizando hoy la labor de unos y la de otros, vemos acrecentarse el valor de algunos escultores españoles, y hasta sobrepujar en algunas obras a las de sus propios maestros, por sólo ese especial modo de ver y de sentir.

Cuando se inicia la transformación del arte y al hombre ya se le presenta lo mismo interiormente que exteriormente agitado, vemos por ejemplo, Gil de Siloe adquiriendo personalidad en sus obras, a pesar de caracterizarse en algunas la influencia ex-



PATRIA

Figura alegórica que corona el monumento de Los Sitios, en Zaragoza, por Agustín Querol



FRAGMENTO DEL MONUMENTO AL DR. RUBIO

Obra de Miguel Blay, ex Madrid. OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



VALÈNCIA

Grupo en mármol, por Ignacio Pinazo

tranjera. El sepulcro de Juan II y su esposa que está en la iglesia de Miraflores, es un claro exponente de esa característica. Y lo mismo acontece con la labor de Pablo Ortiz y de Pedro Oller, que hizo el soberbio retablo que está en la catedral de Vich, que recoge la vida de San Pedro y María; como se ve en la labor de Pedro Juan de Vallfogona, el maestro Pere, como se le llamaba y por cuyo nombre se le conoce, que hizo un estilo, hermanando su realismo nativo con el sello germánico y el gusto estético de Italia; como se ve más tarde a Alonso González de Berruguet que, a pesar de volver de Italia saturado de italianismo, se veía que era español a macha martillo a través de sus obras. Claro está que ninguno de éstos tiene ni merece el renombre de Sandro Bottigelli, ni de Miguel Angel, ni siquiera del maestro Torrigiano que al pasar por España españolizó su arte y agrandó su figura; ni tal vez se pueda parangonear con otros maravillosos escultores del asombroso siglo de oro del arte italiano. Pero, ¿quién les quita el relieve que han adquirido en algunas de sus obras en las que, al revés de lo que sucede en las de otros, cada día se descubre un mérito?

Pero, insisto, nosotros, aunque sea doloroso confesarlo, no hemos aportado modos ni formas, o como quiera decirse, al arte de la es-

cultura, porque no siendo, como no es, la evolución del estilo otra cosa que una consecuencia del desarrollo automático de los motivos, nosotros, que no nos habíamos ocupado gran cosa de ese arte, no podíamos esperar que en nuestras manos se produjera la evolución. No se puede repicar y asistir a la procesión.

—¿Y después?

—Después, fué diciendo, España dió nombres que adquirieron justa fama, como Montañés, Salcillo, que es de un realismo crudo en su *Cristo* y en *La Cena*; como Alonso Cano, como Gregorio Hernández, que tiene en Valladolid obras maravillosas, como



HIPOPOTAMO

Escultura en granito negro por Mateo Hernández.



EN ACECHO

Escultura por Enrique Claros.



EL GRAN CAPITAN GONZALO DE CORDOBA

Estatua ecuestre por Mateo Inurria.

La Piedad y el *Cristo yacente*. Y también por la época ésta—siglos XVI y XVII—el citado González de Berruguet, a quien le citan más por el *Sepulcro del Cardenal Tavera*, que está en el Hospital toledano, que por la parte que tomó tallando los sillones de la Catedral de la ciudad Imperial, que es casi donde mejor refleja su personalidad.

Hay que tener en cuenta que la escultura, al revés de la pintura—en la que sí hay, no escuela, sino escuelas—no tuvo en España muchos cultivadores. Y no habiendo muchos que se dedicaran a este arte, tenían que ser muy pocos los que pasaran a la posteridad. Y tenían que tener nuestros escultores y nuestros imagineros, el carácter que tuvieron.

—¿Y ahora?

—En estos últimos años es cuando aumentó el número de escultores. Desde que Benlliure y Querol—sobre todo Benlliure—dignificaron y elevaron la condición del escultor, que antes sólo parecía un artesano distinguido, abundan los escultores. La gente ya no desdén el barro y los cinceles.

—¿Y cómo estamos en los momentos actuales en ese arte?

—Hombre, ¡qué quiere que le diga, bien!

Y como nuestro escultor dijo bien con cierto tono de tristeza en

(Continúa en la pág. 90)

La belleza física en la Argentina

Desde el observatorio de la calle Florida

Por ALBERTO NIN FRIAS

La galardón de una juventud equilibrada, fuerte, ágil y hermosa, es la prolongación de la mocedad más allá de sus naturales fronteras, con la mente clara, alegre y fiel el corazón, la voluntad firme y poderosa. Si fuera yo pintor o escultor, sería éste el ensayo más estético y atractivo de estas consideraciones sobre nuestro carácter, escritas con el corazón, ya perturbado en su amoroso ritmo por la indiferencia glacial, ya regocijado por sentimientos deleitosos o imágenes de belleza. No añoro donde he leído, barrunto en alguna cálida página de humana simpatía de Eliseo Reclus, que no hay por qué maravillarse de que tantas ciudades del mundo sean informes y desordenadas. En más confusa irrealidad aún se encuentran las más importantes instituciones humanas, las lenguas, las legislaciones, la política, todas las producciones engendradas por la necesidad y crecidas en la barbarie y en la ignorancia, sin método y sin plan y se conservaban sin sistema por culpa de nuestra incuria o por la fuerza de la costumbre que nos connaturaliza con lo malo.

Hagamos abstracción por un momento leve y sedante de estos párrafos que traslucen la mente serena del filósofo cuando se pronuncia con claridad sobre nuestro estado social.

Salgamos a la calle por una tibia mañana de primavera. Sopla un vientecillo que si no trae olores de plantas y yerbas, anuncia la dispersión de los gérmenes, que esperan ávidamente aquellas para ser fecundas. Caminemos sin preocupación, abramos los ojos tan solo para que escapen sus rayos por el cuerpo humano y nosotros, libres de mezquindades y concupiscencia, reduzcámosle a un ejemplar de la eterna belleza.

Prosigamos el viaje dilectísimo: era, lector, una vez, un país, una gran llanura atalayada aquí y acullá por niveles o azulados montes y que si tenía muchos entuertos administrativos y sociales que corregir, poseía una

raza físicamente excelente y encantadora yente bella.

Llegamos a la calle Florida y nos apostamos en la acera frente a lo de Gath y Chaves. Una oleada de gente pasa y repasa, sin atenerse a lo que parece a primera vista, a otra cosa que estudiarse los unos a los otros.

Salen de la Galería Güemes dos doncellas tan primorosamente ataviadas, que al verlas dijeme: ahí van unidas de la mano, el amor profano y el amor sagrado. Son dos modelos de la ardiente beldad pampeana, maquilladas a la francesa, pero de encarnación tan viva y fresca que lo criollo aparece al punto tras los plepos de seda y las medias sonrosadas. Una de ellas tiene traza de joven cortesana, diré mejor, de virgen a medias; su andar ondulate suscita el apasionamiento del hombre. Su aspecto es llamativo y la tela que envuelve sus formas tan sutil y transparente, que puede seguirse paso a paso la esquelética anatomía de la seductora porteña. La otra viste con rebucada modestia, ostenta una elegancia severa y del gusto más hidalgo; no lleva colorete en los labios ni Kohl en las pestañas.

Estas dos jóvenes son visiblemente amigas de infancia y por el original desenfado, dentro de la corrección, se les adivina hijas de noble estirpe. Lo moderno presuntuoso no excluye lo aristocrático, antes bien se funden estas dos tendencias muy graciosamente en el alma mimosa de la niña ociosa y adinerada.

Un dandy, muy entrado en años, las sigue con la mirada, se estira el bigote cano y endereza su espina dorsal. Por un instante cobra su empaque de caballero distinguido y atildado, el donaire de los veinte años, cuando pudo haber figurado entre los más apuestos y marciales granaderos. Hay en este anciano remozado y florecido, algo de la dulce y máscula belleza del óvalo perfecto de Belgrano o del rafaélico visaje del General Pintos, el Adonis de su época. Los rasgos garbosos por el encanto de las líneas y el fogoso resplandor de la

(Continúa en la pág. 62)

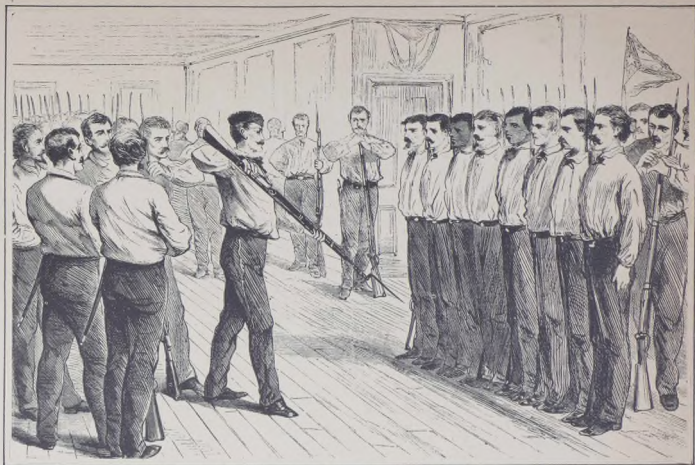


LA SEÑORITA ALBEAR
Retrato por Ph. A. de Larzo.

DE LA GUERRA DE LOS DIEZ AÑOS

Patriotas cubanos
haciendo ejercicios
militares en Nueva
York.

Grabado de un dibujo por Teodoro R. Davis, publicado por Harper's Weekly, en 1869.



Comenzamos a dar en este número las reproducciones de los numerosos grabados que por conducto de nuestro admirado colaborador Sr. José Juan Tablada, hemos recibido, relacionados todos con la Guerra de los Diez Años y publicados en dicterias revistas y periódicos norteamericanos de esa fecha, que como pueden ver nuestros lectores, ofrecen interesantísimos aspectos de nuestra gran epopeya revolucionaria de Yara, vistas por dibujantes y grabadores de los Estados Unidos, en momentos en que aun no se habían manifestado claramente las intenciones que abrigaba esa República por la causa libertadora cubana.



La insurrección cubana. Patriotas que mandan el ingenio "L. O. y M. G. e. nio", cerca de Trinidad.
Grabado del mismo periódico norteamericano, del propio año 1869.

Tipos y paisajes de Bolivia

Dos elegantes de las cumbres andinas.



Danzas bélicas.

Ruinas de Tiguana-
co, cerca de La Paz.



La montaña
Himani, con
las nieves
perpétuas.



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

A orillas del Lago
Titicaca.



Bailes típicos de indios bolivianos. ¿Pueden nuestras elegantes haba-
neras cantar las sayas
que visten estas da-
mas andinas?



Lechera, en traje in-
cernal.



Monumento al Ma-
riscal Sucre, en La
Paz.



Monolito, cerca del
Lago Titicaca.

Vista general de la
ciudad de La Paz.



En nuestro deseo de dar a cono-
cer en SOCIAL todo aquello que
pueda revelar el carácter, costum-
bres y espíritu, paisajes y momentos,
de nuestros países hermanos de la
"América nuestra", la de Bolívar
y Martí, damos en estas páginas
varias interesantísimas fotografías
de tipos y cosas típicas de la Re-
pública de Bolivia, que debemos
a la cortesía del Sr. H. Landeau.



Busto de Lenin,
por Naoum Aronien



Rusia 1917-1927

POEMA DE CHARLES PLISNIER

Traducido del francés por Pedro de Toledo.

¡Rusia! ¡Rusia!
gestación inmensa. Eutanasia
de obreros, bajo tu bandera esplendente
donde sobre campo púrpura resplandecen
la hoz y el martillo!

¡Rusia! ¡Rusia!
a tu alrededor
se esgrimen los cuchillos de la Europa enloquecida
como en otros tiempos hacia el Islam
las Cruces!

¡Rusia! ¡Rusia!
todo lo que va a morir y aun domina
quiere destrozarse tu corazón sonoro
y creador! Pero los de aquí
que sienten tu esfuerzo viviente y fuerte
tienden sus miradas y sus cuerpos,
hacia el caos y el tumulto donde se elabora
como un torrente de púrpura y oro.
la Aurora!

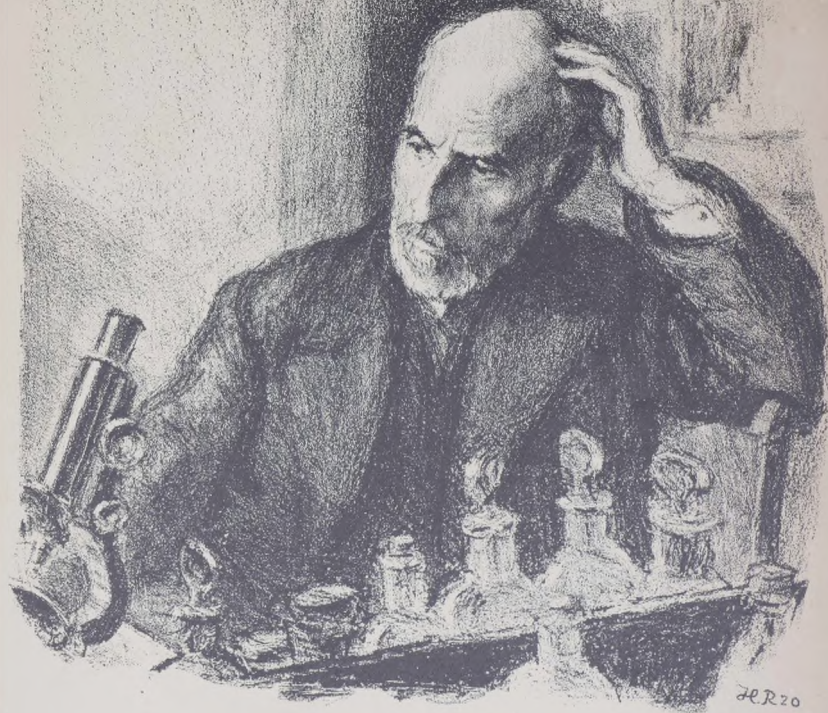
Tú vencerás,
porque tu carne es fuerte y tu alma vibrante.
Tú vencerás,
por tu frente pensadora y tus multitudes armadas.
Tú vencerás,
que la turba marchando sobre tus cenizas ardientes
se abrazará a sí misma!

Y además Madre Nuestra, si sucumbes
por las hordas del mundo
que se lancen como torrente bárbaro sobre tu corazón
blanco y sombrío
tu tumba será tu tumba,
y en la mezcla de sangres la tuya vencerá.

La semilla
lanzada un día al viento calcinante de la locura,
ha fecundado tu suelo sangriento.
Y ha llegado el tiempo
de las floraciones púrpúreas y de las cosechas inmensas.
La era nueva, ¡oh muertos! comienza
sobre vuestros cuerpos palpitantes.



IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



S. Ramón y Cajal

Gracias a nuestro representante literario y artístico en Madrid, Alfonso Hernández Catá, podemos ofrecer en esta página el presente retrato, obra del gran pintor y dibujante alemán Ruhemann, del insigne hombre de ciencias, uno de los más esclarecidos representantes de la España nueva, Don Santiago Ramón y Cajal, que éste, además, ha dedicado especialmente a nuestra revista. En sucesivos números daremos otros trabajos de Ruhemann, no menos interesantes y valiosos, que también hemos recibido.

IPD
DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



(Fotos De Mirjian
y De Barron)

Aquí ofrecemos esta media docena de figurines de toilettes (?) que nuestras damas usarán el próximo año, si sigue in crescendo la disminución de la indumentaria femenina, enfermedad mundial que parece endémica.



(Fotos De Mirjian
y De Barron)

*De esta manera quebra-
rian todos los bataclanes y
cierto funcionario de
nuestro gobierno, renun-
ciaría su cartera, y volve-
ría a sus lares a rogar por
el alma de los pobres cu-
banos, que como el resto
del orbe también quieren
perderser para el cielo.*

CALENDARIO ESPIRITUAL

Por A. HERNÁNDEZ CATÁ

UN LIBRO DE DISCURSOS.—El escritor habituado a justipreciar las palabras y a sembrar en los surcos que traza la pluma simientes de lenta germinación, abre siempre con recelo un tomo de discursos donde un orador quiere dar vida larga a obras cuyo efecto fué para la ocasión y para la hora. Hemos dicho con recelo y ha de añadirse también que con ironía, pues en la lectura descubre la mala oratoria, es decir casi toda la oratoria, sus fallas. Párrafos espejeantes, períodos subyugadores, ristas de adjetivos, deprecaciones e imprecaciones, revelan que sirvieron de envoltura al vacío y a la vanidad.

Sin embargo, hemos abierto este volumen de discursos titulado "Por la nación cubana" con confianza alegre. Su autor, José Manuel Cortina, es orador específico. Se reunen en él la vocación y la aptitud tribunicias además de las otras cualidades de carácter y de ética necesarias al patriota. Su figura, su voz, la fluencia verbal e imaginativa, hacen que sea en su boca la palabra Floración espontánea que el cultivo estiliza. Alto y delgado, con una elegancia ajena a detalles, antes bien casi hija de cierto descuido y desasimiento, tiene su figura algo de exótico. Los ojos pajizos de melancólico mirar y una como atmósfera de pereza meditativa que la oratoria rasga, justifican el magnetismo simpático con que encadena a los auditores. Viril y acariador a la vez, su figura se asocia sin saber por qué en nuestra fantasía a la de un príncipe indio, de tal modo que muchas veces hemos pensado que si Mathama Gahandi tuviese su figura, otros habrían sido los destinos británicos en sus dominios orientales.

Unid a eso que un criterio liberal y progresivo fué siempre la brújula de su actuación. Este primer tomo de discursos, muchos de los cuales fueron frutos de circunstancias, conserva en las páginas y al través de tiempo su virtualidad casi inólume. La elocuencia en su doble designio de arrebatrar y persuadir fulge vigorosa. Y su eficacia se patentiza con el resultado que en controversias parlamentarias y conmemoraciones patrióticas obtuvo siempre. Por la ordenación mental y una certeza de trayectoria y aun de expresión, compatibles con la hipérbole tribunicia, estos discursos se destacan victoriosamente. José Manuel Cortina, hombre de actividades multiformes, es sobre todas ellas, orador nato, artista del verbo, en quien la palabra es de continuo, por merced de los dioses, belleza y fuerza.

LOS DOS EPITAFIOS DEL GENERAL WOOD.—Tengo ante la vista algunos periódicos cubanos y filipinos que comentan la muerte del general norteamericano Leonardo Wood. Los de mi patria rezuman gratitud y elevan en la mente del lector la imagen de un hombre justo, inclinado por suave exigencia del carácter a resolver, aun en los casos encadenados a su poder absoluto, con la tónica cooperación de todos. Los del archipiélago oriental poco dicen; mas no precisa extrema perspicacia para entrever en las líneas escuetas que si el miedo no contuviese las plumas, estos sueltos perderían su seca sobriedad para dar del caudillo recién fallecido la imagen de un tirano ajeno a los impulsos del bien.

Estos comentarios tan disímiles que más que el anverso y el reverso de una misma medalla al través de tiempos y circunstancias semejantes a primera vista y acaso heterogéneas a

la luz de un examen profundo, parecen perfiles de dos figuras antagónicas, suscitan un curioso problema psicológico. Los casos de convivencia en un mismo cuerpo de dos espíritus extremos, a modo del estudiado por Stevenson en su novela célebre, son menos excepcionales, aparte la anécdota, que pudiera creerse. El carácter más entero tiene facetas contradictorias y así para unos somos buenos, para otros no, para aquel formal, para esotro ligero, ya fuertes, ya blandos, ora rápidos ora perezosos sin que hayamos creído modificar la estructura del ser. De todos modos este doble renombre de índole opuesta, presupone, según venimos de decir, un curioso problema de Psicología. No es posible, claro es, resolverle en el espacio destinado a un artículo. Vamos, empero, a indicar algunos de los términos de su enunciación.

Llegó el General Wood a Cuba con los Rough-riders, y sirviendo en ese cuerpo al lado de Roosevelt anudó con éste la amistad que, conjuntamente con sus méritos, había de impulsar tanto hacia la cumbre. Médico militar por razón de la carrera matriz de su dual profesión, Leonardo Wood debía distinguirse, hasta en un cuerpo de voluntarios, por la mesura, por el amor a la vida, por la afianzada valiente de paz que sólo suelen mostrar en las guerras, en su escala ínfima, los cobardes, pero que elevada a su ápice máximo constituye el óptimo grado del valor. Valiente, pues, sin extremos, mostró en las exigencias militares de su profesión la digna entereza de quien sabe el precio de la vida y también que es preciso morir. No fué funámbulo del heroísmo, y apenas pasada la guerra, sin salir de su oficio militar, significó por excelencias de hombre de gobierno. Nombrado para regir a Cuba en el lapso difícil comprendido entre el cese de la soberanía de España y la instauración de la República, por su honradez, por el tino con que orilló y último cuestiones espinosas, por la generosidad con que coadyuvó a la sanificación absoluta de la isla ocupándose con amor del ornato de las ciudades, de la instrucción pública, de las trascendentales discusiones de la Asamblea constituyente y de cuanto pudiera consolidar la república cimentada en los campos, el General Wood mereció en todos los días de su gobierno una gratitud cubana que le ha seguido siempre en la vida y que aun después de ella le teje coronas. Los retratos de entonces ofrecen una frente ancha que empieza a desnudarse en las sienes, enérgica nariz, bigote con leves guías sobre una boca firme y una mandíbula inferior trazada con dureza; y envolviéndolo y suavizándolo todo, una mirada honda; dulce. Estos son los hechos y la fisonomía del que fué amigo de Cuba siempre hasta tal punto, que poco antes de morir se le señalaba aun como embajador en sustitución del General Crowder que acaba de ser jubilado. Y al recordar su historia en Cuba y rememorar el rencor siempre vivo durante su larga gestión en las Filipinas una serie de atónicas interrogaciones rompe la línea del pensamiento.

Si Cuba y Filipinas lucharon por parecida causa, ¿por qué tal diferencia de criterio? ¿Bastará la simplista solución irónica de que cuando Cuba luchó no fué contra los Estados Unidos, mientras que las Filipinas perpetúan bajo el fuerte yugo el ansia de libertad que las insubordinó contra España?

(Continúa en la pág. 58)

BAYAMO

Recogemos en esta página, como homenaje a la memoria de los que ofrendaron sus vidas por la independencia de la patria estas fotografías de diversos lugares y monumentos históricos de la ciudad próspera de Bayamo, cuna de nuestras libertades, tierra legendaria de héroes y mártires, de nuestra epopeya revolucionaria.



Casa natal
de Estrada
Palma.



Tumba donde reposan los restos de Doña
Candelaria Palma, madre de Don Tomás
Estrada Palma.

(Fotos Pelegrín Solca)

Ruinas de la casa donde nació Francisco
Vicente Aguilera.



Lugar donde fue-
ron fusilados el
Coronel Pio Ro-
sado y sus com-
pañeros.



DOCUMENTO
DOCUMENTAL
BUCINA DEL HISTORIADOR
DE LA REVOLUCIÓN

T I J U C A

DANZA

(De las Saudades do Brazil)

Por DARIO MILHAUD

Triste

Piano

mf

mp

p

mf

p

mp

p

mp

First system of a musical score, featuring a grand staff with two staves. The music is in a key with one flat and a 3/4 time signature. It begins with a treble clef and a bass clef. The notation includes various rhythmic values and articulation marks.

Second system of the musical score, continuing the grand staff notation. It features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) at the beginning of the system.

Third system of the musical score. It includes a tempo marking of *Plus lent* (More slowly) and a dynamic marking of *pp* (pianissimo) towards the end of the system.

Fourth system of the musical score, showing complex chordal textures in both staves.

Fifth system of the musical score, featuring a tempo marking of *Ral.* (Ritardando) above the staff.

Sixth system of the musical score. It includes tempo markings of *Mouv.* (Molto) and *Ral.* (Ritardando). Dynamic markings of *p* (piano) and *pp* (pianissimo) are present. The system concludes with a double bar line and a fermata over the final notes.

PATRIMONIO
pour Ricardo VINES
DOCUMENTAL

EL CINA DEL RESTAURADOR
DE LA HABANA

EL LABIO Y LA COPA

Puntos de vista de un *connaissanceur* francés, sobre los vinos de su tierra

Por PAUL MORAND

(Traducido por M. Primelles de Fernández de Castro.)

ES posible a veces impugnar la majestad del vino de Noé, Osiris y Baco, ya sea bebiendo otra cosa o bien prohibiendo toda clase de bebidas.

Esas tentativas son inútiles—el hombre muere pero el vino es eterno. Solo debía existir a este respecto una forma de legislación en el mundo entero: aquella que permitiese el consumo del vino y de la cerveza y prohibiese el de los otros productos alcohólicos. Porque, después de todo, y suceda lo que suceda, el vino solo interesaría a una exigua minoría de gente rica, por las siguientes razones: Primera—Que el vino existe únicamente en Francia. Los vinos de España, Italia y otros países son bebidas, pero no son vinos (con excepción única del vino del Rin). Segunda.—Que en la misma Francia hay solo contadas "cosechas" buenas, no muy abundantes y con muy pocos años de éxito total. Una vez enunciados estos principios, yo quisiera exponer a los pocos paladares sensibles que quedan ya en este mundo de bajos placeres—me refiero, naturalmente a los lectores de esta revista—algunas de mis ideas y conocimientos sobre este asunto.

Uno de los espectáculos más dolorosos que he presenciado en mi vida, tuvo lugar hace poco en uno de los viejos restaurantes de Bruselas en la *Place aux Herbes*: fué el espectáculo de una familia norteamericana comiendo perdices asadas y tomando con ellas ¿qué se imaginan ustedes?—¡Los desafío a que adivinen!...—Pues, ¡chocolate caliente! Mi corazón sangra cada vez que me acuerdo... Si mis lectores tienen la bondad de seguir leyendo al autor de estas líneas, que es uno de los grandes bebedores de París, los guiaré por la senda de la Verdad y no tendrán nada que echar de menos la próxima vez que vayan a Francia.

En primer lugar, tengo que decir que la mezcla de agua y vino es sencillamente monstruosa.

Una vez vi en el café Larné en la Plaza de la Magdalena a un americano echando agua de Perrier en un *Borgoña* del año 78. Tuve que salir del restaurant. Como dice un amigo mío de célebre paladar: Los licores deben beberse en copas de *Burdeos*; el *Burdeos* en copas de *Champagne*; éste último en copas de agua y el agua debe dejarse en su sitio, que es la badajera.

No es necesario beber mucho. Horacio y Anacreonte bebían demasiado.

Por una parte, en la misma Francia los vinos se han puesto muy caros y por otra, pronto aprenderemos que la idea de que se debe beber un solo vino en cada comida es insostenible, y como es difícil mezclar varios vinos si se bebe mucho de cada uno, está claro que la era de los grandes bebedores pantagruélicos pertenece a la historia.

Nadie grita ya con las palabras de Rabelais como si se encontrase frente al enemigo: "*Net, net à ce pop*". O como dice el mismo autor en otra parte: "No bien nació Gargantúa, que en lugar de gritar como los otros "¡Guá, guá!" gritó en alta voz: "¡Bebida, bebida!"

Cada país posee una serie de frases pintorescas para describir los diferentes estados de la embriaguez a medida que ésta avanza. En esto, América no está a la zaga de nadie. Los

mejores momentos son los primeros, cuando nos "sentimos sabrosos" y después, cuando nos "sentimos alegres". Pero el verdadero dilettante encuentra poco placer en llegar a los estados siguientes: "bebido", "jalao", "borracho" "perdido", "tumbado" etc., *ad nauseam*. Hay que tener presente que el dilettante nunca bebe hasta embriagarse.

El vino tiene tres hogares: el barril, la botella y la copa. Debe evitarse cuidadosamente la copa artística estilo modernista, de tinte rosa o azul opalino que adultera el color natural del vino y mata el primer placer del bebedor que consiste en ver lo que va a tomar. Por el contrario, el *connaissanceur*, escoge finas copas de cristal blanco y pura transparencia, menos cuando bebe *vino del Rin*. ¿Hay nada más bello que una botella de *Borgoña* descansando en su ancha base o que una botella de *Burdeos* de líneas largas y discretas con su corcho alto, duro como el nogal, y el sello que acredita que fué embotellado en las bodegas de un *Chateau*? Estas cosas subyugan la imaginación y estimulan el apetito, especialmente cuando la botella está cubierta de venerable polvo o de la arena húmeda de la bodega.

Traído cuidadosamente en su cesto de mimbre por un correcto camarero se coloca delicadamente en un ángulo de la mesa. Es este el momento en que cuando estoy en un restaurant sé si me encuentro entre personas que saben lo que es beber vino. Si el diapason de la charla no baja un tanto por la llegada de la atractiva botella, si el anfitrión no sigue con mirada inquieta los movimientos del camarero mientras éste acerca el tapón a la nariz para cerciorarse de si el vino tiene o no olor a corcho me dá mala espina.

El *Burdeos* tinto debe ser decantado y servido en una garrafa para que el tanino y los sedimentos que se han ido acumulando a través de los años permanezcan en el fondo de la botella y no suban a los labios del bebedor.

Los vinos blancos y los vinos de Borgoña no necesitan decantarse. La nueva costumbre inglesa y norteamericana de servir sólo *Champagne* en las comidas, no tiene otra justificación que el hecho de que los restaurants no tienen ya buenas bodegas o porque la señora de la casa que se levanta a bajar entre plato y plato no tuvo tiempo de ocuparse de sus vinos.

Resulta muy cómodo servir *Champagne* exclusivamente, pero los *gourmets* encuentran eso intolerable, porque cada vino debe corresponder al plato con que guarda alguna afinidad; debería ser en cierto modo un instrumento en el conjunto de la comida que debe ser en sí misma una sinfonía.

El orden en que deben servirse los vinos es, desde el más suave hasta el más fuerte, porque el paladar se satura después de la segunda copa y el vino no despierta ya una sensación viva.

Yo no debería condenar absolutamente la costumbre de tomar cocktails en verano o en los países cálidos, o una hora por lo menos antes de la comida, pero desprecio y rechazo los cocktails servidos en el momento de sentarse a la mesa. Hielan la temperatura del paladar en el momento preciso en que por el contrario debería ser elevada por la sopa.

El vino debe subirse de la bodega por la tarde, de modo que
(Continúa en la pág. 78)



MANZANAS

*Grabado de P.
E. Colín*



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL RESTAURADOR
DE LA HABANA

Estampas grotescas de Madrid

Por PEDRO DE RÉPIDE

LAS ESTATUAS DE LA CASTELLANA

Las estatuas de la Castellana
están allí de mala gana.
Y es justo que lo estén,
pues a cualquiera ha de aburrirle
ver tanta señorita "chirle"
y tanto pollo "bien".

Ellos son el señorito monigote,
con el sombrero hasta el cogote,
que suele ir diciendo: "¡Brutal!
¡Qué estupidez!
¡Es una cosa así! ¡Bestial!"

Y ellas dicen a sus conquistas:
"Esta tarde te espero,
No me faltes al té de Molinero.
Luego iremos primero
algún rato de trapos y modistas.
Después vamos al cine,
Sé que irás. La película,
me han dicho que es ridícula
pero que mucho dura
el rato en que está la sala oscura.
Y por la noche a Lara,
que hay una completista
que dicen que es artista
muy fina y muy moral.
No dejes de ir. ¡Es colosal!"

Con caras de besugo y de merluza
otra pareja de pollitos cruza.

— "¡No sigues con Lili?
— Ya he roto
con ella y con Fifi.
— Me parece que haré
eso que has hecho tú,
con Bébé y con Nené,
pero ahora la Lelé
quiere un perro Lulú.
Lo que deseo es vender la moto.
— Yo estoy tras de la Gloria,
una chica segunda en el Reina Victoria.
¡Con una cara de prima!
Y, bueno, que se tima
igual
que una animal.
Vamos, ¡brutal!
El caso es que me aburro.
¡Bueno!
Mañana hay un estreno,

habrá que ir a hacer el burro,
igual que la otra vez".

Y las estatuas están hartas
de tanta estupidez.
Y de ver tanto carruaje
de ministros y ministras de todo linaje.
Y sufren los grandes sofocos
al ver esos coches que se han vuelto locos
y corren sin caballos.
Y se quieren marchar,
y echar a andar,
y dudan si dar el salto
sobre la pista del asfalto.

Doña Isabel la Católica,
y por consiguiente también apostólica,
ha estado en el concurso hípico,
y con un gesto épico,
de reina siempre obedecida,
le manda a Don Gonzalo
que siga tirando de la brida
de la broncinea jaca,
que era sin duda una hacanea.

Luego, el marqués del Duero,
que se encuentra peor allí
que en la guerrera brecha,
le pregunta al que pasa primero
si tirando hacia la derecha
irá bien para Chamberí.
Después, el tribunicio don Emilio,
al verse entre unos bancos
a donde no se llega ni con zancos,
parece llamar pidiendo auxilio,
gritando a sus admiradores
con elocuente frenesí:
— "¡Ah, señores!
¡Yo quiero que me saquen de aquí!"

Y en lo alto de un candelero,
don Cristóbal, el gran almirante,
condenado al ludibrio
de un molesto equilibrio,
mirando siempre hacia adelante,
no se distrae,
porque sabe que si se mueve
se cae.
Y sólo extiende una mano
para ver si es que llueve
o nieva,
y debe abrir el paraguas
que en la otra lleva.





*Sra. Josefina
Miró de
Gutiérrez de Celis*

*La esposa del Dr. San-
tiago Gutiérrez de Ce-
lis, nuestro joven Se-
cretario de Hacienda.
(Foto Underwood and
Underwood)*

GRAN MUNDO





SRTA. ANNIE S. DE BUSTAMANTE BERNAL.



SRTA. MATILDE SANCHEZ MONTOULIEU.

(Fotos Rembrandt)



SRTA. MARIA BARRUECOS USABIAGA.



IPD

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL RESTAURADOR
DE LA HABANA



SRTA. GRACIELLA SANCHEZ CULMELL.



SRTA. ENCARNACION CRUCET BERNAL.



SRTA. GRACIELLA DEL MONTE.

(Fotos Rembrandt)





La Srta. **ESPERANZA VALIENTE Y VALIENTE**, de la élite santiaguera, que acaba de ser pedida en matrimonio por un gran poeta de la hora actual: **Rafael Estenger Neuling**.
(Foto Bonani)



La Srta. **ELENA LA ROSA FAZ**, hija del Hon. Vicepresidente de la República, que no se contenta con su posición social, pues estudia pedagogía con gran éxito en nuestra Universidad.
(Foto Leuthold)



Das snays de meitas en un día de moda en el Círculo Militar. Se puede reconocer a un grupo de bellas damas: Las Sras. de **RODRIGUEZ SIGLER**, de **LEFEVRE**, de **LLATA**, de **ESTEVEZ**, de **MIRANDA**, de **LOMBARD** y otras.
(Foto Pegudo)



La Señorita **JOSEFINA MANZANAL Y NODARSE**.



La Señorita **NENA TABIO Y NODARSE**.

DOS BELLAS PRIMITAS:

(Foto El Encanto)



(Foto Pijuan)



La Srta. DULCE MARIA DE CARDE-
NAS Y CARRICABURU, cuyas bodas con
el señor Hugo Casely, se efectuaron en la
Capilla de Santa Elena, de la familia Gon-
zález de Mendoza.



La Srta. CARMELI-
NA FREYRE DE
ANDRADE Y VAL-
DES PITA, que con-
trajo nupcias el mes
pasado con el señor
MIGUEL DE CHIN-
CHILLA Y VARONA

LAS
NOVIAS
DEL
MES

(Bouquets del jardín
El Fénix, de Carballo
y Marini)

HERNANDEZ
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
BIBLIOTECA DEL MUSEO

EN EL AIRE



Teniente **WILLIAM DE METCALF**, piloto del monoplano canadiense Sir John Carling, que pereció en el vuelo, no realizado, Londres (Ontario) a Londres (Inglaterra).



LLOYD BERTRAND, heroico aviador norteamericano, que en su vuelo New York-Roma, en compañía de James De Witt Hill, desapareció sin lograr su propósito, cuando se encontraba cerca de las costas de Terranova.



TERENCE TULLEY, el compañero en heroísmo y desgracia del Teniente De Metcalf, en su fracasado record aéreo.

El hidroplano La Niña que pilotado por el Cap. Caldwell, ha inaugurado felizmente el servicio aéreo de correspondencia entre Key West y la Habana.



Los entusiastas aviadores **RUTH** y **GEORGE HALDERMANN**, que en un intentado vuelo transatlántico, pudieron salvar milagrosamente la vida antes de conquistar el triunfo ambicionado.



JAMES DE WITT HILL, el infortunado compañero de Bertrand en su fracasado raid New York-Roma.



La Princesa **LOWENSTEIN - WESTHEIM** y el Capitán **LESLIE HAMILTON**, que en el aeroplano Fokker-Jupiter, intentaron, con un trágico resultado, el vuelo Bristol-Ottawa.



MILDRED DORAN, maestra de una escuela de Michigan, que, a pesar de su heroísmo, no pudo realizar el vuelo transpacífico, de San Francisco a Honolulu, muriendo con los dos pilotos que formaban la tripulación del avión Miss Doran.



(Fotos Underwood and Underwood)



Teniente **JOSEPH LE BRUX**, de la aviación francesa, que ha batido el nacional record París-Buenos Aires.



DIEDONNE COSTES, el otro de la aviación francesa que, con Joseph Le Brix, se cubrió de gloria en el vuelo, felizmente logrado, de París a Buenos Aires.

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

RECUERDOS DE ANTAÑO

Castillos y torreones coloniales

Por CRISTOBAL DE LA HABANA



SUBIDA AL CASTILLO DEL PRINCIPE, HABANA

Dibujado y litografiado por L. Cuecas y editado en la litografía "el Gobierno, Del Album Pasco Pintoresco por la Isla de Cuba.



la primera fortaleza, La Fuerza, hasta después de 1538 en que el Adelantado de la Florida Hernando de Soto comisionó al Capitán Mateo Aceytuno para que dirigiera su fabricación, que quedó terminada hacia 1544.

Se construyeron después y sucesivamente los castillos de El Morro y La Punta, y, aunque no se consideraba aún con ellos suficientemente protegida la Habana y resguardada de los ataques de naves enemigas, por diversas causas desconocidas o tal vez por otras atenciones más urgentes de la Corona, se paralizó durante varios años la construcción de nuevas fortalezas, hasta que en 1633 y con motivo de la visita que por orden de S. M. hicieron a Cuba el Capitán General Marqués de Caderceta y el Almirante Carlos de Ibarra para inspeccionar el estado en que se encontraban las tres fortalezas ya existentes, estos, en



Caballería.

A vimos en otros Recuerdos anteriores, como, a consecuencia de los repetidos y devastadores ataques de piratas y corsarios extranjeros a las playas cubanas, fué preocupación durante largos años de los capitanes generales que gobernaron Cuba la fortificación debida del puerto y ciudad de la Habana, no empezándose sin embargo la construcción de

de los torreones en 20 mil ducados, no se empezó su construcción hasta 1646, costeándolos de su peculio los vecinos de esos lugares, lo que, como es natural, agradeció S. M. extraordinariamente.

El Torreón de Cojimar es un cuadrado que, según Pezuela, mide 26 varas en sus cuatro lados y se encuentra a 500 varas E, del Castillo del Morro y 200 del pueblo de Cojimar. Tenía 3 cañones y 18 hombres.

El Torreón de la Chorrera fué casi totalmente destruido en 1762 por la artillería de unos barcos ingleses que fondearon a hacer agua en la desembocadura del Almendares, a pesar de la heroica defensa de Don Luis de Aguiar. Fué entonces reconstruido en forma de rectángulo abaluartado, con dos pisos. En su batería acabamata que dá al mar, tenía cuatro piezas de grueso calibre y en la azotea dos cañoneras con emplazamientos a barbata. Su destacamento era de 28 hombres.

Como consecuencia de la toma de la Habana por los ingleses en 1762 se palpó la necesidad, para tener resguardadas y defendidas las comunicaciones de la plaza con los campos vecinos, de fortificar la Loma de Soto que domina al fondo de la bahía. Al efecto, después de varias obras provisionales y urgentes, se acometió la construcción, que duró de 1763 a 67, por el ingeniero belga, Agustín Cramer, del Castillo de Atarés, cuyo nombre debe al Conde de Riela, promotor de las obras. El terreno lo cedió su dueño, Agustín de Sotolongo. Es un exágono irregular, con foso y camino cubierto, cuartel interior, aljibe, almacenes y oficinas. En 1863, después de reparado dos años antes, contaba con 90 hombres de tropa y 26 piezas de artillería, algunas de ellas rayadas.

Todavía se notaban otras deficiencias en la defensa de la Habana, que el sitio de los ingleses puso de relieve, y entre ellas la insuficiencia del Torreón de la Chorrera para evitar el desembarco por este sitio, único en el cual se proveyeron aquellos de agua

Regulado, según, Arrate, el costo

de los torreones en 20 mil ducados, no se empezó su construcción hasta 1646, costeándolos de su peculio los vecinos de esos lugares, lo que, como es natural, agradeció S. M. extraordinariamente.

El Torreón de Cojimar es un cuadrado que, según Pezuela, mide 26 varas en sus cuatro lados y se encuentra a 500 varas E, del Castillo del Morro y 200 del pueblo de Cojimar. Tenía 3 cañones y 18 hombres.

El Torreón de la Chorrera fué casi totalmente destruido en 1762 por la artillería de unos barcos ingleses que fondearon a hacer agua en la desembocadura del Almendares, a pesar de la heroica defensa de Don Luis de Aguiar. Fué entonces reconstruido en forma de rectángulo abaluartado, con dos pisos. En su batería acabamata que dá al mar, tenía cuatro piezas de grueso calibre y en la azotea dos cañoneras con emplazamientos a barbata. Su destacamento era de 28 hombres.



Guardia Civil.

Como consecuencia de la toma de la Habana por los ingleses en 1762 se palpó la necesidad, para tener resguardadas y defendidas las comunicaciones de la plaza con los campos vecinos, de fortificar la Loma de Soto que domina al fondo de la bahía. Al efecto, después de varias obras provisionales y urgentes, se acometió la construcción, que duró de 1763 a 67, por el ingeniero belga, Agustín Cramer, del Castillo de Atarés, cuyo nombre debe al Conde de Riela, promotor de las obras. El terreno lo cedió su dueño, Agustín de Sotolongo. Es un exágono irregular, con foso y camino cubierto, cuartel interior, aljibe, almacenes y oficinas. En 1863, después de reparado dos años antes, contaba con 90 hombres de tropa y 26 piezas de artillería, algunas de ellas rayadas.

Todavía se notaban otras deficiencias en la defensa de la Habana, que el sitio de los ingleses puso de relieve, y entre ellas la insuficiencia del Torreón de la Chorrera para evitar el desembarco por este sitio, único en el cual se proveyeron aquellos de agua



Infantería.



COJIMAR, CERCA DE LA HABANA

Dibujo de F. Mialhe, en el que puede verse el castillito de Cojimar. Litografía de la Real Sociedad Patriótica. Del Album Isla de Cuba Pintoresca.



De la Colección
Roig de Leuchterring)



VISTA DE LA CHORRERA, CERCA DE LA HABANA

Dibujo de F. Mialhe, en el que aparece el torreón de la Chorrera, Litografía de la Real Sociedad Patriótica. Del Album Isla de Cuba Pintoresca.



IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
DIRECCIÓN DE HISTORIA Y
DE LA HABANA



**EL TORREON
DE LA CHO-
RREERA**

Tal como se en-
cuentra actual-
mente.

(Am. Photo)



**EL CASTILLO
DEL PRÍNCIPE**
Según puede verse
en nuestros días,
convertido en Pri-
sido Nacional.
(American Photo)

EL CASTILLO DE ATARES

como aparece en nuestros días

(Foto Pegada)

potable, y además, según Pezuela, la urgencia de "cubrir los aproches de la plaza por la parte más expuesta, y proteger a las tropas que hubieren de oponerse a un desembarco más fácil y probable por aquel que por ningún otro puesto de la costa inmediata a la Habana." Para solucionar ambos peligros, evitándolos, se encargó al ingeniero Cramer la fortificación de la loma de *Aróstegui*, que perteneció a Don Agustín Aróstegui Loynaz. Utilizó aquel los diseños que había hecho el ingeniero Silvestre Abarca, empezándose las obras en 1767, no terminándose por completo hasta después de 1779 y por el brigadier Luis Huet que modificó los planos de Abarca.

Tiene este *Castillo del Príncipe* la forma



de un pentágono irregular con dos baluartes, dos semibaluartes y un rediente, grandes fosos, galería aspillrada, camino abierto, rebaluartes y galería de minas, almacenes, oficinas, aljibe y vastos alojamientos para su guarnición que solía ser de 900 hombres. Su artillería era de 60 piezas de todos calibres.

REFERENCIAS:

Llave del Nuevo Mundo antemural de las Indias Occidentales. La Habana descrita: Noticias de su fundación, aumentos y estado, por José Martín Félix de Arrate, 1761.

Diccionario Geográfico, estadístico de la Isla de Cuba, por Don Jacobo de la Pezuela, 1863, t. III.

Lo que fuimos y lo que somos, o la Habana antigua y moderna, por José M. de la Torre, 1857.

(Viñetas del libro *Cuba with pen & pencil*, por Samuel Hazard. Londres, 1871.)

Stravinsky, "Las bodas" y Papá Montero

Por ALEJO CARPENTIER



EL COMPOSITOR
(Dibujo de Schleifer)

PREAMBULO ARBITRARIO

CUBA, la que nunca oyó Stravinsky concertar sonas de marimbas y güiros en el entierro de Papá Montero, ñáñigo de bastón y canalla rumbero..." Tal afirma Alfonso Reyes en su *Tropico* rutilante... Pero Stravinsky es el genio del ritmo. ¿Cómo iban a sonar marimbas y güiros en el entierro de Papá Montero, sin que él lo adivinara?

A su extraordinaria intuición debemos *Las Bodas*, una de las más prodigiosas creaciones de la música contemporánea, en la que Stravinsky *inventa* una nueva forma de expresión, tan semejante a la que yace al estado primitivo en nuestros *sones* criollos, que parece derivar directamente de ella.

¿Por qué trama de oscuras sugerencias Stravinsky se acercó a nosotros, cuando intentaba hurgar en lo más virginal del alma popular rusa?

NEOPRIMITIVISMO

Después de animar las brujas y *kikimoras* del *Pájaro de Fuego* y de hacer bailar las nodrizas y aristones de *Petrouchka*; luego de ofrecer a la música su Batalla de Hernani con el sobrehumano *Sacre du Printemps*, Stravinsky entró en el estadio de la simplificación. Sus aplastantes aparatos orquestales se desintegraron quedando reducidos a los solistas de *Pribaoutki* (1914) y las *Berceuses del gato* (1915-16). Un estilo muy castigado se opuso a la exuberancia de antes; el tornasol se vió suplantado por el tono plano, y unos motivos rudimentarios, cándidos como estribillos infantiles, hicieron aparición. Fue esa la época de las *Tres Piezas para Cuarteto* (2) y de las *Historias para Niños*, toscas como los cucharones de madera tallada de los campesinos rusos. Fue esa la época en que Stravinsky respondió a cierto amigo suyo, que sostenía que el misterio embellecía el amor:

—Es una equivocación. Un cuerpo desnudo es siempre más bello que un cuerpo velado. Ya hace demasiado tiempo que se juega al misterio en arte. Ahora hay que despojar la música de misterio, como la pintura, como la literatura, como la naturaleza misma. El misterio es lo que se ignora. Tratemos de no ignorar nada, y sobre todo, de no ocultar nada. El misterio es todavía impresionismo.

Las bodas culminan magníficamente esa época de neop-

¿Sabéis que los negros de mi tierra compusieron *Las Bodas* antes que Stravinsky?

A. C.: El chivo que rompió un tambor, (1).

mitivismo en la evolución stravinskiana. Señala un momento de máxima tensión en la obra del compositor, y su importancia, desde ese punto de vista, sólo puede compararse con la del reciente *Edipus Rex*—vértice de toda su *manera* neoclásica.

EPITALAMIO RUSTICO

Las bodas, cantata profana, se compone de cuatro escenas, que nos muestran una ceremonia nupcial de campesinos rusos. El texto es del mismo Stravinsky, que ha interpretado el tema con maravilloso sentido poético; su *prosa rítmica*, de una espontaneidad vegetal, está erizada de rudezas de léxico, invocaciones populares y hasta palabras gruezas. Se incorpora de tal modo en la trama sonora, que sería imposible separar la música de las palabras.

El primer cuadro acontece en la casa de la novia; según la vieja costumbre eslava, se peina la trenza de la prometida: ceremonia simbólica de los últimos instantes de existencia virginal. Mientras la casamentera y la madre embellecen la doncella, sus amigas comentan su buena suerte:

"Anastasia Timofeievna, un hermoso árbol se alza en tu jardín, y en ese árbol canta unruiseñor para que estés contenta... ¡Nuestra Anastasia bien amada, para sus bodas nos ha invitado...!"

En el segundo cuadro, los parientes e invitados a la boda bendicen y peinan al novio. Los invitados cantan:

"Donde se halla el Señor Fetis podrá vivir su prometida; aquí también brillan los cirios. ¡Que entren en la iglesia y besen la cruz de plata!... ¡Nuestra Señora los espera!... Y ustedes, merodeadores y vagabundos; y ustedes, humildes hermanos, venid para bendecir al joven príncipe que se va a casar..."

Este tiempo se cierra con una especie de marcha nupcial, tosca, primitiva, hecha toda a base de ritmos...

Asistimos a la despedida de la doncella, en el cuadro siguiente. Aquí también, como en la tragedia griega, los coros subrayan las fases de la escena: "Que se marche lejos de los que ama... Y bendicidla, con el pan y la sal y la imagen tres veces santa... ¡San Cosme herrero, escoge tus mejores clavos y forja estas bodas!... En la cámara baja dos tórtolos han levantado el vuelo... ¡Y tú por quien Jesús ha nacido, ven a la boda y tenlos unidos! ¡Y todos los apóstoles también! ¡Y todos los santos del paraíso!..."

La cena de la boda se celebra en el último cuadro. Los convidados beben, bromean, comentan alegremente el acontecimiento. Al final los novios se retiran a la cámara nupcial,

(Continúa en la pág. 85)

- (1) Novela que se editará en Madrid próximamente.
- (2) Ejecutadas en el primero de los *Conciertos de Música Nueva*, organizados por Amadeo Roldán y por mí.

ACTUALIDAD AMERICANA



Excelentísimo Sr. JUAN CAMPISTEGUY, electo recientemente Presidente de la República Oriental del Uruguay, que ha tomado posesión de su alto cargo en el cual permanecerá hasta el año 1931.

DIEGO RIVERA, el formidable pintor revolucionario mexicano, que se encuentra en Rusia, invitado por el Gobierno del Soviet, para pintar unos frescos en el Palacio del Kremlin. Le acompañaba una comisión de representantes de los partidos opositores que se proponen realizar estudios sobre el régimen bolchevique.



(Fotos Underwood and Underwood y Godknovs)



Mr. MILES POINDEXTER, Embajador yankee en el Perú, que se encuentra en Washington en conversaciones oficiales sobre asuntos suramericanos, con el Departamento de Estado.



Dr. FRANCISCO A. LIMA, el nuevo Ministro de la República centroamericana de El Salvador ante el Gobierno de Washington, que acaba de presentar sus credenciales al Presidente Coolidge.



DR. CELSO RAYUKA, Senador federal e exal brasileño, presidente de la D e l e g a c i ó n del Congreso de su país en la XIII Conferencia Interparlamentaria de Comercio, celebrada en Rio de Janeiro y que fue también por el presidida.



Mr. DWIGHT WHITNEY MORROW, nombrado últimamente Embajador de los Estados Unidos en México que presentó sus credenciales al Presidente Calles, el mes pasado.

Acto solemne celebrado en el Palacio de la Unión Panamericana de Washington, para inaugurar el servicio telefónico entre esa capital y la de México. Aparece el Presidente COOLIDGE, al comunicarse con el Presidente Calles. A la izquierda el jefe de la nación norteamericana, el Director de la Unión, Mr. ROW, el Embajador mexicano, Sr. TALLEZ y otras personalidades yankee y mexicanas.



El Embajador Especial de Cuba, Dr. M. MARQUEZ STERLING, al presentar en el Palacio de Lima sus credenciales al Presidente del Perú, Sr. AUGUSTO LEGUIA, con las altas autoridades peruanas y funcionarios de la Legación cubana, que asistieron a esa ceremonia diplomática.



General ARNULFO GOMEZ, uno de los candidatos a la Presidencia de la República Mexicana, que se alzó en armas contra el gobierno del Presidente Calles, siendo capturado cerca de Perote, en el Estado de Veracruz, y ejecutado sumariamente.



100 PATRIMONIO DOCUMENTAL

LINCOLN

“ACABADO DE EXHIBICION”

LEVANTEMOS el capó de cualquier Lincoln. Lo primero que viene a la mente es la idea de que ese acabado, perfecto, admirable, se hizo así puramente para una exposición. “Acabado de exhibición”---dirán las gentes.

Pero no hay tal. Todo motor Lincoln es idéntico a ese que acabamos de admirar. El bloque y las cabezas del cilindro se pulen primero, después se pintan y luego se hornean. Así: pintura, horno; pintura, horno; pintura, horno---tres veces!

¿Innecesario? No, de acuerdo con las normas Lincoln. Según ellas, el menor detalle en la fabricación de este carro tiene que ser tan perfecto como sea humanamente posible hacerlo.

Tal es la razón por que aún el tornillo más pequeño del Lincoln está sujeto a diez pruebas diferentes; y su exactitud medida en milésimas de pulgada. Y he ahí por qué ese tornillo durará tanto como el propio carro de que forma parte.

El Lincoln se fabrica más cuidadosamente, más esmeradamente que cualquier otro carro. El resultado es un deslizamiento sobre los caminos, tan suave y silencioso como el de una bola sobre una mesa de billar.

LINCOLN MOTOR COMPANY

División de la Ford Motor Company



Limousine de siete pasajeros.

AGUALIDAD MUNDIAL



La Srta. **AGATHA C. FEDAK**, sobri-
na del famoso cuentista húngaro Franz
Molnar, que se educa en la Temple Uni-
versity, de Filadelfia, donde sobresale
tanto por su cultura como por su entu-
siasmo deportiva, habiendo alcanzado
el campeonato intercolegial de natación
en largas distancias.



AHMED ZOGU, Pre-
sidente de la República de
Albania, en uniforme de
gran gala, como jefe
supremo que es del ejér-
cito de su país.



La **PRINCESA ILEANA**, de Rumania,
la más bella de las hijas de la Reina
Maria, a la que se hizo aparecer como
protagonista de una aventura amorosa
con un oficial, al servicio de la Corte,
desmitificándose oficialmente, como es
natural, la veracidad de ese interesante
romance pelucutero-paisional.

El **PRINCIPE GUI-
LLERMO DE SUE-
CIA**, que vivió hace
meses los Estados Uni-
dos, en viaje de recreo
y estudio, recorriendo
varias ciudades de la
Unión Americana, y
ha regresado ya a
Estocolmo.



(Fotos
Underwood
and
Underwood
y Godknovs)



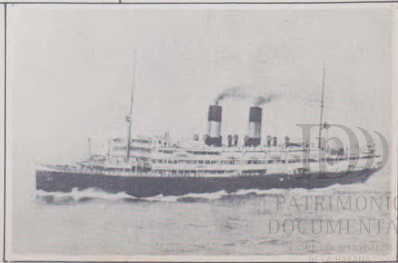
**MARCELINO
BERTHELOT**,
el gran químico
francés, famoso por
sus investigaciones y
descubrimientos cien-
tíficos, entre éstos,
la síntesis química,
muerto en 1907, sien-
do celebrado en su
patria el centenario
de su nacimiento, en
el pasado 6 octubre,
con extraordinarias
fiestas.

El mago del radio, **GUILLERMO MARCHONI**, senador, tam-
bién, de su país, Italia, que en
compañía de su esposa, la ex-
Condesa **BIANCA MANO**,
CHRISTINA BEZZI SCALA,
visitó los Estados Unidos, para



asistir a la Conferencia Interna-
cional de Radio, celebrada en
Washington, representando as-
imismo a su patria en la inau-
guración de la Casa Italiana, en
la Universidad de Columbia.

MAHATMA GHANDI, el famoso
líder político, apóstol del nacio-
nalismo y libertades de la India, en
una interesantísima pose durante la
fiesta patriótica celebrada en Ma-
drai, en la que dirigió la palabra a
los Boy Scouts del Sur de la India.



El trasatlántico italiano **PRINCESA
MAFALDA**, que, a consecuencia de
un accidente marítimo, naufragó en
las costas del Brasil, pereciendo nu-
merosos tripulantes y pasajeros.

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

EN EL ROOF-GARDEN
DEL SEVILLA-BIETTORI
 días de moda *miércoles*
 diner de lujo \$ 3.50 *sábados*
 también a la carte *domingos*
DANCING Y
 OTROS ATRACTIVOS

ANDRÉS KESTEN

**NASH SEDAN
 SPECIAL SIX**

DOS PORTEZUELAS

El carro de elegancia,
 lujo y confort.

MIGUEL MIGUEL Co.

MARINA 16 HABANA

**LA CASA
 WILSON**

PERFUMES, MODAS, NOVELAS,
 OBJETOS PARA REGALO
 LO MÁS NUEVO LO MÁS CHIC
 OBISPO 52 TEL. A 2298

DE LA HABANA

ña? ¿Débese el cambio diametral de actitud al preiuicio de que al ir a Cuba fué para crear su independencia mientras que el del archipiélago semiautónomo se había presentado nunca con caracteres de evidente y justa necesidad a su imaginación? ¿Determinarían una antipatía irreductible la diferencia racial y la similitud de los filipinos con los japoneses, enemigos ya casi legendarios de los Estados Unidos? En un hombre de talento y de estudios este cambio de la generosidad a la intransigencia no puede haber sobrevenido sin cierto interior dramatismo. Suele la fuerza vital en plenitud—edad en la cual Leonardo Wood gobernó a Cuba—engendrar durezas e incompreensiones que después van suavizándose en el plano inclinado hacia la muerte. Aquí ocurrió el fenómeno inverso. En los retratos últimos el bigote corto, blanco y la tez arada de numerosas arrugas merman a la mirada, siempre profunda, algo de la luz cordial de los años casi juveniles. Como su amigo Roosevelt el General Wood pudo cambiar su ideología de norteamericano en relación con los países pequeños sometidos, sojuzgados o libres. Pero conocido es que algunos hombres supieron mostrarse más grandes y humanos en la defensa del error que muchos en defensa de la verdad; así que la actuación del amigo de Cuba frente a las aspiraciones filipinas el psicólogo ha de buscarse en una de esas anomalías del carácter que escapan a la observación y colificación superficiales. Su propio pueblo juzgó también de modos contrarios las condiciones de su carácter. Puesto aparte el juicio de Roosevelt, tocado de amistad, merecen contraponerse los de Wilson y Harding, los dos Presidentes que decidieron de sus destinos últimos, pues Coolidge se limitó a mantenerlo en el puesto donde lo encontrara. Al entrar Norte América en la guerra mundial todo el mundo creyó que Wood sería el generalísimo de su ejército. Lo fué Pershing, y el Presidente respondió ante la extrañeza de algunos con estas palabras: "Donde va Wood va la discordia". ¿Era esta aseveración justa después de la unanimidad cordial de sufragios obtenida en su primer puesto de Gobierno? Harding, política opuesta a la de su antecesor, lo envió a Filipinas apenas llegó a la Casa Blanca. Y no cabe duda de que antaño en la isla del Caribe y hasta hace poco en el archipiélago del gran océano y del mar meridional de la China, ha merecido el renombre contradictorio que hoy, por las imágenes perpetuadas en sendos epítafios, dan de él dos perfiles inconciliables.

De aquí que como descendientes de Martí, compartamos la gratitud de Cuba, y como admiradores de Rizal, respetemos y lamentemos el veredicto adverso. Objetivamente fuerza es reconocer que con el General Leonardo Wood han perdido los Estados Unidos uno de sus ciudadanos más ilustres.

HONOR A MATANZAS.—La constitución en Matanzas del grupo Minorista y el sustancioso manifiesto con que han encabezado su publicación inicial, merece un comentario entusiasta. Desde Medardo Vitier, el primero de los firmantes, hasta el A. Valdés Astolfi, el último, quiero enviar a todos unos plácemes henchidos de esperanza.

Corriente es en los países nuevos la perjudicial dolicocefalia de una gran ciudad rodeada de yerros espirituales. No ha menester ejemplo. Y la deshonra de vasallaje y provisionalidad que suele adquirir la vida de las ciudades chicas vecinas a una gran urbe, tampoco los ha menester. Matanzas, próxima a la Habana, ha querido y ha podido dar el ejemplo de descentralización. No sólo por el mérito sustantivo de los trabajos que reúne este primer fascículo, sino por el acto colectivo y patriótico que representa, la acción cultural propugnada por el esforzado grupo merece gratitud de la patria. El ideal de todo país es que cada pueblo, hasta el más infimo, sea un espejo de su grandeza y de sus victorias contra la ignorancia. Agua para el cuerpo hubo en todos desde el advenimiento de la república: ideas para recrear y servir de instrumentos de trabajo a las mentes empiezan a propagarse. Matanzas ha dado el grito. Que las demás provincias la imiten.

Vive en Matanzas uno de los hombres mejores de la República. Mejores por la conducta, por la sabiduría, por el noble afán de transformar sus pensamientos en acción fecunda: Fernando Lles. Que su palabra amiga completamente estas líneas escritas cuando ya el correo espera. Y así como una día inolvidable nos llevó frente al valle del Yumuri—que no admite calificativos porque es pura belleza terrificada—y nos dijo frases de estímulo, lleve a sus compañeros de empresa, de cruzada, estas palabras de elogio justo y de patriotismo agradecido.

NACIMIENTO.—¿Quién es Eugenio Florit? Para mí acaba de nacer. Su partida bautismal llega a mi mesa en forma de folleto que tiene en su primera página, bajo el nombre, este título: "32 poemas breves".

Ha nacido un poeta. Los 32 poemas su obra de artifice que auna habilidad e inspiración, afición y genialidad, cuanto de divino y de humano ha de coincidir en el artista. Moderno casi siempre, gusta de demostrar algunas veces que domina las formas ortodoxas. De aquí que sus innovaciones difieran de las de esos ignaros que no sospechan que, también en poesía, toda revolución cimentada sobre la ignorancia es funesta.

Vaya para el nuevo poeta a quien no conozco, de quien ayer ni sabía el nombre, esta hoja jublosa de calendario. Póngala entre cualquiera de sus libros para que, en hora oportuna le recuerde sus obligaciones de poeta que no siempre son fáciles de cumplir.

METODO RAPIDO PARA SUPRIMIR LAS ARRUGAS

(De La Guía de Belleza)

¡Si la mujer moderna sólo supiese que no es difícil conservar el contorno juvenil y la tenura aterciopelada de la tez! Toda mujer oseta la idea de una tez arrugada y flácida, y casi todas han experimentado con alguna clase de remedio de patente, con el deseo de suprimir dicho estado o de impedirlo.

En realidad, el remedio más eficaz que existe en el mundo es uno que puede hacerse en casa, en muy poco tiempo. Tómese una onza (28 gramos) de Saxolite pulverizado puro y disuélvase en un cuarto de litro de bay rum, ingredientes que pueden conseguirse en cualquier droguería. Aplíquese esta solución refrescante a la cara, todos los días. Los resultados son sorprendentes e instantáneos. Se nota una mejoría indudable aun después de la primera aplicación. Las arrugas son menos manifiestas y la tez da una sensación de firmeza y comodidad que es de lo más delicioso.

Vd. se sentirá orgulloso del brillo y la blancura de sus dientes cuando use la Crema Dental

Waite's

13

ANTI-PY-O
DE VENTA EN TODAS PARTES

GRATIS UN TUBO PARA 30 DÍAS

Recorte este cupón y envíe 10 cts. por porte de correo y envío a: Waite's, Inc., 100 W. 42 St., N.Y., N.Y., U.S.A.

Nombre _____

Dirección _____

x x

PATRIMONIO DOCUMENTAL
THE ANTI-DOR MFG. CO.
Springville, Erie Co., N.Y., U.S.A.
OFICINA DEL RESTAURADOR

ARTÍCULOS DE IMPORTACIÓN



1907
Cogida fumando



1927
Cogida sin cigarrillos.

(Gafete, en Life)



"EL PRECIO DE UN DÍA DE ASUETO"
(Dibajo que publica The N. Y. World, y que nuestros Jelicianos al Mayor Gómez, por su campaña en contra de la selocidad).

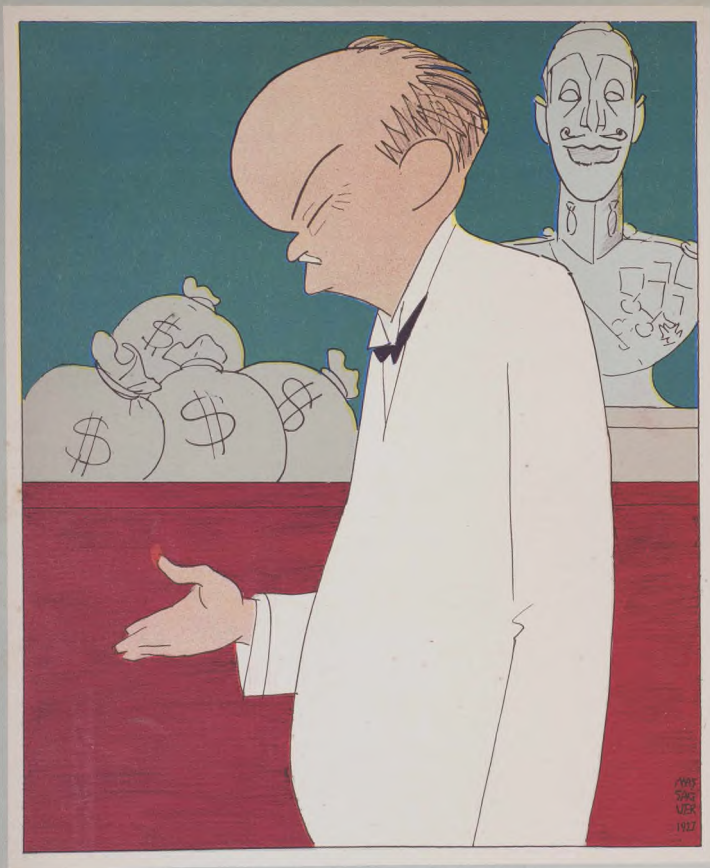


Hoy es ella quien aprisa...
(Weller, en The Tatler)



—Oye! ¿Por qué tiras el pedacito de PATRIMONIO
—Porque es el único que hay en DOCUMENTAL
mi suerte mañana.

(Ceballos) de 'LIFE'
DE LA HABANA



Exmo. Sr. Don Laureano Falla Gutiérrez,

*El presidente del "Casino Español", papá-político de Viriato Gutiérrez, cienfueguero honorario, banquero, agricultor, industrial y clubman
(Caricatura de Massaguer)*



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

LIBROS



RECIBIDOS

CUBANOS

Enrique José Varona, *Con el eslabón*, Manzanillo, Cuba, 1927, 247 p.

Ley Cortina, *Creación de la Comisión Nacional de Propaganda y defensa del Tabaco habano*, comentada por José S. Maresma, Habana, 1927, 46 p.

Uniones libres y concubinarias, por José Guerra López, Habana, 1927, 32 p.

La Novela Ideal. *Aristócratas, Arrayán, Camelonga, Jubilosa, Ambición*, novelas, por Adrián del Valle, Barcelona (Publicaciones de la Revista Blanca), 1927.

Homenaje Nacional a Antonio S. de Bustamante, *Bustamante. Fragmentos Inmortales*, Edición Nacional del Comité Organizador del Homenaje, La Habana, 1927, 76 p.

Adrián del Valle: escritor y periodista de Cuba, por Carlos Loveira, Habana, 1927, 29 p.

Propaganda Nacionalista, *Discurso de Wifredo Fernández*, pronunciado en la sesión celebrada por el Comité Ejecutivo Nacional del Partido Conservador el día 23 de septiembre de 1927, Habana, 1927, 31 p.

Emilio Roig de Leuchsenring, *Nacionalismo e internacionalismo de Martí*. Con motivo de un grave error de política internacional cometido por nuestra Cancillería, Habana, 1927, 21 p.

El matonismo como figura delictuosa, por Diego Vicente Tejera (hijo), Matanzas, 1827, 62 p.

Importancia de la enseñanza técnica Industrial, por el Prof. Silvio Acosta, de la Escuela de Artes y Oficios de la Habana, 1927, 35 p.

República de Cuba. Secretaría de Obras Públicas. *Memoria de los trabajos efectuados con motivo del último ciclón que*

azotó la Isla el 20 de Octubre de 1926, Habana, 1927, 154 p. y 83 grab.

Una convención norteamericana y una conferencia panamericana sobre arquitectura y urbanismo, por Mario Guiral Moreno, La Habana, 1927, 31 p.

Biblioteca Cubana de los Siglos XVII y XVIII, por Carlos M. Trelles, 2ª Ed. Publicada bajo los auspicios del Gobierno de la Rep. de Cuba. Ilustrada con 36 grabados, Habana, 1927, (Con valiosos datos y documentos relativos a los primeros impresos cubanos), 458 p.

Azúcar y Población en las Antillas, por Ramiro Guerra y Sánchez, Habana, 1927, 188 p.

Homenaje al Dr. Antonio S. de Bustamante, Discurso, por el Dr. F. Carrera Jústiz, Habana, 1927, 26 p.

LATINOAMERICANOS

El movimiento estridentista, por Germán List Arzubide, Ediciones de Horizonte, Jalapa, Ver. Rep. Mexicana, 1927 (Prólogo de Arqueles Vela), 106 p.

Luis de Camara Cascudo, *López do Paraguay*, Natal, Brasil, 1927, (Contiene: I. Lema platino da la influencia brasileira. II. Morte de Francisco Solano López. III. López, bandeira de campanha), 114 p.

Chispas y Caprichos, por J. Petit-Senn, Traducción de Viriato Figueredo-Lora. (Biografía por Emilio Julliard), San José, Costa Rica, 1927, 110 p.

R. Pérez Alfonso, *El último Evangelio*, La Habana, 1927, 118 p.

Palabras sin sentido, prosas, por Agenor Argüello, Ahuachapán, El Salvador, América Central, 1927, 115 p.

Poemas Interdictos por Manuel Maples Arce, Ediciones Horizonte, Jalapa, Ver. Rep. Mexicana, 1927, 85 p.

A. Martínez
SU NUEVO STUDIO Y TALLERES EN LA CALLE DE NEPTUNO No. 90

FOTÓGRAFO. OFRECE
A SUS CLIENTES

100
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
DE LA HABANA

mirada de los héroes de antaño han dejado sus huellas en este representante de la acrisolada aristocracia porteña.

Una señora de faz *ocre-rosé*, cabellos de oro vivo, alta, verdadera estampa de la mujer que ama el pincel de La Gándara o Guiraud de Sevala, atraviesa la calzada del brazo de su hija. Desdénan las coquetías y frivolidades de la gente rastaquera. Bellas son ambas, pero más que bien parecidas, distinguidas, recatadas a la usanza del antiguo régimen.

Aquí avanza, recargada de vistosas joyas y los dedos abultados por sortijas, una dama de morena tez, ojos centellantes que amplían la fisonomía, de macizo porte, ocupa todo el espacio posible y produce comentarios entre los transeúntes que la devoran con la mirada. Es un producto de mestizaje, lo que no impide agrada su desenvoltura en los salones y se le distingue por el gracejo de su charla, el acierto de sus motes, lo cómico de sus ocurrencias felices.

Como sustraídas al mísero mundo, extasiadas en sueños del primer correspondido amor acaso, se adelantan, ricamente vestidas, collares de perlas como adorno único, dos mozas, cuyas figuras bizantinas de última moda, las hace parecer bellas, sin serlo precisamente. Son doncellas de caserón blasonado donde el arcaísmo castellano pone un colorido muy antiguo que encantaría a Martín Noel, artista renovador del solar de severo prestigio hidalgo. Cuando busquemos en la atmósfera serena de las viejas cosas hispanas, hallaremos la solución de muchos problemas artísticos y sociales que los políticos no supieron encontrar. Asoman por aquí figuras euskaldunas de despejada hechura: fornidos, airosos mozos, con los rostros ligeramente agrietados, enhiestos los cuerpos como varas de bambú.

Allí camina con alado paso un real efebo, rezagado en esta greguería tumultuosa donde la muchedumbre anhela tras el dinero y los placeres fáciles, parece a muchos miles de años de distancia de la Hélade donde bien coordinados estaban usos y costumbres. Para producir el idealismo de lo bello, semeja decirnos el doncel: en Buenos Aires, soy yo La Grecia. De sus hermanos olímpicos tiene la suavidad de los contornos, armoniosas las líneas del visaje, los ojos que miran ingénuos y ante todo el enérgico andar del atleta. Le deviste la mirada escrutadora del artista y la forma radiosa y temblante anuncia a un nuevo arcéopago, un incomparable ejemplar de la raza aria en tierras nuevas.

Otro mancebo se desliza por entre un grupo apiñado ante una vidriera. Sugiere su acetonada tez el descendiente de Sicilia, tierra deslumbrante de color como la aurora de la juventud. Las amplias alas de su chambergo hacen resaltar las pronunciadas facciones y avivan el resplandor de sus negros ojos. Se columbra enseguida en el parentesco de esta hermosa y vigorosa variedad de la especie con los hijos de la Magna Grecia, marca donde aun Praxiteles redivivo hallaría modelos de gracia juvenil para sus dioses del Olimpo.

El mocetón silencioso y meditabundo que franquea el espacio a grandes trancos, recuerda el perfil helenizante del Inglés cuando la belleza ha presidido la formación de sus miembros finos y gráciles. Siluetas son éstas que nos transportan a la salida de algún aristocrático club londinense.

Oteamos figuras del imberbe joven de Francia, ser de poesía y de buena crianza; topamos con ellos a cada paso, al salir del té de las cinco de lo de Harrods, del Club Naval o de la Librería Moën.

¿No es un cuadro viviente de Burne-Jones, aquella blonda cabeza de Artemisa que penetra en el Hotel Plaza, irradiando el encanto de su morbida e inquietante hermosura?

La mujer portefa tiene un algo indefinible, muy hierático, que la señala por la corrección de las actitudes, para el fausto, para el lujo refinado y la ostentación de un tipo marcadamente aristocrático.

Si la suntuosidad y la riqueza no estuvieran tan a menudo reñidas con la sensibilidad del intelecto, ¿qué mujer del mundo le aventajaría a la portefa?

Por allí corre casi un tipo de andaluz garboso y va tras suyo una hechura de gañán murciano que seduce por lo que recuerda su reposado aspecto a la vida tradicional y primitiva de nobles y arcáicas regiones. Se destaca alguna vez como vieja ilustración de algún rezagado libro colonial, la estampa de la estirpe conquistadora con su brusca franqueza, su indolegable voluntad y orgulloso empaque. Estas evocaciones de tiempos romancescos, parecen fortalecernos con sus añejas virtudes contra el ambiente aborrecible de la mentira y de la simulación.

Estamos frente a un conventillo y también franquean sus umbrales siluetas de Paquín y modelos de mundano donaire. No podemos creer en nuestros ojos. La belleza aquí toma a veces las facciones de una *madona*; en otras adquiere ella la prestancia de una virgen de Murillo. La moza de la casa de inquilinato anda con el mismo garbo de la dama de alcurnia y se enropa como ellas: pieles, *aigrettes*, medias claras y zapatos Luis XV; se depila las cejas, se ondula el cabello y sigue con inteligente atención las sinuosidades de la moda. En la vida de esta niña pasarán inadvertidos los recuerdos ensañadores de la infancia, el encanto de los libros y las inquietudes agrídulces de una fuerte pasión. No alimenta en ella el espíritu de observación, si no es aplicado a las exterioridades fastuosas de la existencia. Un vistazo por las tiendas, de Harrods, San Miguel o San Juan, y callo acaso las mejores, os hará columbrar aún más si cabe, cuan agradada y cortés es la hija del pueblo, con cuanta desenvoltura se conducen y compiten en gusto con las linajudas damas a quienes sirven. Las maneras de las gentiles empleadas en el trato no son ruidosas ni bruscas.

En esto se revelan las cualidades de rápida comprensión y de espíritu asimilativo de este pueblo progresista.

La concurrencia femenina a las carreras o a las noches de gala del Colón, son espectáculos de arte santuario que han deslumbrado a más de un viajero por su uniformidad de buen gusto y distinción sedante.

Horas de ilusiones encantadas y de poético sosiego nos proporcionan los paseos por calles y avenidas. Ligera y mudable despunta la bella integridad física de la nueva raza de primitiva raigambre ibero-quichua, renovada hoy y ampliada con aportes de la familia india y contribuciones de sangres trasvasadas de todos los pueblos europeos.

Fronroso país, aspirante al dominio neo-latino, bienquisto con el capital sudamericano a un ingente desarrollo, es el fundamento de esta nacionalidad que se diseña ya con rasgos tan helenizantes.

Luminosos e inquietantes ojos que invitan al sueño o al deleite, son los de los habitantes de la llanura pampeana.

He olvidado a una raza que se extingue entre nosotros: tiene su dejo de fuerza y arrogancia. Un hércules de chano cruza la olmeda de la Plaza San Martín: es uno de los pocos representantes de la bien formada raza africana que tuvo en Falucho, el primer valiente nativo, que no temió perder su vida por victoriar a la patria naciente.

Bs. 18 de septiembre 1927.

19, Avenue de Villers
PARIS

URASEPTINE ROGIER

Disuelve y expulsa el ACIDO URICO

Agencia: T. TOUZET Y Cía.
Compostela, 19, Bajos - HABANA



EL MEJOR REGALO DE
N A V I D A D:
UN RETRATO

DE

Rembrandt

OBISPO 100
TELEFONO
A-1440

los
perfumes
de

MADELEINE VIONNET

la casa más
chic y más
cara de paris

parfums

madeleine vionnet
paris



a.b.c.d.

choisissez

a
b
c
d

le votre

exclusividad:
ANA MARÍA
BORRERO
alta costura

o'reilly, 51
habana

IPD

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

CELEBRACION DEL CENTENARIO
DE LA HABANA



James W. Bell, Son & Co
Sastres para Caballeros

—
TRAJES
De Etiqueta
Para Diario
Para Deportes

*522 Fifth Avenue at 44th Street
New York*



PARA HOMBRES QUE SABEN VESTIR

Con importantes Establecimientos en New York, Londres, y Paris, servimos a una Extensa y Distinguida Clientela Internacional. Nuestras Camisas, Corbatas, Calcutines, Pañuelos, Batas y otros Requisitos para Caballeros son de irreprochable Elegancia y Calidad.

Obsequiamos gaceta y muestras.

Un servicio exclusivo atiende pedidos del extranjero.

E. Sulka & Company

NEW YORK

812 FIFTH AVENUE AT 43D STREET

LONDON

27 OLD BOND STREET

PARIS

2 RUE DE CASTIGLIONE



Vea nuestra admirable colección de batas de casa, confeccionadas en seda con diseños de gran novedad.

Si desea hacer un regalo de Pascuas, visite nuestra Sección de Caballeros. En ella hallará usted gran variedad de artículos apropiados y del mejor gusto.



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

DE LA CIUDAD DE LA HABANA



SÓLO PARA A CARGO DE SAGÁN JR. CABALLEROS



CONRAD NAGEL
POSA PARA
ESTA PÁGINA ASÍ:



(Fotos SOCIAL, cortesía de Mr. Nagel, Sr. Agustín Aragón y la Metro-Goldwyn)

(Ruth Horriet Louise Fotógrafa)



Un chaqué a la última de un solo botón. Pantalón amplio. El chaleco puede ser beige o gris de franela o tela parecida.



Un traje discreto de dos botones con las líneas modernas: saco algo ajustado por debajo, y pantalón amplio.



Una cómoda combinación para fiestas de día, donde el chaqué resultaría demasiado grave. Saco azul-negro y pantalón gris, pólaina, etc., etc.



El smoking de moda es sencillo de líneas, ni muy ancho ni muy ajustado. Chaleco de piqué blanco de simple dibujo y de mucho chic.

DM
DIFERENCIAL
OFICINA DEL RESTAURADOR
DE LA HABANA

de un icono? Y Larionow, fascinado, se acercaba con uncción a esos pomposos cofres familiares, donde las viejas moscovitas conservaban sus preciosas manteletas, pieles y encajes, estudiando sus tapas pintadas, como si se tratara de lienzos antiguos. . . Y las galerías de cuadros de Larionow sabían contentar el alma, a la par que los ojos, pues el artista percibía profundidades múltiples, motivos llenos de savia, a su alrededor. En un *dandy* de provincia y su amiga endomingada, en un barbero solícito provisto de su arsenal de tijeras, navajas y frascos, en un húsar, en un *caballero grave*, en una mujerzuela con corset azul celeste, destacándose en un fondo de cortinas color de afeites, Larionow no nos muestra solamente tal o cual "escena de género", sino que desnuda ante nosotros el mundo interior de esas almas, oculto bajo los arneses de sus atavíos. Estrecha vinculación con las lavanderas y los *jockeys* de Degas, con las mujerzuelas de Toulouse Lautrec, los obreros y los ancianos de Cezanne y de Van Gogh: tal era la orientación de Larionow cuando vino a París, respondiendo a una llamada de Diaghilef, a fin de tomar parte en la sección rusa del Salón de Otoño.

El París artístico de 1905 presentaba una vigorosa reacción contra el impresionismo hecho clásico, así como contra las vejeces del realismo y el simbolismo. Cezanne, Seurat Van Gogh, tales eran los ídolos proclamados por esa reacción encabezada por un núcleo de jóvenes talentos: Matisse, Derain, Braque, Picasso. Larionow pudo ver entonces los problemas que le preocupaban llevados a la práctica; comprendió que otros también habían alcanzado ese punto desde el cual se descubría una concepción totalmente nueva del mundo.

A su regreso a Moscú, expone en el *Mundo Artista*, organizado por Diaghilef. Luego realiza su exposición particular en *La Corona*, y toma parte en la *Toison de Oro*, donde Matisse, Braque, Picasso y otros maestros franceses honraban con sus envíos a sus jóvenes colegas rusos.

En el otoño de 1909, Larionow presta su servicio militar en un regimiento de infantería en guarnición en el Kremlin. Era de temerse que su actividad artística sufriera un compás de espera. En efecto, ¿quién puede concentrar sus ideas en un cuartel, con su código vejaminoso, sus trompetas, sus imitaciones, sus amenazas de castigo? Levantarse antes del alba; obscuridad y frío; muros inmensos, apenas alumbraos; un cabo bruto—perro de cuartel—, que alinea a sus hombres saltando sapos y culebras; llamadas; servicios uniformes sucediendo a la limpieza de los corredores, a la repartición del rancho; noches de aburrimientos y añoranzas, durante las cuales se habla, en voz baja, de la tierra natal. . . Ilustrando la vida del cuartel, Larionow utiliza colores espesos, sombríos, sólidos, para traducir el ritmo jerárquico de esa existencia en que una labor, una danza o un sueño, se identifica en la misma expresión de la inmovilidad rígida. Fué entonces cuando creó su *Venus*.

La *Venus* de Larionow es realmente la diosa popular del amor; es la sencilla mujerzuela, gruesa y sudorosa, con mejillas rubicundas y una cabellera escuálida. Aparece apoyada en una pirámide de cojines, acostada sobre un lecho amplio y muelle, tal como cuadra a una diosa de imaginación vulgar. Un rico cobertor escarlata cubre sus piernas, dejando entrever lo que debería ocultarse. Y cerca de ella se halla el

amante, soldado de figura torpe, con los ojos abiertos a más no poder, y unos grandes mostachos.

Más tarde, Larionow escandalizó al burgués con una serie de exposiciones, dotadas de títulos elocuentes: *La sota de diamante* (1910), *La cola del asno* (1911), que fueron pateadas por el público, y censuradas duramente por la prensa. Las labores de organización no le impidieron desarrollar sus ideas sobre pintura. Su teoría del Rayonismo fué el resultado de esas meditaciones. En Junio de 1912 publicó un folleto, traducido al inglés y el italiano, en el cual explicaba sus descubrimientos, y que produjo cierta impresión tanto en Rusia como en el extranjero. Guillaume Apollinaire, el eminente crítico y uno de los jefes de la estética contemporánea, proclamaba el *Rayonismo* como "un refinamiento traído, no solamente a la pintura rusa, sino a la pintura europea" (*Paris-Journal*, Junio de 1914).

Esa teoría deriva de dos corrientes en el arte: el Cubismo, que liberó la pintura de la traducción uniforme de los asuntos, y del Futurismo, que amplía esos mismos asuntos, representándolos en sus movimientos variadísimos. El descubrimiento de Larionow se anticipó a estas investigaciones.

Reflexionando acerca de las leyes de la luz y la óptica, Larionow llegó a considerar como una *entidad independiente*, el ángulo que une el rayo emanado del ojo del observador con el rayo emanado del objeto observado. Analizando esa entidad, Larionow llegó a la conclusión de que debe existir algo parecido entre los objetos en correlación. Realizó experimentos. En una naturaleza muerta, pintada en 1911, analizó relaciones luminosas entre un arenque y una salchicha. Larionow estudió después los vínculos existentes no solamente entre los objetos, sino entre grupos de objetos, siempre más numerosos. El ángulo luminoso se volvía cada vez más complejo. Esas abstracciones coloreadas no representaban, sin embargo, un caos, ya que el caos, es impreciso, mientras que allí teníamos verdaderas y precisas muestras de *pintura pura*, es decir, de una realidad que sólo es sentida pictóricamente, expresándose por medio de los timbres del color, y por el modo con que ese mismo color está situado. Era utilizando solamente esos atributos de la pintura pura, absolutamente limitada e independiente de la forma de dibujo, como Larionow transmitía la abstracción observada.

La obra de Larionow es una relación directa entre la vida y el pensamiento. Permanece fiel a las fuentes de toda civilización, es decir, a la universalidad. Su *atelier* se encuentra en lo alto de la estrecha Rue de Seine, como una atalaya desde la cual el artista puede contemplar el inmenso París. . . La luz maravillosa inunda el dorso de sus lienzos, libros, botellas y periódicos. En ese derrumbe de objetos, Larionow continúa pensando. . . Las espirales de torres y chimeneas se mueven en el alma del artista, con tanta facilidad como las piezas de un juego de ajedrez. . . Todo depende del modo de tratar las superficies coloreadas: si construíis tres torres Eiffel de la misma altura, y pintáis una de ellas de azul, la otra de rojo, y la tercera de amarillo, esas torres parecerán de distintos tamaños. El color cambia la forma. El color tiene su psicología. Antaño los artistas, estudiando todos los colores no conocían ni uno solo, eran meros *dilettanti*. . .

. . . Esas ideas le preocupan. Larionow sigue meditando, trabajando. . . Y aun habrá mucho que hablar de él. . .





Madame Ivonne Brunschwig

desea un año feliz a sus
clientes y tiene el placer
de ofrecerles su nueva casa en

PRADO 76



SOMBREROS

STETSON

EL "STETSON" es una
obra maestra. No son obre-
ros, sino artistas, los que los
fabrican.

Exija usted un "STETSON" y
quedará satisfecho.



Una Residencia del Reparto

*¿PAGA UD. \$130
DE ALQUILER?*

*CON ESE DINERO PUEDE UD.
ADQUIRIR CASA PROPIA*

EN EL

REPARTO ALMENDARES

DE NICANOR DEL CAMPO

*VISITENOS Y CONOCERA NUESTRO PLAN DE VENTAS
A PLAZOS*

CAMPO Y COLETE

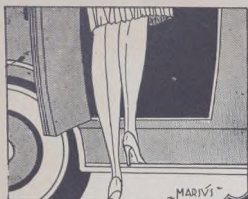
Arquitectos

Oficinas: Manzana de Gómez 357



**INSTITUTO
DEL PATRIMONIO
DOCUMENTAL**

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



-medias de seda pura
-en todos colores



Exclusivas de "La Casa Grande"

Su tejido perfecto y resistente
y la calidad muy superior de
la seda con que se fabrican,
hacen de ellas

LAS MEDIAS PREFERIDAS



UN ANIMADOR DE... (Continuación de la pág. 19)

de las novelas de Carlos Loveira; las *Canciones* de Gonzalo Roig, las *Danzas* de Lecuona y los *Tres Poemas* para orquesta: *Oriental*, *Pregón* y *Fiesta Negra*, de Amadeo Roldán.

Así como en México florece hoy una pléyade admirable de notabilísimos pintores—Diego Rivera, José Clemente Orozco, Carlos Mérida, Leal y el francés Juan Charlot, que están haciendo obra robusta de valor presente y futuro indiscutible, esencialmente mexicana, nosotros, en cambio, hemos carecido por completo del pintor genuinamente cubano, que se consagrara de lleno a desentrañar, para revelárnosla después con su pincel o su lápiz, el alma de nuestra tierra, sus hombres y sus cosas, no ya como meras impresiones fotográficas, cromos comerciales o paisajes de abanico, sino como obra fuerte y honrada, libre de artificios convencionalistas, en la que aparezca la verdad sin adornos, pero con alma, de tipos, cosas, costumbres, problemas, vicios, virtudes, belleza y fealdades de Cuba.

En tiempos pasados tuvimos algunos dibujantes y acuarelistas, entre los que sobresalen Mialhe y Sawkins, que nos dejaron reproducciones más o menos caprichosas de edificios, monumentos y paisajes cubanos de su época, y un dibujante costumbrista, Víctor Patricio de Landaluce, que si bien es un fiel reproductor de tipos y escenas criollos; a su obra le falta emotividad, movimiento y vida.

En nuestros días merecen citarse los esfuerzos, aunque aislados, laudables y valiosos, de arte criollo, realizados por dos pintores nuevos de los que más relevantes cualidades artísticas poseen y más asegurado tienen un triunfante porvenir: Víctor Manuel García y Antonio Gattorno.

Pero es Jaime Valls el primero de nuestros artistas que ha tomado la resolución, que algunos calificarán como heroica, de consagrarse por completo a hacer obra cubana, escogiendo como motivo y temas, tipos y costumbres afrocubanas. Más de una veintena de trabajos tiene ya terminados y se propone editar con ellos un libro y exponerlos, además, en Nueva York, París y Madrid.

¿Qué ha logrado Valls en esta obra reciente?

Valls ha demostrado, por lo pronto, que es incierto lo que se sostenía que no podía hacerse nada en arte criollo, que nuestra tierra y nuestro pueblo no tenían carácter suficientemente definido para poder con ellos hacer obra cubana.

Valls la ha hecho. Y en ella no hay ni bohíos, ni palmas, ni arroyos que murmuran. Pero hay sí, vida intensa, emoción, sentimiento, pasiones, verdad.

¿Qué necesitó para lograrlo? Algo muy sencillo y muy difícil, en lo que estaba la clave del problema: *Ver*. Y él ha visto.

¡Cuántos artistas, y buenos artistas, han pasado toda su vida en Cuba, y no han sabido ver nada cubano! Para ellos
(Continúa en la pág. 94)

TARJETAS

Para felicitación de
Pascuas y Año Nuevo,
Comerciales y
Personales

En español e inglés.

GRAN SURTIDO

P. RUIZ Y HNOS.

OBISPO 99

HABANA



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

DE LA HABANA

LA DAMA REZAGADA

(Continuación de la pág. 22)

enorme sala o museo de historia natural, con los muros cubiertos de raros mapas, de cartas oceanográficas y de cartas astronómicas, rutas y estudios que evocaban la memoria de próceres náuticos y enfermos de astrología y por doquiera colecciones de feroces y raras alimañas, por un instante sentíme sobrecogido.

Veíanse allí entre lobos, osos y focas, una pantera feroz en actitud de saltar sobre su presa, una boa replegada sobre sí misma, un águila que se cernía fiera y amenazadora y un cocodrilo enorme de abiertas fauces.

—Mira—explícame ella:—todos estos bicharracos dicen que los cazó Pedrito en selvas si nó vírgenes, a lo menos *demivírgenes*; pero, la verdad, yo no lo creo. Creo que allí los indígenas hacen con los cocodrilos y las boas lo que por estos barrios hacen los cazadores furtivos con las liebres: los llevan atados del rabo y se los ofrecen a los que ven por allí. Pero no le prestaba yo atención, ya prisioneras mis miradas de algo extraño y detonante allí. Era... sí; ni me cabía duda que era... un gato. Disecado entre las bestias feroces veíase un angora gris y espléndido, de largo pelo sedoso que parecía mirarnos con sus verdes ojos de cristal.

—¿Qué? ¿Te gusta?—Me interrogó mi acompañante.—Pues ahí donde lo ves tiene historia; una historia que podría compararse con la del ojo de la Eboli, la cruz de María Estuardo, la perla de Cleopatra o los vasos sagrados del banquete de Nabucodonosor. Como eres un niño—inclinación profunda mía,—un chiquillo como quien dice, no puedes haber alcanzado la historia, aunque tal vez, como famosa en los fastos mundanos, hayas oído hacer mil veces alusión. Federico, Ruperto Alvar Fañez, tío de Rodrigo, era un coquetón y mujeriego como pocos; Eladía, la Condesa-Duquesa, austera, altiva, orgullosa y severa, con la noción exacta de sus deberes, decidida a sacrificarse en aras del linaje, del nombre que llevaba con la dignidad de una señora medieval.

Había entonces en Madrid una mujer muy bella, piedra de escándalo, que deslumbraba con sus trajes, sus joyas, sus trenes y sus extravagancias. Bonita éralo en grado sumo. No sé si has visto el lienzo en que la inmortalizó Madrazo; pero sí puedo decirte que era una maravilla. Aquí sí que sin hipérbolo cabe asegurar que parecía de nácar, amasada con leche y rosas. Sus ojos eran dos portentosos zafiros y sus cabellos de ahilado oro finísimo. Emprendedora, despreocupada y audaz, puso los puntos al Conde-Duque, que pronto cayó en la red. Paseaba ella a lomos de un portentoso corcel árabe; lanzábase a carnavalescas aventuras, y quieras que nó, el brazo de su *flirt*, que entonces llamábamos *cachirulo*, iba metiéndose en las casas de la élite, entre otras en la de él mismo. Aquella mujer estaba de moda. Inútil que Catalina Fuensanta, con motivo de un escote audaz, la echase; inútil que María Roncal de Agüeda se negase a que le fuese presentada; entraba en casa de Alvar-Fañez, y era aquella la casa que marcaba la norma. Eladía callaba, hermética, inabordable en su virtud, defendida por la altivez.

Pero ya sabes lo que pasa. La impunidad hizo audaz a la mujer aquella y comenzó a hacer mil extravagancias llamativas, que culminaron con el obsequio del gato de Angora, su favorito de ella, conocidísimo por haber sido visto en su casa, en sus coches, hasta en su palco del Real, donde al oírlo maullar llegó la gente a creer que era una tiple nueva. La Condesa-Duquesa, misteriosa, callaba, callaba siempre.

Una noche de sábado, reciente al regalo del gato que to-

(Continúa en la pág. 80)



LOS polvos de tocador sólo ofrecen una apariencia inestable y es necesario estar retocándose siempre. Para obtener una belleza de un blanco de perlas, duradera, que, no se aja, ni se quiebra, ni permite mostrar signo alguno de transpiración, use Ud.

CREMA ORIENTAL de GOURAUD

La varita mágica de la belleza

Su acción antiséptica y astringente corrige e impide un cutis barroso, curtido, quemado por el sol,afeado, grasoso, con arrugas. Una vez que haya empezado su uso, jamás volverá Ud. a recurrir a los polvos de tocador.

Ferd. T. Hopkins & Son

Neva York Montreal Londres Paris Habana

DE LA HABANA



PAUL POIRET

es el único modisto parisién que tiene el concepto exacto de lo inverosímil. Viene a los Estados Unidos en viaje triunfal, a recoger el homenaje de las ladies norteamericanas para las que trabaja casi exclusivamente desde hace muchos años. Paisajista admirable de la toilette femenina su único defecto consiste en querer hacer trajes distintos a los de todo el mundo.

(Foto Underwood and Underwood)



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

EL FONDO DEL HISTÓRICO
MUSEO DE BARRIO

LAS JOYAS DE LA ALTA COSTURA

POR

ANA MARIA BORRERO

Como toda mentira que París toma en su mano con buena intención, las joyas falsas constituyen la única verdad del momento. No ya la discreta imitación, la perla de posible tamaño, el broche fielmente copiado de las vitrinas de Cartier... El artífice que imaginó las joyas que este invierno complementan el traje femenino, franqueó, de un golpe de cincel, el límite de lo natural y lógico, y dió al mercado un artículo nuevo, del todo inédito e inesperado.

Las joyas de la Rue de la Paix, son humildes ensayos vistas junto a los collares de diamantes lanzados por Chanel, Lelong y todas las casas de la alta Costura. Ya que de trozos de vidrio y cristal se trata,—se habrá dicho el artista creador del diamante a la moda,—dejemos bien atrás a la verdad y al buen sentido. Y la fantasía ha moldeado enormes piedras de luminosidad sorprendente, pulseras y collares que jamás Reina alguna poseyó entre sus tesoros.

Por eso hasta cierto punto resulta injusto el llamar joyas de imitación a las que ahora han de llevar las señoras al día. La hermana legítima de esta joya moderna no ha existido nunca. Y es realmente, por atrevido, digno de admiración, el gesto del industrial que ávido de creaciones ilógicas y de sensaciones ultra-violeta, se ha lanzado a fabricar enormes diamantes, francamente inverosímiles, y cuya descabellada fantasía es justamente la razón de su éxito definitivo.

Es acaso, también, irresponsable de su obra, su propio creador. Este brillante de cincuenta kilates es la más exacta señal de los tiempos, la consecuencia lógica de la vida moderna.

Estamos al borde de una época de alto-relieve en que para saciar la necesidad de ilusión, el engaño se ha comercializado, y del color de los labios al oro del cabello, todo es farsa, imitación, *maya*... El espíritu inquieto añade más ruido a la orquesta, más contorsión al baile, al cocktail, más ajeno...

Aceptemos pues, en el orden normal de las cosas, al brillante moderno, que en su cínica hermosura es al menos una mentira bellamente presentada, y le sobra derecho para codearse en los salones, con el Black Bottom y el Charleston....

Los pañuelos.

La influencia que la América del Norte ejerce sobre la moda parisiense, es una verdad que tenemos que aceptar muy a pesar nuestro. En estos últimos años, cualquiera podía reconocer a una americana en las calles de París, por la manera de llevar el sombrero, y porque invariablemente llevaba un vestidillo de sport que rompía de lleno con la toilette completa y estudiada de la mujer francesa.

Este insignificante trajejito de saya plisada y blusa más que simple, desaliñada y masculina, es hoy en día el traje de más importancia en cualquier colección de casa grande. Patou necesita de toda la mañana para mostrar su maravillosa colección de vestidos de sports, de sweaters, de chalecos de fantasía y de abrigos de golf, de tennis, de playa y de yachting... En las otras casas y siguiendo como siempre la idea lanzada por Patou, que trabaja mano a mano con la realidad, los trajes de sport son parte principalísima de las colecciones. Patou los presenta en grupos de tres, de cuatro, hasta de seis. Es el mismo traje realizado en diversos colores. Lelong muestra infinidad de modelos repetidos en dos y tres colores, y en todas las casas la influencia del traje de sport ha llegado hasta las toilettes más suntuosas de comida y baile. Cualquiera que haya visto detenidamente la colección de Chanel, sabe de cierto que todos sus vestidos llevan estrechos cinturones con hebillas, verdaderos cinturones de sport, sobre trajes de terciopelo, de lame, de encajes...

Pero la nota femenina, coqueta, llena de gracia, ha sido los pañuelos que invariablemente acompañan a todos los vestidos de sport de la casa Patou. Es a veces un pañuelo de grueso *marrocaín* impreso a grandes óvalos, a naipes, a dibujos extraños, o bien está hecho con la misma tela de blusa, en forma de un simple triángulo ornado de un borde de color opuesto. Los pañuelos de Patou se han paseado por Biarritz, San Sebastián, Deauville acompañados de la admiración de todas las mujeres. Anudados el frente, sobre el hombro, o bien como lo ha llevado la inimitable, Iyonee Printemps, anudado a la espalda, el pañuelo de Patou es nota imprescindible.



Tea Party, en crepé romain gris-beige, es el modelo de Patou que ha sustituido a "Maude", el vestido más copiado del invierno pasado.
(Foto Scatoni, París)



Traje de sport blanco, rojo y marino, de la colección de Jean Patou.
(Foto Scaioni, Paris)

ble de toda *toilette* de sport o de mañana...

Las hebillas.

Las hebillas de los trajes de tarde y noche de la alta costura, forman parte de la extraña joyería a la moda, iniciada por Patou al mostrar sus modelos ornados de joyas legítimas. Ni pensar en las hebillas de pequeños brillantes usadas hasta ahora; con respetuoso temor, por las señoras discretas.

La hebillas a la moda está formada por gruesas piedras. Hasta en los

vestidillos de *jersey* de lana, Channell prende hebillas de amatistas, de topacios, de zafiros y rubies. Un alfiler de doble cabeza de piedras de igual color, complementa felizmente la sencillez de cualquier traje de mañana o de tarde.

Los cinturones enteramente cubiertos de brillantes, como el que lleva "Ritz", el más suntuoso traje de Patou, se repiten también en todas las casas. Apenas encontramos una *toilette* que en broche o hebillas o collar,

no se acompañe de gruesas piedras de colores.

Son sin duda los brillantes, claros, resplandecientes, la piedra preferida en collares y adornos, pero es decididamente el "agua marina" la piedra de este invierno. El más delicado traje de noche de la alta costura "Agua Marina" de Lucien Lelong, confirma la boga de esta piedra, hasta ahora relegada al segundo término de los escaparates. Vienen después los topacios, y tras los topacios, las amatistas, y en realidad, una joya para cada traje, y un traje para cada joya.

Las flores.

Flores de piqué, de muselina, de chifones estampados... Flores de terciopelo, de *kaisha*, de *jersey* de lana, todo este año se ha convertido en flor! Cuando el año pasado apenas nos atrevíamos a tocar los crisantemos de muselina de seda que Chanel impuso para todo vestido de tarde, creíamos sin duda que nada podría fabricarse de más delicado y sutil que aquellas enormes flores con apariencia de algas, imposibles de copiar o describir. Sin embargo, las floras de este año son aún más bellas, más frágiles que aquellas. Judith Barbier ha realizado el prodigio de las flores de lana, de hule; de tela encerada. Sus flores de sport, de *charol* negro, o verde, o rojo con hojas de cabritilla de oro, son verdaderos poemas de novedad y gracia. Haciendo grave competencia a las flores de cristal lanzadas por Chanel el año pasado, ella ha creado para Worth el clavel de plata, cuya suntuosidad inusitada ha hecho detener ante las vidrieras del famoso modisto a todos los transeúntes de la Rue de la Paix... Para Chanel ha creado flores compuestas de hojas. Hojas de otoño, en terciopelo, en chifón, en muselinas... Y para Callot y Lanvin, una deliciosa rosa de raso rosa, acompañada de hojas de plata y de oro.

Lelong ha preferido las flores azules, y son azules sus claveles, sus violetas y sus gardenias. Premet adorna en cambio, sus trajes de mañana, con diminutos bouquets de violetas blancas, y Vionnet lanza en estos momentos las flores de plumas...

Las telas.

Hay que ver los trajes a la moda para comprender que las telas han de ser superiores a cuanto hemos tenido hasta ahora. El traje de tela barata es cosa del pasado. Patou se sirve del grueso "bizantin"; como en años anteriores, y en sus trajes más juveniles,

emplea solamente el *romain* y *crepé* de *chine*. El *crepé* satín negro se repite en todas las casas, y como nunca se vió en otra colección de invierno, se emplea el *georgette* innecesariamente en trajes de tarde y de noche. Hay modelos de *lame* de oro y de acero, repetidamente; para las horas de la tarde, siempre con manga larga y algún detalle de terciopelo oscuro.

No falta tampoco en ninguna colección un bellissimo modelo de tul de seda, enorme de volantes, enorme de saya, y por lo que se ha visto en los teatros, el éxito de estos trajes está asegurado para este invierno. Hay en cambio, menos muselina de seda que el año pasado, aún cuando la mayoría de los trajes de comida de *Chanel*, son de muselina y de *georgettes*. Y como obligada contradicción al buen sentido, el terciopelo artificial es la verdadera nota de la moda. Tela maravillosamente frágil, no garantizada por ninguna casa, es sin embargo, preferida y mejor pagada que ninguna otra. Los trajes negros de tarde, los de comida en rojo y en azul y los abrigos todos, se han confeccionado por las mejores casas, en terciopelo de seda artificial, cuyo precio, también por curiosa paradoja, sobrepasa en mucho al de la seda legítima.

Los colores.

A fines de Octubre ya sabe París de sobra cual ha de ser el color preferido del invierno. El azul-verde en todos sus tonos ha hecho su aparición en los thes y teatros a la moda. Sigue a este color el rosa, o beige-rosa impuesto por *Patou*, y apenas definido aún como color. . . . Es curioso que en todas las casas predominen los colores pálidos para los trajes de tarde. El almendra, o más bien, el azul de mar, o "bleu-vert" es de todos los colores claros el más visto y admirado. Los fieltros de igual color, o bien color de órtola, acompañan perfectamente esta difícil toilette, más de playa que de invierno. También hace su aparición el color chocolate y el gris perla. De noche *Chanel* hace vestidos rojo claro, y preferentemente el azul canard, el blanco y el negro. Los trajes bordados, escasísimos en todas las colecciones, son generalmente blancos, beige o negros. En cambio, en los trajes de comida, confeccionados de telas lisas, vemos el oro, el azul, el beige-rosado y el almendra.

Se usan, pues, todos los colores, diréis. Y tenéis razón. A excepción del azul y el *rosée* del blanco y del ne-



Sobre este modelo de terciopelo negro, original de *Jean Patou*, ha colocado el joyero *Georges Fouquet*, un collar de amatistas valuado en cien mil francos. (Foto *Scaioni*, París)

gro, que son la verdadera novedad de las últimas colecciones, para cada mujer tiene París reservado un color y una forma, y es nuestra misión el descubrirlos.

Los chales.

No son ya los chaes de tisu de plata y de oro del invierno pasado. *Callot* nos enseña unas capas de encaje de oro, forradas por tres y cuatro chifones de distinto color, y *Chanel* nos ha dado la norma definitiva de lo que hemos de usar en el invierno. El chal de *Chanel*, es más bien un

pañuelo, un triángulo formado por pequeños cuadraditos de plata, o de azabache, y se lleva sobre cualquier traje de comida o de noche, sencillo o de mucho vestir, anudado al hombro. De todos los adornos lanzados por la alta costura, el pañuelo de *Chanel* es lo más *chic* que pueda imaginarse, porque no se parece a nada de lo que hemos usado hasta ahora, porque está completamente confeccionado a mano, y porque ni siquiera París lo conoce todavía. . . . DOCUMENTAL

París, Octubre 1927. DEL RESTAURADOR DE LA HABANA

parfums Caron
Paris



Nuit
de Noël

IPD

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

DE CINA DEL RESTORADOR
DE LA HABANA

CONSULTORIO DE BELLEZA



(Foto Underwood and Underwood)

Hasta a bordo se debe comenzar el cuerpo en training. Si no que lo diga la Srta. VICTORIA VODILA, bella norteamericana, que practica remo; en un viaje hacia el Oriente, pasajera del "President Taft".

X. X.

Dice que desde hace dos años practica ejercicios al levantarse, se ha dado los baños de mar, juega al tennis casi todas las tardes y siempre que se acuesta temprano repite una serie de ejercicios que ha visto descritos en mis contestaciones. Todo este esfuerzo no tenía más finalidad que llegar a tener un cutis libre de granos y no habiéndolo conseguido me escribe para saber el motivo—Eso quiere decir que usted se hizo la idea de obtener lo que deseaba siguiendo una inspiración que tuvo, influenciada por haber leído y oído decir muchos veces que el ejercicio era bueno y necesario para disfrutar de una salud perfecta, procediendo a poner en práctica la idea sin pensar que le hubiera sido mejor el asegurar los consejos de una persona experta. El ejercicio no solamente es bueno sino ha sido siempre una necesidad para todo el mundo. El hombre primitivo no necesitaba saberlo porque las necesidades de su vida, que le hacían salir al monte a buscar el alimento, le suministraban el ejercicio necesario. Hoy nos presentan lo que él tenía que andar muchas millas y aún sostener rudos combates para obtener, ya servido y exquisitamente sazonado en la mesa, estimulando así más nuestro apetito teniendo esto último como efecto el aumento en el consumo y como natural consecuencia la sobre alimenta-

ción. Esa sobre carga alimenticia el organismo tiene necesariamente que desembarazarse de ella, bien quemándola o almacenándola. Esa combustión exagerada de alimentos produce como es natural una gran cantidad de materiales de deshecho, lo mismo que sucede cuando quemamos carbón para suministrar energía con que mover una máquina. Esos productos o cenizas producidas por las combustiones orgánicas tienen que ser eliminadas y cuando los emunctorios han trabajado al máximo de su capacidad sin haber logrado librar al organismo de todas esas cenizas, entonces la naturaleza avisa por medio de todas esas manifestaciones, como granos, dolores de cabeza, etc., que supone sabremos interpretar por medio del órgano razonador que poseemos y que usted sabe es el cerebro. Usted necesita primero que nada, regular su dieta, de tal manera que después de elaborados los alimentos por el organismo, dejen la menor cantidad de residuos posibles y así podrá desembarazarse no solo de los que ya tiene acumulados en exceso, sino de los que se producen también diariamente como consecuencia natural del metabolismo, hasta llegar a establecer el equilibrio normal de los mismos. El ejercicio también se hace indispensable porque activa la respiración y hace que el pulmón pueda trabajar con más actividad: de lo cual

se deduce que son muy importantes los ejercicios respiratorios; también le recomiendo aquellos que actúan sobre la espina dorsal y abdomen; la fricción de la piel hasta dejarla enrojecida después del baño. Debe tomar la mayor cantidad de agua posible para diluir esos residuos y facilitar su eliminación. Si aún así persisten esos granos, entonces tendrá que someterse a un riguroso reconocimiento médico para investigar algún foco infeccioso que sería el culpable de todo.

Tera:

Quiere saber cual es la mejor hora para tomar el baño.—Inmediatamente después de levantarse; antes de las comidas, o, tres horas después.

Una Abuela:

Me escribe largo pensando mucho los problemas que me expone, y está alarmada por todo lo que observa, y cree debo estar identificado con ella, porque siempre se estas contestaciones estando de acuerdo con mi manera de pensar, y por último, cree mi deber el abrir los ojos de mis lectoras.—Nunca he creído pudiera ejercer la menor influencia lo que dijera a mis lectoras, que no estuviera de acuerdo con las modas actuales. Créo para la mujer el mandato que le impone la moda es tan imperioso que lo obedecen a ciegas y

DE LA HABANA

ni aún el amor, la religión ni la familia son suficientes a contrarrestarlo, porque la mujer instintivamente sabe que una vez impuesta la moda, si no la siguen, caen en el ridículo. Sin embargo, su carta me da oportunidad para hablar de esta era de transposición. Me refiero a la transposición de sexo; producida no por la guerra directamente sino por la influencia niveladora de la igualdad. La mujer en otros países siempre quiso igualar al hombre en sus libertades, etc., y cuando la guerra fué tal la demanda que cada una de las naciones contendientes impuso a su población, que no siendo ya suficiente el trabajo de los hombres que quedaban sin combatir, acudieron al de las mujeres, y éstas se prestaron con un entusiasmo duplicado, por patriotismo y por demostrar que eran capaces de desempeñar la tarea de los hombres. Hasta ese momento el hombre se encontraba colocado sobre un pedestal que nadie le había discutido. Sorprendido el hombre de ver colocada a su lado a la mujer no ha podido restablecerse de la sorpresa que esto le ocasionó y allí se ha quedado también la mujer al igual que él. Ahora se me ocurre querer explicar como ha tenido la mujer esa osadía. Ha sido porque ella se ha puesto a la altura del sexo fuerte, o que el hombre ha descendido a la debilidad de la mujer? En cualquiera de los dos casos se ha producido un acercamiento a la igualdad. Siempre me imaginaba a la mujer como una delicada flor que necesitaba de protección. Ahora el hombre me parece encontrarse sufriendo un proceso de reblandecimiento. Esto hace hacerme la siguiente pregunta: ¿Podrán permanecer ambos sobre el mismo pedestal? ¿Dominará el hombre, o, dominará la mujer?

Observando las modas en los trajes de mujeres y de los hombres, sobre todo más me he fijado en la ropa de hombres, me encuentro síntomas de ese reblandecimiento en los colores, etc., que presentan. No he podido también dejar de pensar que si el hasta hace poco reconocido Dios-Hombre se hubiese dado cuenta del peligro que corría y estuviese también poseído de su virilidad antigua, habría rechazado esos avances de la mujer. Hoy la mujer se corta el pelo, fuma, deja la casa para dedicarse a profesiones, empleos, se hacen económicamente independientes y obligan al hombre a pagarle materialmente las emociones que experimenta. El hombre se me figura a venido a ser únicamente una sombra de lo que fué. En el harem moderno es el hom-

bre el que ha venido a ser el esclavo del amor. En otros países se les regala a las señoritas una cajetilla de cigarrros en vez de una caja de bombones; también se practica el Necking (acariciar-se) en lugar de las antiguas chaperis. A mi me han convidado a tomar en una mesa donde no había más que señoras y pretendieron ofenderme no queriendo dejarme pagar. He llegado invitado con un amigo a su casa a comer y a las ocho de la noche solo nos recibieron los niños porque la señora estaba jugando al Mahjong en una barriada lejos del hogar. Adonde podrá conducirnos esta guerra de los sexos? Para mí, respetada abuela no tendrá otra finalidad si no se produce pronto un armisticio, a que el hombre llegue a perder interés en la vida.

Z. S.

Nunca puede conservar sus uñas bien pintadas que es como le gustan.—Esas uñas terminadas en punta tan afilada ya no se usan. La causa de su dificultad debe consistir en que como el grano de la uña corre paralelo a su largo, debe limarlas empujando siempre de las esquinas al centro.

Una amiga incógnita:

No puedo secundarla en sus proyectos con mis consejos porque no poseo el don que me atribuye, aunque para lograrlo sí le puedo dar la siguiente re-



A NUESTRAS LECTORAS: Si desea conteste su consulta por medio de esta página, use un pseudónimo; si quiere una respuesta rápida envíe un sobre franqueado con su dirección; si vive en esta Ciudad vaya personalmente a General Aranguren No. 140 de 2 a 3 de la tarde. Es la casa del Editor de Belleza y esa es la hora dedicada, hasta nuevo aviso, a mis lectoras de SOCIAL. Dirijan la correspondencia al Sr. Editor de Belleza, General Aranguren 140, Ciudad.

ceta que he leído, cuyos resultados no concenzo.

1000 kilos de así lo quiero

2000 kilos de pretensión

A esto añádale una cantidad igual de imaginación.

Ponga todo esto a fuego vivo y mientras tanto trate de adivinar lo que va a resultar del cocinado.

Por último, sírvase caliente o frío, como mejor lo pueda digerir.

C. L.

Ha tratado de hacer los ejercicios recomendados desde estas páginas y no puede porque es tal el cansancio que le producen que le ocasionan una verdadera enfermedad. Sin embargo tiene solo 21 años, sabe que necesita adquirir la fortaleza física necesaria para no ser tan enclenque.—No es posible pasar de una absoluta inactividad a una hiperactividad en la esperanza de poder borrar en un momento el error de toda su vida, sin que protesten su corazón, sus pulmones, su estómago, etc., con anterioridad habituados a un funcionamiento cómodo. Le aconsejo empiece a caminar un número de cuerdas que irá aumentando según se lo vaya permitiendo sus fuerzas; cuando termine su paseo; dése enseguida un baño seguido de una fricción por todo el cuerpo hasta dejar su piel enrojecida. Haga tan pronto se encuentre más fuerte el ejercicio que más fácil le resulte y vaya aumentando el número de ellos hasta lograr, el vigor físico que desea.

Una Cubanita:

Tiene un seno mucho más desarrollado que el otro.—Consigase una de esas tazas-bolas de tamaño apropiado para que quepa bien el seno a desarrollar; dese un masaje con lanolina sobre el mismo y antes de quitarse el exceso de grasa, caliente ligeramente la taza y colóquela sobre el seno, de manera que los bordes de la misma se ajusten exactamente a la piel; coloque un paño helado sobre la taza para enfriar el aire contenido y así provocar una reducción de volumen en el aire y que la presión de la atmósfera haga que encuentre dificultad en separar la taza; haga ligeras tracciones con la misma durante un minuto. Esta manipulación la hace por la mañana, y por la tarde el siguiente ejercicio: Párese bien derecha; extiende el brazo correspondiente al seno atrofiado a nivel del hombro; muévalo hacia adentro y hacia afuera 25 veces. Después un masaje con hielo sobre el seno durante tres minutos.



El piano FISCHER con adaptación AMPICO

representa la unión de dos creaciones artísticas.

Fabricados desde el año 1840, son hoy conqcidos en el mundo entero.

Los dibujos de sus cajas, bien en los pianos de cola como en los verticales, revelan la labor del perito artífice en sus graciosas líneas y bellas proporciones.

Podemos mostrarle en nuestra exposición la línea completa de Pianos, Autopianos, y AMPICO.

también podemos mostrarle las siguientes marcas:

MASON & HAMLIN. CHICKERING.

MARSHALL & WENDELL

KNABE. HAINES.

y FRANKLIN.

Todo de alta calidad.

EXPOSICION:

UNIVERSAL MUSIC AND COMM Co.

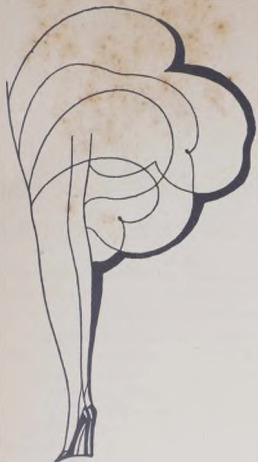
San Rafael 1. Teléfono A-2930. Habana.

República 95. Camaguey.
 Sucursales: San Carlos y Gacel. Cienfuegos.
 Bajos de la Catedral 36 y 37. Santiago de Cuba.

IPD

MONICO
 DOCUMENTAL

DE LA HABANA



Un tono perfecto para cada vestido.

Hay siempre un color de medias que armoniza perfectamente con su traje y su calzado. Este color lo encontrará en las medias Kayser.

Las medias Kayser se fabrican en tantos y tan primorosos colores, que puede fácilmente seleccionar Ud. el más adecuado.

Las medias Kayser, además, lucen un talón alto rematando en punta (patentado «Slipper Heel»), que hace al tobillo aparecer más delgado y elegante, impartándole mayor belleza.

Kayser

No es legítima si no lleva impresa la palabra "Kayser" en la puntera
Agentes en Cuba: LLANO y SAIZ
Muralla 98, Habana

MEDIAS / ROPA INTERIOR / GUANTES

EL LABIO Y LA COPA

(Continuación de la pág. 40)

las botellas tengan tiempo de descansar antes de la comida.

Los vinos tintos no deben colocarse cerca del fuego,—donde los colocan las personas ignorantes—pues el calor disocia sus cualidades. Por el contrario, deben ser elevados poco a poco a la temperatura de la habitación.

El vino mejor para beber con la sopa es un *Jerez* seco. Está excelente costumbre del siglo XVIII se conserva aún en Inglaterra. Con los entremeses debe servirse *Burdeos* blanco o *Borgoña* blanco, muy fríos. Con el pescado, un *vino del Rhin*. Acompañando el asado, *Burdeos* tinto; con el ave o el *foie-gras*, un gran *Borgoña*; con el postre una botella de *Château-Iquem*; y al final de la comida, *Champagne*.

Esa sí es una buena comida.

¿Cómo debe probarse el vino?

Hay gentes que se figuran que para beber vino basta con abrir la boca. Esas personas tienen mucho que aprender.

En primer lugar, como he dicho ya, es necesario aprender a mirar un vino, a recibir placer por la vista; después, debe aspirarse no pegando la nariz a la copa, por supuesto, sino sujetando la copa durante un centésimo de segundo un poquito más arriba de la boca para apreciar el "bouquet" o perfume. Viene entonces la parte más seria, la prueba.

(Perdonen ustedes que entre en estos detalles que son esenciales.)

La lengua deberá recibir el vino pasarla por las mejillas, conducirlo al fondo de la boca, detenerse un momento al nivel del conducto nasal y entonces, tragarlo.

"Cuando el vino está en la boca"—dice Brillat-Savarin, el rey de los gastrónomos,—"uno se siente agradable, pero no perfectamente impresionado. Es solo en el momento en que uno ha terminado de tragarlo, que se puede saborear lo que se ha bebido."

Después de la guerra, se ha desencadenado una pasión por el *Château-Iquem* entre los norteamericanos.

Es este un vino delicioso de maravilloso color llamado "vino de reyes y rey de los vinos", pero aparte del hecho de que se vende a precios fabulosos, realmente no debería hacer que la gente abandonara otros vinos. Además, es un vino de lujo. Se puede vivir y morir muy bien sin *Château-Iquem*, pero es prácticamente imposible pasarse sin un buen *Burdeos* tinto y un *Borgoña*.

El *Château-Iquem* es un vino del siglo XVIII. Perteneció a la familia de Sauvage d'Iquem y después pasó por alianza, en 1785 a los Lur-Saluces, a quienes pertenece todavía. ¿Y, saben ustedes por casualidad que el gran Montaigne fué uno de los antepasados de la familia Iquem?

Un buen vino para ser perfecto, debe haber sido embotellado menos de treinta años. Después de eso, se pone viejo, pierde su perfume y muere como mueren todas las cosas. Yo sé de bodegas enteras de *Borgoña* guardadas con tanta avaricia que no se pueden beber ya.

El vino nuevo contiene una cantidad excesiva de tanino que le dá un gusto ágrico y desagradable. Es un: cosa esencial escoger el momento adecuado y los buenos años.

Los años buenos,—suficientemente indicados por los precios que alcanzan,—son como todo el mundo sabe, 1900, 1904, 1906 y 1909. El mil novecientos once, es un gran año; 1914 es magnífico para el *Burdeos* tinto; 1915, 1920 y 1923 para el *Borgoña*; y 1906 y 1911 para el *Champagne*.

Para abreviar, puede decirse que el vino de cinco o diez años es excelente; el de diez a quince, perfecto; y de allí en

adelante, los vinos van perdiendo en calidad hasta convertirse en sirope de uvas diluido en agua.

Sigan el consejo de un experto y no conserven los vinos hasta que se pongan demasiado viejos.

El *Champagne* es un vino muy antiguo. Cuando en la Edad Media los vinos que más se empleaban eran los producidos en la región de Orléans y en los alrededores de París, y el rey Carlos VI de Francia se entrevistó con Wenceslao VI, Emperador de Alemania, en Rheims, y pudo con el auxilio del vino de *Champagne*, entonces conocido con el nombre de vino de Ay, obtener del susodicho Emperador, la aprobación completa de su política.

En el siglo XVI, Francisco I, Carlos V, y el Papa León X, tenían todos sus viñedos en Ay.

El *Champagne* era en aquella época de un tono rosa vivo. Al principio del siglo XVIII surgió el monje Dom Perignon, el verdadero antepasado del vino de Champagne que inventó el arte de que este burbujease instantáneamente sin que esto afectara el cuerpo del vino. (Fueron los monjes los que originaron el cultivo de los vinos en Francia). Este monje legó el secreto a sus compañeros que se lo llevaron durante la revolución de 1789, perdiéndose el secreto. Desde entonces, y es necesario hacerlo "dégorgé", es decir colocar las botellas boca abajo durante cierto tiempo y agitarlas diariamente, descorcharlas, quitarles el depósito, perder gran parte del precioso líquido y volverlas a tapar, todo lo cual representa una gran cantidad de tiempo y dinero.

Es solo después de todas esas maniobras que el *Champagne* se clarifica y se guarda en esas ciudades subterráneas—uno de los grandes espectáculos del mundo—que constituyen las bodegas de Pommery en Rheims y de Moët en Epernay.

El *Champagne* se compone de una mezcla de uvas blancas y moradas de viñas distintas.

Una clase de uvas le dá el vigor, el "cuerpo"; otra clase, la delicadeza, una tercera, el perfume, una cuarta la ligereza y el burbujeo, y así sucesivamente.

Después, el *Champagne*, el más famoso de todos los vinos, está listo para aparecer en las mesas de los poderosos y en las cenas alegres donde centellea en copas, en tazas y en vasos "flautas" de otros días que vuelven a estar de moda entre los bebedores que saben que el espectáculo de la espuma y la rápida ascensión a la superficie de esos miles de burbujas constituyen una de las delicias de este vino.

El *Champagne* no debe confundirse con el *Fine-Champagne*. Apesar del nombre, estos dos vinos no tienen ninguna analogía entre sí.

Los grandes brandies, el Cognac, por ejemplo, cuya fama se remonta al siglo XVIII, tuvo su origen en el Charentes, es decir, al sur del río Loire. Lo hay de dos clases *Fine Champagne* y *Bois* o *grain*.

Fine-Champagne debe su nombre solamente a la semejanza entre el sub-suelo del distrito en que se produce y la tierra blanca de Champagne.

Este *Fine* es el mejor del mundo porque no es excesivamente alcohólico y es muy suave.

El *Bois* se cultiva en otra zona. No debe echarse en olvido que el brandy no se pone viejo; se madura completamente en cubas o toneles. Por lo tanto si se compra un brandy hecho en 1811 y embotellado en 1812 aunque tenga ostensiblemente cien años, su edad en realidad será solo de un año.

No nos dejemos seducir por el membrete "Fine-Napolcón" especialmente, ya que el brandy es infinitamente más fácil de imitar que el vino.

Y para terminar les diré que los tres grandes vinos tintos de Borgoña son: *Romanée Conti*, *Chambertin* y *Clos Vougeot*



PROTÉJASE EN LA LINEA DEL PELIGRO
DONDE LA ENCIA TOCA EL DIENTE

Todo dentífrico se debe emplear por alguna razón determinada

Y LO único que vale la pena tener en cuenta es que un dentífrico además de limpiar la dentadura, debe también protegerla.

Hay quienes cambian de dentífricos por puro gusto. Se cepillan los dientes con regularidad, pero esto no basta para evitar que sigan sufriendo de caries y enfermedades de las encías. La dentadura necesita algo más que limpieza: es indispensable protegerla en *La Línea del Peligro*—donde la encía toca el diente. En los intersticios que se hallan entre los dientes y las encías se albergan trozos de comida que, al fermentarse, producen ácidos perjudiciales para toda la estructura dental.

La Crema Dental Squibb contiene más de un 50% de Leche de Magnesia Squibb. Cualquier dentista podrá corroborar que no existe otro producto conocido tan seguro para combatir la acción de dichos ácidos y evitar las causas de la caries. La Leche de Magnesia penetra hasta el fondo de los intersticios, inaccesibles al cepillo de dientes, y allí permanecen neutralizando los ácidos y manteniendo la boca sana y los dientes limpios y brillantes.

Consulte a su dentista dos veces por año y use la Crema Dental Squibb a diario. De tal modo conseguirá la mayor protección para su dentadura y en *La Línea del Peligro*.

Altamente recomendados por la profesión médica, se distinguen entre los muchos otros productos de fabricación SQUIBB los siguientes—Bicarbonato de Sodio Squibb, Sal de Epsom Squibb, Azúcar de Leche Squibb, Petrolato Líquido Squibb, Petrolato Líquido con Agar Squibb

E. R. SQUIBB & SONS, NEW YORK
Químicos Manufactureros Establecidos en 1858.



DOCUMENTAL

DE LA HABANA

(hasta hace pocos años, cada vez que pasaba un regimiento por Clos-Vougeot, cumpliendo con la tradición, tocaba los tambores en honor de esta famosa villa); el gran *Borgoña* blanco es *Montrachet*. Los reyes del *Burdeos* tinto, son, primero el *Château-Lafite*, que pertenece al Barón Edmond de Rothschild y después, el *Château-Margaux*, ambos vinos del Médoc. El gran *Burdeos* blanco es el *Château-Iquem*. Y ahora que desgraciadamente tengo que concluir y dejar este tema fascinante alrededor del cual podría escribirse un libro, y ya que no dispongo de tiempo para hablar de esos vinos regionales de Anjou, Turena y el Rhône celebrados por Meredith,

quiero decirles que mientras más grande es la botella, mejor es el vino

Si son ustedes dos, no vacilen en ordenar una botella doble, es decir, una *magnum*; si se sienten ustedes con fuerzas suficientes para ello, ataquen esa botella encantadora denominada *jeroboam* que contiene dos *magnums*, y finalmente si quieren ustedes merecer todo mi respeto y si el camarero que les sirve tiene fuerzas suficientes para cargarlo, pidan un *Nabucodonosor*, o sean seis botellas en una.

Inmediatamente se sentirán ustedes transportados al Paraíso.

LA DAMA-REZAGADA (Continuación de la pág. 69)

dos admiraban y que arisco bufaba y no se dejaba acariciar por nadie, entró Ida la prójima, medio desnuda como siempre y arrastrando la larga cola que después de alzarse con pompose polizón formaba la falda. Verla el gato, saltar a ella, apeloñarse en sus brazos y gemir débilmente pidiendo una caricia, todo fué uno. La Condesa-Duquesa no hizo nada. Solo cuando Ida se acercó a saludarla la señaló la puerta imperativa. Pero ella no tenía ni el mundo ni el *chic*, ni la dignidad austera de la otra. Muy de mujercuela de la calle fué lo que hizo. Amenazó, se jactó, anunció que volvería por la puerta grande. No perdió la gran señora el dominio de sí. Limitó a seguir señalando la puerta con un dedo implacable, y quizá sin quererlo, contra su voluntad, murmuró "Volverá cuando de nosotros no queda nadie más que el Sultán" que era el gato.

Una avalancha de gentes me separaron de mi amiga. Llegaba el cortejo exótico, fastuoso y magnífico en un rebrillar de uniformes bordados de oro y de refulgir de pedrerías. El príncipe negro, vestido de blanco, constelado de brillantes y esmeraldas y empenachado de plumas, desfiló ante la doble hilera de gente en aquel raro decorado de plantas y alimañas que parecía creado para el paso suyo y de su cortejo.

Toda la noche preocupóme la historia oída a la vieja señora y que era como unas páginas de los primeros años del reinado de Don Alfonso XII. Sentía una curiosidad enorme de tornar a ver al felino que tan importante papel jugara en la novela. Pero las obligaciones mundanas el flujo y reflujo de gentes imponía la presencia de una corte, incluíbles deberes casi protocolarios, me impidieron volver a la sala de historia natural. Por fin, al filo de las doce, aprovechando que la apertura del comedor y la aglomeración de gentes en el

gran salón donde cantaba la Salvani, me dieron una tregua y a la lejana estancia me encaminé.

Todo estaba igual que antes lo dejara. El cocodrilo reía a plena mandíbula; el boá en rara tensión parecía que iba a volar; el tigre estaba a punto de hacer jugar sus resortes de acero, y el águila se cernía sobre la presa.

Así, en una relativa semipenumbra, abiertas las ventanas que dejaban ver en las tinieblas las frondas del jardín y el cielo cobalto la luna glacial y redonda, el salón tenía algo de fantasmagórico y espectral, propicio a visiones ultraterrenas. Miré con interés a todas partes, y de improviso mis cabellos se erizaron y tuve frío. Allí, en un rincón, junto al gato de la historia, disecado, veíase una forma confusa que no acertaba a distinguir bien. Poco a poco, con la discreción que la vida mundana impone, fuime acercando y... ahogué un grito. Sentada en una butaquita azul capitoneo, franjeada de terciopelo amarillo estaba una mujer, ¡Ella! No me cabía duda; de la pomposa saya de *moaré* rosa, a que el polizón y el talle inverosímilmente pequeño daban la apariencia de una rosa invertida, surjía, muy repujado el busto de nacar, amasado con *leche y rosas*, y el fino rostro cercado con la fina cabellera de oro. Sus ojos, de pálidos zafiros, fosforescían, y una de sus manos, enguantada de negra Suecia, acariciaba mimosamente la cabeza del gato.

Quise huir; pero ella me llamó con un gesto vago siempre temeroso de una plancha, me acerqué. Su voz era lejana, un soplo levisimo como de la brisa en las oquedades de una roca. Pero ella habló:

—Ya véis. ¡He vuelto! De aquella historia quedamos Sultán y yo. Pronto lo que queda de todas las historias... Huesos. He vuelto por la puerta grande... ¡Afortunadamente el cortejo volvía!...

CUBA CONTEMPORÁNEA

REVISTA MENSUAL
FUNDADA EL 1º DE ENERO DE 1913

Premiada con Medalla de Oro en la Exposición Internacional de San Francisco, 1915
Director: MARIO GUIRAL MORENO

Cuba Contemporánea publica cada mes un número de 88 a 100 páginas. Al año forma tres tomos de más de 350 pags. cada uno, *Cuba Contemporánea* cuenta con la colaboración de los más renombrados escritores de Cuba y del resto de América.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN ANUAL:

E-Cuba, España, Estados Unidos de América y países de la América Latina, con excepción de Guatemala, Haití y Uruguay:

\$5.00 oro cubano o de los EE. UU.—En los demás países: \$6.00 en igual moneda.

Colecciones de años anteriores: \$10.00 en Cuba y \$12.00 en el extranjero

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: CUBA 52.—APARTADO DE CORREOS 1909.—LA HABANA, CUBA

PATRIMONIO
DOCUMENTAL
DE CUBA DEL HISTORIADOR
MARIO GUIRAL MORENO



Los aparatos sanitarios "MOTT-PONS" son los preferidos por todas las personas de gusto, por su calidad y elegancia en todos sus puntos.

Véalos en nuestra exhibición y se convencerá.

Azulejos y Pisos finos para baño, Pisos y Zócalos sevillanos, Postes y Brazos eléctricos de hierro fundido. Gran colección de Lámparas valencianas y Cacharrería sevillana.

PONS, COBO Y COMPAÑIA

Ave. de Bélgica, (antes Egido) números 4 y 6

IPD

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL RESTORADOR
DE LA HABANA



Deléitese con una Radiola

¿Podrá haber goce mayor que, arrellanado en una cómoda butaca de la casa, escuchar espléndidos conciertos de música clásica, bellos trozos de ópera, inspiradas canciones criollas, vivarachas piezas de jazz, e instructivas conferencias políticas, científicas y literarias?

Las Radiolas RCA reproducen las audiciones

en todo su esplendor. La voz y la música se disfrutan con claridad sorprendente.

La Radiola RCA no es producto en estado de experimentación: Es el resultado de más de un cuarto de siglo de experiencia en la manufactura de material para radio. Por lo tanto, adquirir una Radiola RCA es hacerse del mejor receptor obtenible.

[Las buenas casas del ramo y nuestros distribuidores tendrán sumo placer en demostrar a Ud. la línea de Radiolas, Radiotrons y Altoparlantes RCA.]

• • • • •

Radio Corporation of America

Distribuidores para Cuba:

General Electric Company of Cuba

Obispo No. 79, Habana

Sucers.: en Santiago de Cuba: Estrada Palma Alta No. 2,

Westinghouse Electric International Company

Edificio "La Metropolitana", Habana



Sin esta marca
no es Radiola

Radiola RCA

UN PRODUCTO DE LOS FABRICANTES DE RADIOTRONS

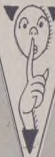
IPD

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

DE LA BIBLIOTECA
DE LA HABANA

CINE

VIRGINIA BRADFORD, es una de las más bellas estrellas cinematográficas, y, además, una de las más completas intérpretes del arte mudo. Ambas relevantes cualidades la demuestran cumplidamente en la nueva película El médico de campo, que acaba de filmar la De Mille Studio Production.



IPD

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

DE UNA DELICIOSIDAD
DE LA RAJANA

AMOR TRIUNFADOR...
AUN SIENDO DE
"TEN CENT"



My Best Girl es el título de la última película de MARY PICKFORD que por su argumento interesante, habrá de resultar seguramente un nuevo triunfo para la popularísima estrella californiana. En castellano podríamos llamarla Mi Novia Favorita. Se trata de una bella empleada de una tienda de 5 y 10 centavos, Maggie Johnson, papel que desempeña la Pickford, de la cual se enamora perdidamente el hijo del dueño de dicha tienda, Joe Grant, interpretado por CHARLES ROGERS. Y aunque la madre de éste se empeña en casarlo con una muchacha rica, el verdadero amor triunfa a la postre y une a Maggie y a Joe, después de emocionantes alternativas y con el epílogo inevitable del beso final pelicularo.



10¢

IPD

PATRIMONIO
DOCUMENTAL
(Fotos Artistas Unidos.)
DISTRIBUIDOR
DE LA HABANA



HIJOS DEL DIVORCIO

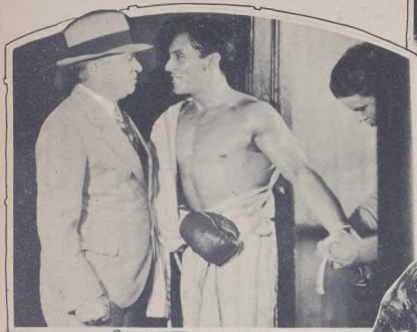
La nueva producción de la Paramount, en la que aparecen CLARA BOW y ESTHER RALSTON toca un punto sensible de este debatidísimo problema social. Dos hijos de padres divorciados se sienten atraídos por el amor. Pero una ley de herencia inexorable impone sus ineludibles consecuencias, y la felicidad llega a ellos sólo en el momento postrero. Esta es una película sumamente interesante por su trama y de alto alcance por su enseñanza moral.



©.M.P. 6459

PARAMOUNT
DOCUMENTAL
DISTRIBUTOR
DE LA HABANA

LA BABEL DE HIERRO



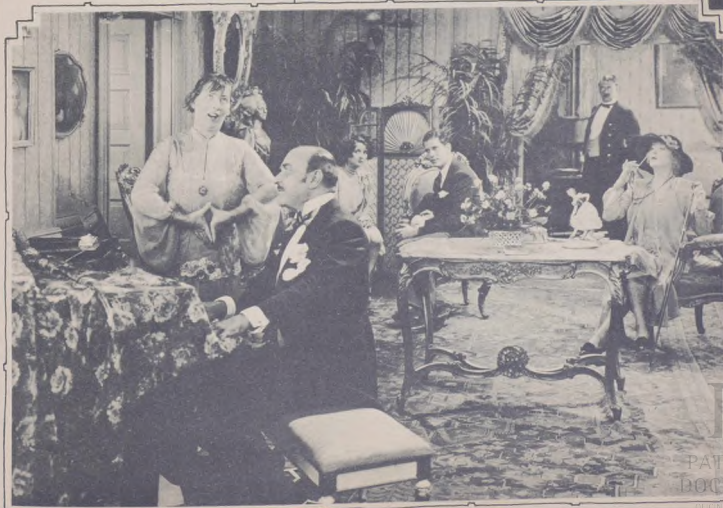
Verión cinematográfica de la famosa novela de Felix Riesenberg, East Side West Side, nos ofrece el mágico panorama del New York íntimo... con sus grandes amores, sus turbulentas pasiones y odios irreductibles. **GEORGE O'BRIEN**, **VIRGINIA VALLI**, **JUNE COLLYER**, **J. FARRELL MACDONALD** y otros artistas notables aparecen en el elenco. Esta obra, verdaderamente espectacular, será estrenada en la Habana el día 5 de diciembre en el teatro Rialto. (Producción Fox)

EDUCANDO A PAPA

Los Martes de las de Gómez, podría titularse esta película que la Metro-Goldwyn ha hecho, basada en las cómicas escenas, conocidísimas de nuestros lectores, que a diario aparecen en nuestro colega El Mundo, debidas al lápiz regocijado y satírico del gran humorista yankee George Mc Manus. Los diversos curius personajes de Educando a Papá, son interpretados



en esta película por nuestro amigo el Comendador **ANDRES DE SEGUROLA, POLLY MORAN, GRANT WITHERS, MARIE DRESSLER y ROSA DIONE.** Al ponerse esta obra en nuestros cines constituirá, indudablemente, un gran "éxito social."



(Fotos
Metro-
Goldwyn
Mayer)
DOLBY DIGITAL
DE LA HABANA

cuya puerta aparece en el centro de la escena. Los padres de los novios se sientan en un banco, frente a la puerta. Todos los amigos permanecen de pie delante de ellos. Y esta vez cede el tosco epitalamio, y una sola voz de bajo declama, sostenida por sonoridades de carrillón:

"El Señor Fetis apoyó su Nastasiuchka contra su corazón, diciendo: "Y bien alma mía, flor de mis días, miel de mis noches, flor de mi vida... Viviremos como debe vivirse para que se nos envidie, para que todos nos envidien..."

En un artículo acerca de esta obra, Georges Auric afirmaba que se podía estar de acuerdo con *Les Noces*, pero que nadie que hubiese escuchado esa partitura podría olvidar nunca su sorprendente final....

UNA NUEVA FORMULA

Pocos días antes de la primera audición de *Las Bodas*, Stravinsky expuso, en una interview, los principios estéticos que le habían guiado al componer su obra.

"*Les Noces* está escrita en forma de cantata—dijo.—Del mismo modo que Bach, con textos de la Biblia, escribió cantatas religiosas, yo he compuesto, utilizando formas arquitectónicas, una cantata profana... Mi texto no contiene recitativos, sino cantos y canciones... El conjunto no está cosido con hilos anecdóticos, sino equilibrado musicalmente, como una sinfonía".

Lo singularísimo en esta obra, lo que más sorprende al que lee por primera vez su partitura, es el insolito conjunto de elementos musicales que agrupa. La orquesta habitual ha sido trocada allí por cuatro pianos y percusión nutridísima, compuesta de xilófono, timpani, triángulo, platillos, pandereta, cajas y tambores diversos. Esto es lo que Stravinsky califica de "elemento golpeado". Y la parte puramente melódica está confiada, desde luego, a los coros—contrapuntísticamente tratados—y a los solistas vocales.

Con esta considerable simplificación, y franca reducción de los factores *ritmo* y *melodía* a dos sectores bien distintos, el compositor se jacta de haber utilizado los elementos constructivos en toda su pureza "como puede emplearse la piedra y la madera en la edificación de una casa."

Les Bodas están enteramente concebidas en función del ritmo. Puede decirse que es ésta la primera obra musical, en que las alzas y bajas de la expresión lírica se manifiestan por medios puramente rítmicos. Las voces cantan el texto de Stravinsky sobre motivos sencillísimos, que tienen origen en el canto religioso de las iglesias rusas, y los más toscos estribillos populares. En este sector nunca hay acaloramiento, ni aumentos de temperatura emocional, sino mayor o menor volumen de sonido. En cambio, el elemento rítmico es el que se encarga de expresar la intensidad lírica de una escena. En los momentos de calma, cuando se peina la trenza a la novia, cuando los padres platican quedamente, el "elemento golpeado" no cede en sonoridad y sí en dinamismo. Pero en las invocaciones místicas, en los instantes en que la emoción se apodera de los amigos de los novios, los ritmos se complican, se enriquecen, se combinan, formando una verdadera sinfonía polirrítmica, dotada de tal riqueza de acentos, que casi podría bastarse a sí misma.

Las partes confiadas a los cuatro pianos están prodigiosamente tratadas, en cuanto a sonoridad, y durante escenas enteras, solo hacen las veces de "percusiones articuladas" combinándose con los tambores y xilófonos.

Tomado aisladamente, el discurso confiado a las voces es más bien monótono, por su utilización constante de elementos primitivos, y su diatonismo casi total. El elemento rítmico, continuamente agitado, variado hasta lo infinito, es el encargado de modificar sus acentos, comunicándonos una riqueza, una lozanía de espontáneo yacimiento que maravilla.

En *Les Noces* el ritmo se manifiesta, como factor de expresión, de modo tan prodigioso, que comprendemos por qué cierto crítico calificaba a Stravinsky, después de oída su obra, de "fuerza de la naturaleza".

INTUICION DE CRIOLLISMO

Aquí entra Papá Montero en escena.

Todo el que haya escuchado y admirado nuestras rústicas orquestas de sonos criollos, y conozca la partitura de *Les Noces*, quedará sorprendido al observar que la fórmula musical que rige, inicialmente, ambas expresiones sonoras—una evolucionadísima, otra primitiva—es la misma.

En los *sones* que suelen embellecer nuestras noches tropicales, también están perfectamente definidos y separados los elementos *ritmo* y *melodía*. Un *solista* o dos, acompañados de cuando en cuando por las voces de todos los *tocadores*, ofrecen el discurso musical, con gran uniformidad de acentos y muy escasas variaciones. Escucharlos solo sería, a la larga, monótono. Pero aquí también el elemento rítmico, confiado a una percusión nutridísima, y a la *percusión articulada* que viene a constituir el *tres* y la guitarra, se encarga de dar variedad al conjunto, aplacándose o inquietándose. Los *timbales*, los tambores, las *maracas*, el *güiro*, la *marimbula*, la *botija*, el diente de arado, la jujada rellena de perdigones, todo ese arsenal de ruidos dotado de acentos múltiples, desencadena alarides de dinamismo que contrastan extrañamente con la placidez de algunas de las melodías que acompañan. Verdaderas *sinfonías elementales*, nuestros sonos vibran también exclusivamente en función del ritmo.

Las Bodas parecen compuestas por un compositor que conociera nuestra música popular. El principio que anima esa partitura, es idéntico. Y podemos añadir a ello que en el segundo cuadro de la cantata, se observan ciertos motivos, escritos en 6 por 8, de un ritmo singularmente tropical....

CODA

"Cuba la que nunca oyó Stravinsky concertar sonos de marimbas y güiros en el entierro de Papá Montero, ñáñigo de bastón y canalla rumbero"....

Tal vez se equivoca Alfonso Reyes. Cocteau esperaba cualquier milagro de Satie, a quien creía ángel... ¿Quién nos asegura que el espíritu de Stravinsky—espíritu del ritmo—no acompañó el ataud de Papá Montero a su entierro—ese ataud que los *ecobios* ñáñigos deben haber zarandeado de acuerdo con el ritual....?



LA RADIOLA 28



La marca que ha perfeccionado
el Radio, simplificándolo

La nueva RADIOLA RCA, a la vez de representar un extraordinario adelanto musical, es el más simple de los instrumentos. Cada RADIOLA RCA, se caracteriza por su tendencia hacia la simplicidad - combinada invariablemente con nuevos perfeccionamientos en su operación.

Sintonización de control único - Reproducción máxima - Opera con fluido local

Considere la RADIOLA 28, Superheterodino de 8 tubos. Es la cristalización en el desarrollo del radio durante veinte años.

Y así constituye una lujosa pieza de mobiliario que apresa la música lejana con el giro de un sólo regulador.

GENERAL ELECTRIC COMPANY OF CUBA

que revelaba más inconformidad que satisfacción, le pregunté:

—Pero, ¿nadá más que bien?

—Bien, ¿le parece a usted poco? Decir *bien*, ya es decir algo que no pueden decir todos los países, incluso los de alguna reputación... Sin embargo, debo confesarle a usted que ese *bien* no me satisface del todo, ni debe satisfacerme a los españoles. Es verdad que contamos con buenos, con sobresalientes escultores, pero no tenemos todavía el *escultor*, que es lo doloroso. Y tanto más doloroso es, cuanto que hay un número considerable de escultores con mucho talento, que hacen cosas muy bien hechas, soberbiamente hechas; pero que, a pesar de ello, no nos impulsa a decir en ninguna de esas obras: "¡he ahí nuestro escultor!" Ni Querol, antes, ni el malogrado Julio Antonio, por más que digan, después; ni Inurria; ni Blay; ni Huerta; ni Capuz; ni Marín, que tuvo unos comienzos que inspirarona grandes esperanzas, ni Garci-González, a pesar de que procura huir de las influencias extrañas; ni Juan Cristóbal; ni Benlliure, ni ninguno de los que podría seguir nombrando es el escultor. Y eso que no me olvido de Victorio Macho, que es de una sobriedad y de un vigor muy suyo y muy nuestro.

—¿Por qué no, existe ese escultor?

—Porque ninguno de los que tienen talento—y al decir talento lo digo todo—ha querido serlo él. Todos, más o menos, han sido algo de otros, olvidándose de sí, con perjuicio de la personalidad de ellos mismos y con perjuicio del arte escultórico español. ¿Quién puede negarle talento a Capuz, por ejemplo? Nadie. Capuz hace obras admirables, obras en las que se salva y hasta triunfa por su talento. Pero ¿quién no exclamará viendo esas obras que revelan el talento: "¡Qué lástima que el talento de este escultor no se haya podido sacar de la influencia de Mestrowich"! Y si pasa uno por el Museo de Arte Moderno y se fija en los bustos vigorosos, rejos, de una técnica admirable y hasta de una concepción irre-

prochable de Julio Antonio, cuya aparición en el recinto del arte nos sobrecogió a todos, ¿no dirá uno: "¡Ahí está el genio!", si no viera que en la obra de Julio Antonio tomaba parte el clasicismo griego, que si está bien para tomarlo de modelo, no lo está para que absorba la propia personalidad? Y lo curioso es que quien hizo aquellos bustos con la influencia clásica, pudo hacerlos extrayéndolos de sí mismo, de su cerebro y de su corazón, que se revelaron grandes. Y lo mismo puede decirse de Querol, y tal vez en grado superior porque aunque en los primeros tiempos, antes de seguir a Bistolfi, se destacó vigorosa y personalmente en su *Tradicción y Sagunto*, Querol no tuvo tan briosa personalidad. Y lo mismo que se dice de Querol, de Julio Antonio y de Capuz, puede decirse de Inuria, que se permitió el lujo de no dibujar y de sonreírse de la técnica, de las proporciones y hacer, sin embargo, escultura. Y lo mismo se puede decir de la mayor parte de los demás que se han destacado y que, por tener talento, triunfaron. Ni siquiera se puede afirmar que ese escultor haya sido Suñol, aunque hay que reconocer que ha dado mucho prestigio al arte de nuestra escultura.

Los que verdaderamente causan pena, añadió, son los escultores que teniendo poco dentro de sí, se dejan conducir por ajenas influencias. Esos son los que naufragan. Los que, sin tener talento, siguen determinadas huellas, o determinadas modas, son los que, andando el tiempo, resultan una verdadera desdicha. Porque en estos se ve, más que la influencia, la copia, mientras que en los otros, no. Los otros, como tienen talento bastante para ser mucho ellos mismos, obligan a que viendo sus obras, se olvide la reminiscencia, para admirar lo que en ellas hay de ellos...

—¿Y cómo querría usted que fuera el escultor español?

—Hombre, no sé decirle: español. Por supuesto, con su sello indígena. En esto es más fácil decir cómo quiere uno que no sean, que decir cómo quiere uno que sean. Yo quisiera que existiera en España—y al decir en España quiero decir en la

FERROCARRILES UNIDOS DE LA HABANA

Billete Kilométrico

VIAJE COMODAMENTE EN PRIMERA AL COSTO DE SEGUNDA

De 1,500 Kms., válido por 3 meses	\$ 30.00
De 2,000 " " " 4 "	" 40.00
De 2,500 " " " 5 "	" 50.00
De 3,000 " " " 6 "	" 60.00

Informes y venta de Kilométricos en todas las Estaciones y en el Expendio de

PRADO No. 118 • HABANA
Teléfono A-4034



PATRIMONIO DOCUMENTAL

INSTITUTO DE PATRIMONIO DOCUMENTAL DE LA HABANA

raza española—una figura como la de Rodin que ha seguido una trayectoria y de ella no se separó jamás. No quiero decir con ésto que el escultor no deba evolucionar, como todo y como todas las cosas. Sólo quiero decir que hubiera deseado para España un escultor que, dando a su arte el sello nuestro, fuera como Rodin, porque evolucionase, como él, siguiendo un ideario y no se separase de él en toda su obra, que es lo que hace una personalidad. Así como Rodin tomó el camino del natural desde los primeros pasos—al extremo que parecía que sus obras estuvieran directamente vaciadas de la figura humana—sin que tuviera necesidad de apartarse de ese camino para ir estilizando y recogiendo el espíritu a medida que se perfeccionaba y engrandecía (ejemplo, *La vieja*), así quisiera ver yo la obra de los escultores españoles—me refiero a los de talento, claro está—, sin saltos, intrasferentes y que no se vieran en ellas el momento en el que se destaca el deseo de avanzar, deseo que aparta a muchos del recto camino por estímulos que no son los del arte.

—¿Y Benlliure?

—Hombre, de Benlliure se debe decir que no es, ni con mucho, el escultor que necesitamos; pero sí debo decir también que tampoco es Benlliure lo que muchos dicen de él. Y ahora que nadie nos eye voy a exponerle a usted un juicio acerca de Benlliure que no me atrevería a formular en público y mucho menos entre compañeros de arte. ¡Por que no se puede usted imaginar qué dirían de mí si sospechasen que soy todavía un poco admirador de Benlliure! Y digan lo que quieran, Benlliure es un escultor. Claro está que no es el escultor representativo a que me refiero antes; pero tal vez pudo serlo y, hasta es posible que lo hubiera sido si en vez de llevar esa vida frívola que lleva desde que entró a formar parte de la *high-life*, cuya frivolidad se refleja en sus obras, hubiera llevado una vida más apartada de la sociedad y más austera. No quiero demostrar que todos los aciertos de Benlliure son dignos de su reputación, ni mucho menos, pero no se puede negar tampoco que ha tenido atisbos de aciertos *suyos* con ese

carácter personal que sólo puede darse en nosotros. Obligado Benlliure a trabajar de prisa, febrilmente, para sacar al arte la cantidad de dinero que necesitaba para sostener ese fausto verdaderamente principesco en que ha vivido y vive, ha derivado y ha influido en su producción, en la que se ve algo así como el industrialismo. Pero ¡qué duda cabe que, viendo alguna de sus obras seadivinan las causas por las que el escultor no se forjó completamente o por las que el escultor no realizó su obra! Pero ésto, amigo mío, no se puede decir en público porque si yo dijera entre mis compañeros de arte que Benlliure es un escultor, habría con ello contraído méritos más que suficientes para que me tacharan de rezagado, o de incomprendido, o de anticuado, o de cursi. Le aseguro a usted que decir entre la mayor parte de los escultores que Benlliure es un buen escultor, causa la misma sorpresa que causaría entre un grupo de literatos el que a uno de ellos se le ocurriera decir que era un buen novelista el *Caballero Audaz* o Pedro Mata, pongamos por ejemplo. Y la razón no debe ser la misma porque el *Caballero Audaz*, no es, según la crítica de los enterados, buen novelista, al pasó que Benlliure es un buen escultor, aunque en las cosas grandes, en lo monumental, no haya podido revelar más que raros detalles de su talento, apremiado, acuciado siempre por el interés. Y cuando lo apremian así a uno, no se puede profundizar: se queda en la superficie.

—Pero tiene cosas pequeñas geniales...

—En eso Benlliure es verdaderamente portentoso. Es único. Es sobre todo, un orfebre, un colosal orfebre que podríamos parangonarlo con Benvenuto Cellini, sin que el paralelo redundara en perjuicio de D. Mariano. No hay nada en este arte orfebre que se pueda comparar, en ningún concepto, con lo que lleva hecho Benlliure. Sus medallas y esas concepciones taurinas, son admirables. Ese puño de la espada del general Polavieja es verdaderamente maravilloso.

—¿Y por qué es ese juicio acerca de la labor de Benlliure?

—Le voy a decir a usted. Más que juicio, es una posición

Un Mensaje de Bienvenida

DESDE EL

Corazón de Nueva York



"WMA Radio Broadcasting Station"

A L embarcar para New York no olvide ésto:
El mayor "comfort" y bienestar de su visita estriba del Hotel que Vd. seleccione; por lo tanto, nos tomamos la libertad de sugerirle lo siguiente:

Cablegráficos por nuestra cuenta, y nosotros lo prepararemos todo para su llegada reservándole alojamiento y librándole de otros muchos inconvenientes.

Vd. podrá estar seguro de hallar cómodas habitaciones, excelente cocina, grandes diversiones, deliciosa música, y por último, todo el personal del Hotel McAlpin dispuesto a hacer lo que a su alcance esté para que su estancia en ésta sea la más agradable de su vida en cuanto a atenciones, comodidades y placeres que Vd. pueda desear.

HOTEL McALPIN

ARTHUR L. LEE, Managing Director

Broadway 34th Street, NEW YORK, N. Y.

PATRIOTICO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL RESTAURADOR
DE LA HABANA

Libby's

Productos Famosos

Una lista parcial de artículos LIBBY'S acreditados por su buena calidad

Pida siempre estos Productos LIBBY'S

Albaricoques
Cerezas
Ciruelas
Melocotones
Peras
Sopas Concentrada.
Tomates
Espárragos
Salmon de Alaska
Leche Condensada
Leche Evaporada
Pollo Deshuesado
Biftec a la Hamburguesa
Jamón Picado
Carne Endiablada
Carne de Res
Lenguas en Latas

Carne Seca de Res
Salchichas
Carne para Salchichas
Picadillo de Carne curada de res
Aceitunas Selectas
Pepinos Dulces
Cebollas Blancas
Salsa de Tomate
Salsa de Pimiento
Mostaza
Judías con Puerco
Uvas
Ciruelas Passas
Higos
Ensalada de Frutas
Manzanas



porque la verdad es que esta opinión mía la comparten *sotto voce* los demás escultores. Lo que sucede es que la juventud, como usted sabe, es iconoclasta y, al abominar de los ídolos, para arrojarlos de sus pedestales, han de comenzar por quitar valor a la ejecutoria por la que fueron elevados. Esta es una causa. Además, hay otra más fuerte aún: nuestra propensión a tomar los extremos. ¿No se ha fijado usted cómo enjuicamos aquí a todo el mundo y a todas las cosas? Aquí no hay nada que sea sencillamente bueno o mediano: ha de resultar un mamarracho. Lo mismo da que se hable de la obra de un escultor que de la de un pintor, que de la de un político, que de la de un escritor, que de la conducta de cualquier persona. Nadie es regular: o es un idiota, o es un genio; o es un santo, o es un malvado. No queremos tener sentido de la medida. O no la tenemos, por nuestros vehementes apasionamientos. Sólo encasillamos de esta manera a los artistas y a los políticos: idiota, o genial; o decente, o sinvergüenza. Yo he presenciado más de una vez algunas discusiones a raíz de las exposiciones de un pintor o de un escultor y he visto que no era posible que concediese nada de valor el que decía que *aquello* era estúpido, ni que pudiera ceder un ápice el que sostenía que *aquello* era sencillamente genial.

—¿Y para qué está la crítica?

—¡La crítica...! Yo no puedo hablar de la crítica sin violentarme un poco...

—¿Como Ricardo Baroja?

—Como Ricardo Baroja, que en su conferencia y en los artículos que ha publicado contra la crítica tiene razón que le sobra. No sabe usted el daño que a los artistas todos causan nuestros críticos todos, lo mismo aquellos que saben lo que juzgan, que aquellos otros que lo ignoran. Fijémosnos en un crítico que tiene mucho talento y una gran cultura, que sabe muchas cosas de arte, pero muchas y, además, que las sabe decir, como *Juan de la Encina*. ¡No se puede imaginar el daño que este señor causa todos los días con lo que escribe! Y no es porque su crítica sea agresiva o se muestre inconforme siempre con la obra de los artistas, lo que ya es funesto, sino porque sus consejos acerca de las concepciones artísticas sólo sirven para que los artistas se muestren en su obra vacilantes, primero, y desorientados, después, que los críticos—o ciertos críticos—no quieren comprender que no se puede evolucionar por saltos, sino lentamente. Aquellos artistas que están poco seguros de sí, o sienten grandes ansias por llegar, se trastornan, y los que aún podían ser algo, no son nada.

Recuerdo a este respecto a los hermanos Oslés. La crítica, ante unas cosas deficientes e incompletas que por la pátina daba sensaciones extrañas, obligó a exclamar a la gente: "¡oh!" "¡ah!", sin saber la gente por qué se admiraba. Andando el tiempo, resultó que los hermanos Oslés, eran unos desorientados. Aquello no resultó nada, como muchos habíamos previsto. Pero ¿quién se atrevía a poner reparos a aquellas manifestaciones de asombro? Ante tanto ¡oh!, ¡ah!, no cabía otro remedio que inclinarse.

Sí, señor; insistió el escultor: *Juan de la Encina* no ha hecho más que dañar al arte español y a los artistas españoles. Y de los otros críticos, ¿qué quiere usted que le diga? Tiene usted a Begue Galdoni, que es un pobre diablo metido a hacer crítica porque tiene una poca de erudición, pensando que basta la erudición para juzgar; a Francisco de Alencázar que es poco más o menos otro Galdoni, un poco más, muy poco más, entendido; a Rafael Domenech, un pintor fracasado, que sabe ser buen profesor, pero no crítico; a José Francés, que, al contrario de *Juan de la Encina*, todo lo encuentra bien; a Manuel Abril, el más interesante de todos para leerlo, porque deleita, porque sugiere, porque dice cosas muy ati-

DE LA HABANA

nadas, pero no para orientar al que hace, sino al que vé. De todos modos, la crítica menos perjudicial al artista, dicho sea en honor de la verdad, es la de Francés, el académico de San Fernando, porque, por lo menos, alienta a todos los que trata. No dirige, no enseña, no señala cualidades ni defectos, sino los de bulto, sin duda porque los otros no los vé bien; pero ante sus juicios, no cunde el desánimo. Nadie puede temer a que Francés contribuya a quitarle el pan a ningún artista, ni tampoco ninguno saldrá disgustado de ninguna crítica suya, pero resulta que tampoco utiliza la medida. Para Francés todos son, según la edad, realidades o esperanzas...

Hace dos años, prosiguió, pronunció Francés en el Palacio del Libro una conferencia acerca de los pintores argentinos que habían pasado por Madrid y aquí hicieron sus exposiciones. Si usted recuerda de ella convendrá conmigo en que aquella pieza literaria muy bonita, de Francés no era, ni con mucho, una crítica, sino una labor de panegirista, con vistas al halago. A mí me pareció bien como nota hispanoamericanista y hablé yo, días después, con un literato argentino acerca de esa conferencia de Francés justificando yo la conducta del crítico porque, al cabo y al fin, venía a alentar a los artistas argentinos y a halagar el sentimiento de aquél país, al que todos queremos. Pero el literato me objetó, con este enorme razonamiento: "Eso estaría bien si no quedaran en la Argentina otros artistas que esperan el juicio que se formula en España acerca de la obra de sus compatriotas, que quedarán desorientados al leer lo que Francés dice. Porque sólo no sabrán a qué atenerse sobre el valor del arte de sus compatriotas, sino acerca del arte español. Y, muchos ya no pensarán en venir a España a aprender, sino a que les den el espadarazo y a recibir los lauros..." Y me convenció...

—En fin, que usted abomina de la crítica. . . .

—No, eso no; de la crítica, no. Abomino, si es esta la palabra que le gusta, de nuestra crítica, carente de medida, porque hace que se malogren muchos artistas. Y conste que reconozco en muchos una gran competencia y una gran percepción. . . . que no utilizan a la hora de juzgar. Si; se malogran algunos artistas. A unos, porque los desorientan y los amaneran; a los otros, porque los envanece. A unos, los levantan en un momento, hasta los límites de la gloria, para dejarlos caer, de nuevo, en el olvido, del que nadie puede sacarlos después. A otros, los desconciertan en los primeros momentos, cuando emprenden un derrotero, con una de esas generalizaciones artísticas que no todos pueden digerir. . . . Por eso no estoy satisfecho de la crítica. Y, además, como algunos de los que a la crítica se dedican, son hombres que no pudieron prosperar en el arte, se siente más escozor de sus juicios por aquello de que,

"¿Tú, que no sabes, me das lecciones?" etc.

—Y en la actualidad, ¿qué elementos hay?

Hoy contamos con una juventud de artistas no despreciable y no creo que en el mundo hagamos, ni aun en este arte de la escultura, mal papel; pero necesitamos que ellos se manifiesten con sus naturales inclinaciones, respetándose. . . . ¡Y así tendremos el escultor español, que es algo más y distinto que la modalidad realista de la raza, que es o que viene dar sello de originalidad a muchas influencias extrañas!

Y seguimos hablando. Dió él sus últimos toques a las flores. Se separó del caballete para mirar por última vez el retrato. En su rostro observé que le satisfacía la obra. Luego, dirigiéndose a mí me dijo:

—Déje ya sus cuartilla y vámonos.

Y guardé, ya compuesto, el artículo, muy ageno el escultor amigo, de que en él he recogido la mayor parte de su charla.

Poland Water

(Agua Poland)



SIEMPRE PURA
Y SALUDABLE.

COMPLETA
UNA BUENA
COMIDA.

GREVATT BROSS., Inc. New York

Agent in Cuba:
JAMES G. ALLEN
Oficios 18 Havana

Visite nuestra hermosa bóveda.

Cajas de seguridad desde
\$ 5. hasta \$ 50 al año.

Evite la pérdida de sus joyas,
valores y documentos
de importancia.

The National City Bank
of New York

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL RESTAURADOR
DE LA HABANA

cuanto a su alrededor ocurría en nuestras calles, plazas, casas, campos, no les decía nada! ¡Más que nuestros temas les atraía un paisaje de Castilla o una aldeana italiana!

Valls, por el contrario, demostrando poseer un agudo espíritu de observación, se ha fijado en la vida criolla, que alrededor de él palpitaba, la ha visto con su fina y penetrante mirada de artista y ha sabido desentrañarla, arrancarle el alma, plasmándola después con su lapiz en dibujos en los que no sólo, como en los anteriores suyos, se revela su justo dominio de la técnica pictórica, sino además, una visión y orientación artística cabalmente modernas, pero no de esa modernidad de que blasonan los que al arte moderno se agarran como a áncora de salvación a falta de cualidades artísticas, sino de la que llega a ella, por resumen y síntesis; visión de las cosas, que más que moderna es humana, para expresar la cual el artista necesita, saber ver, primero, sinceridad y síntesis, después, para expresar lo que ha visto, prescindiendo de lo superfluo, de lo anecdótico, de todo lo anexo e inútil a su finalidad artística.

Valls, desde hace tiempo, tenía el propósito de consagrarle a esta obra criolla. Había visto ya y realizado algunos ensayos. Pero antes de acometer de lleno su labor, quiso ir a Europa y ponerse en contacto con las últimas escuelas y tendencias modernas revolucionarias. Fué a Europa, y al regresar, lejos de perder con lo nuevo y tan distinto que contempló su visión, genuinamente cubana, y su orientación artística criolla, confirmó una y otra. Y entonces se dedicó con todo entusiasmo a la labor. Una veintena de cuadros tiene hasta ahora pintados. Son todos tipos, costumbres, temas, de la raza afrocubana, uno de los componentes étnicos de nuestra tierra hasta ahora no vistos cabalmente por nuestros artistas y que posee mayor riqueza folklórica, como tema inagotable para hacer obra literaria, artística o musical genuinamente criolla.

La raza de color entre nosotros ha logrado, en un esfuerzo gigantesco de voluntad, de afán de cultura, trasponer en breves años la barrera que la odiosa esclavitud significaba para su progreso y su mejoramiento. Y rotas apenas sus cadenas—ignominia de una época—supo compartir primero con el blanco oprimir el martirio y el sacrificio por la emancipación de la patria, que era su emancipación también, luchando al mismo tiempo por educarse y elevarse, nobles propósitos, que la República le permitió intensificar, pudiendo hoy parangonarse en afán educativo y cultural con sus hermanos blancos.

Queda, sin embargo, en nuestros bajos fondos sociales, un sedimento étnico en el que no se han podido desarraigar todavía ancestrales prejuicios, tendencias, costumbres, hábitos, instintos, y en el que se conserva, apenas adulteradas por la civilización, parte de la vieja alma criolla, rincones tenebrosos de nuestra historia, notas y detalles de la vida cubana de tiempos pasados.

Valls ha sabido ver y aprisionar en sus dibujos esta parte tan llena de color, de interés folklórico, de carácter tan personalísimo, de la vida criolla.

Ya son cabezas de negros o negras, o de mulatas achinadas, ya tipos de negros de nuestros bajos fondos sociales, ya en fin ritmos de bailes afrocubanos.

De su veintena de dibujos hasta ahora realizados hemos elegido cinco, para reproducirlos, ilustrando este artículo.

Cabeza de negro cubano, dibujo fuerte, de un admirable verismo, en el que Valls ha querido, lográndolo, ofrecernos el tipo de un negro cubano. No es ninguno en particular. Pero tiene los rasgos característicos, propios, del negro criollo, que no puede confundirse, ni aún a simple vista, con el de otros países. *Cabeza de mulata achinada*, es otro ejemplo del dibujante, conseguido dentro de una estilización simple, y que reproduce también otro tipo peculiarísimo de nuestra población afrocubana. *El negro que espera*, es el matón de los bajos fon-

dos sociales cubanos, perteneciente a la raza negra. Está parado, al volver de una esquina, para atisbar mejor al que venga, con un brazo en la cadera y el otro extendido apoyado en la pared. Se halla alerta, pero descansando al mismo tiempo, en esa postura tan característica, revelación de indolencia, de haraganería. El sombrero sobre los ojos, impide que se le vean éstos, pero no hace falta para adivinar que su mirada es hosca, preñada de odios ancestrales y deseos de venganza. Es este uno de los mejores trabajos afrocubanos de Valls.

Varios son los dibujos en que Valls estudia y desenvuelve ritmos y bailes afrocubanos, tipos de bailadores, sus gestos y contorsiones, según cada baile; tipos de músicos, también animados sus cuerpos con los peculiarísimos movimientos que en ellos provoca la música que tocan—que el músico afrocubano no solo expresa por medio del instrumento que toca, las emociones que en él despierta la música, sino que la siente de tal manera, tan intensamente, que su cuerpo se agita y a veces convulsiona, al compás de aquella, siguiendo su ritmo.

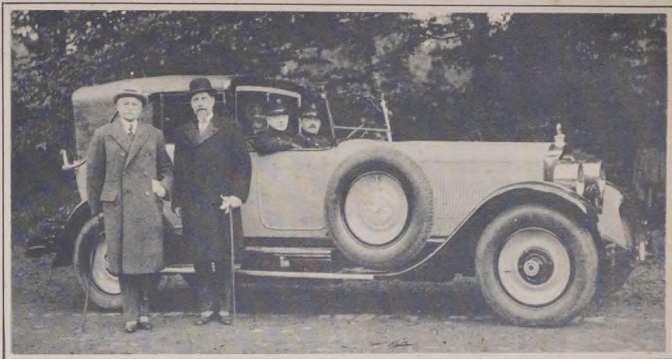
De esos dibujos de bailes y ritmos afrocubanos, reproducimos los dos que juzgamos más característicos y mejor logrados. *Bailando rumba*, que aparece en otra plana, es la negra de solar o ciudadela, rumbera, por naturaleza. Viste bata, y pañuelo anudado a la cabeza. De sus orejas penden grandes argollas. Baila. Está en éxtasis casi sagrado. En los detalles, los gestos, las contorsiones del baile, podrían anotarse múltiples observaciones reveladoras del carácter, temperamento y tradiciones de su raza. Ya en plena rumba y "en calor" cuerpo y alma, la bailadora se despreocupa por completo de cuanto sucede en torno suyo. No vé ni siente más que la música de la rumba. Y ésta despierta en ella, sin proponérselo y sin que se de cuenta, sentimientos y recuerdos ancestrales de raza. Llega hasta ella y la hace vibrar toda, el eco lejano, dulce y triste, de las selvas africanas, en las que vivieron sus padres, y el recuerdo doloroso y trágico del barracón del ingenio, lleno de ignominia y de sangre, que ella tampoco sufrió, pero que la música le hace sentir y llorar, como si hubiera padecido lo que sus abuelos y sus padres padecieron. Otras veces, la rumba es toda salvaje sensualidad. El cuerpo se mueve frenéticamente en una posición anticipada, ya todo, ya solo las caderas, conservando el resto casi inmóvil. Valls ha visto y sintetizado admirablemente en este dibujo el ritmo de la rumba. En ésta negra que baila no hay nada superfluo. El artista ha logrado aprisionar en el estatismo que la forma artística pictórica obliga, todo el ritmo, el movimiento, de la rumba, de tal manera que en una sola posición están sintéticamente expresadas las miles de posiciones del bailar de rumba.

Ritmo del baile afrocubano, el último de los dibujos que reproducimos, hace parangón admirable en acierto artístico y costumbrista, con el anterior. En esta negra desnuda bailando, los detalles de su cuerpo importan poco. Sus caderas, sus pechos, como tales, no le interesan al artista; solo tienen valor para él en cuanto cimbrean también como partes del cuerpo, agitado, todo convulso, líbrico, por la música afrocubana. Aquí el ritmo lo es todo. Y Valls lo ha sabido expresar y plasmar maravillosamente.

Estos cinco dibujos pueden servir a los lectores de muestra y ejemplo admirables de lo que son los restantes en esta serie afrocubana. Tiene Valls, además otros tipos y escenas criollos: bailadores de danzón, chinos vendedores de verduras...

Por toda esta labor última, Valls merece cálido aplauso y efusiva felicitación, no solo por el triunfo artístico logrado, sino, principalmente, porque ha señalado a nuestros artistas un camino a seguir, demostrando que poseemos temas suficientes, para hacer obra cubana, arte criollo. ¿Por qué los demás no pueden ver también?

CALENDARIO SOCIAL



CUBA LEJOS DE CUBA
El Dr. RAFAEL MARTINEZ ORTIZ, y el Comandante LUIS RODOLFO MIRANDA, Secretario de Estado y Ministro cubano en Bélgica, retratados durante la visita que el primero hizo al segundo en la Legación de Bruselas.
(Foto Jenesai)

DICIEMBRE																				
NOVIEMBRE					D	L	M	M	J	V	S	ENERO								
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
—	—	—	—	—	—	—	4	5	6	7	8	9	10	1	2	3	4	5	6	7
—	—	—	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	—	—
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	—	—	—	—	—	—	—	—	—
27	28	29	30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

COMPROMISOS

- Consuelo G. Angulo y de la Vega con Rodolfo F. Criado Maydagan.
Gloria Pando Machado con Bernabé de Varona Pupo.
Hortensia Angulo con Waldo O'Farrill.
Bebita Portuondo con Jacinto Anaya.
Luisa Ramos López Soler con Francisco Blanco y Colás.
Nenita Díaz con Oscar Hernández Porro.
Carmen Quintana y Arango con Francisco Fernández Inda.

BODAS

- Oct. 12.—Esperanza Vidal con Arturo Taquechel.
12.—María Zita Giberga y Silva con Raul Antonio Santamaría y Godínez.
19.—Dulce María de Cárdenas con Hugh L. Casely.
20.—Margarita Pérez y Fiallo con Jaime Agulló y Company.
Nov. 7.—Carmelina Freyre de Andrade y Valdés Pita con Miguel Chinchilla y Varona.

EVENTOS

- Oct. 10.—Conferencia sobre La Función Civil de los Libertado-

res, por Medardo Vitier, y recital por Agustín Acosta, en la Institución Hispano Cubana de Cultura.

- 15.—Homenaje Nacional al Dr. Antonio S. de Bustamante, en el Teatro Nacional.

OBITUARIO

- Oct. 14.—Sr. Salvador Baró.
17.—Sra. Fabiola Caminero Vda. de Berkowitz. En Matanzas.
27.—Dr. Rodrigo Portuondo.
Nov. 2.—Sr. José María García Cuervo.
4.—Dr. Evaristo G. Avellanal.

PATRIMONIO DOCUMENTAL

DE LA CIUDAD DEL RESTAURADOR DE LA HABANA

obscena o irreverenda, que entonaba a media voz, mientras sonreía complacido con los ojos bajos. Cuando juzgaba que todos conocían ya una tonada, a veces se limitaba a silbarla modestamente.

En cierta ocasión el correo de la capital trajo una noticia extraordinaria: un tío del Alcalde, General del Ejército Español fallecido hacía unos meses en Zaragoza, lo había dejado como único heredero. El asunto era grave. Aunque pagara los diezmos de todo el pueblo y multiplicara sus limosnas, se transformarían en el potentado de la localidad. Y eso no estaba bien. El cura y el juez convinieron en que lo indicado era distribuir los terrenos cercanos—el batey del ingenio y algunas otras parcelas—entre los pobres. En cuanto al solar contiguo al parque situado frente a la Iglesia, lo mejor sería cederlo al cura. Este, más tarde, cambió de parecer, mostró escrúpulos en recibirlo, indicó que no le hacía verdadera falta, y llegó a la conclusión de que acaso fuera más conveniente rifarlo, dedicando el producto íntegro a sus obras caritativas.

El plan fué aprobado por el buen Alcalde, y de esta manera descendió lo imprevisto sobre Güarey.

—¡Una rifa!... No se recordaba nada semejante. El amor a la riqueza repentina, alargado durante varios lustros, surgió poderoso en algunos que se apresuraron a obtener las primeras boletas. Otros más viejos les imitaron con fines caritativos. Y la venta, organizada en la sacristía de la iglesia, terminó mucho antes de lo que podía suponerse.

Con disgusto general, un número cayó en manos del zapatero, que lo mostraba a todo el que quería verlo, diciendo: "Aquí está el solar. Voy a hacer mi establecimiento modelo junto a la iglesia. Ya verán ustedes."

La rifa debía efectuarse de acuerdo con el Premio Mayor del Sorteo Extraordinario de Navidad, y hubo aún que esperar cerca de un mes. Cada uno de los habitantes de Güarey, excepto el zapatero, aprovechó este tiempo para rogar al cielo que lo eligiera como el afortunado poseedor del número premiado.

Así las cosas, llegó la fecha.

Llegó la fecha, y los vecinos pudieron comprobar, entre sorprendidos e indignados, que la papeleta que daba derecho al solar estaba en poder de José—el sacrilego zapatero.

La fé en la Justicia Divina sufrió serio quebranto. El mismo cura no supo explicar el por qué de aquella injusticia celestial. Algunos hasta dejaron de pagar los diezmos.

Y ante el escándalo de todos, el Satanás de la población comenzó a construir una modesta casita—su establecimiento modelo—en los terrenos contiguos al parque situado frente a la iglesia.

II

Pero los habitantes de Güarey no sabían, no podían saber lo que había sucedido en el Cielo. Si hubieran presenciado el conflicto surgido en las Alturas con motivo de la rifa, hubieran comprendido el origen de la fortuna del zapatero y acaso también hubieran arribado a la sabia filosofía de que todo tiene su causa y a veces la más pequeña produce los más extraordinarios resultados.

Esto, precisamente, fué lo ocurrido.

Era en el Cielo el lunes quince de Noviembre de mil novecientos veinte y seis, a las tres de la tarde. No es costumbre en las elevadas regiones usar para sí calendario injusto; más como siempre están pendientes de los asuntos de la tierra, tienen un Almanaque del Obispo a la vista, en un lugar conveniente, a fin de estar al tanto de las efemérides de la iglesia de los hombres. Era, pues, en el cielo como en la tierra, el lunes quince de Noviembre de este año. Dios Nuestro Señor sobre su amplio y muelle trono de nubes celestiales. Cerca, al

alcance de su mano, la caja de los rayos. Un poco más allá, los dones terrenales y las bienaventuranzas eternas. Más allá aún, los castigos, las desgracias. Todas estas cosas, tan importantes para los mortales, eran un juguete insignificante en manos del Todopoderoso. Le bastaba abrir suavemente la caja de los rayos, para que una indescribible tormenta se desencadenara sobre la tierra, arrasando poblaciones enteras y sembrando la angustia y la desolación por doquier. Pero el Señor de las Alturas permanecía impassible, contemplando con atención la gran nube, extendida frente al trono a modo de lienzo, en la cual se reflejaban cinematográficamente la vida y los pensamientos de los hombres.

En la pradera sin horizontes del Cielo—pradera infinita en el infinito azul—juguetaban los querubines. Más serios, los santos, los bienaventurados, los beatos y los mártires se limitaban a contemplarlos. A los mortales que habían llegado al Paraíso no les estaba permitido confundirse con los angelitos ni con las demás categorías celestiales, y reposaban tranquilos e indiferentes, un poco alejados, gozando la bienaventuranza eterna.

De repente alguien llegó corriendo y volando al Trono del Señor. Era San Francisco de Asís, el "poverello". Sofocado por la veloz carrera no pudo hablar en los primeros momentos. Arrojóse a los pies de Dios, y después de unos instantes de anhelante espera musitó con voz entrecortada:

—Señor Todopoderoso, ¡Dios mío!... Jamás os he molestado... Nunca os he pedido nada...

Elevando suavemente la levante, el Señor le interrumpió: —Yo te digo, Francisco: levántate y habla...

Súbito desapareció el cansancio en el recién venido. Como impulsado por la túnica ascendió más que levantóse del suelo y habló así:

—Señor Todopoderoso! Dios mío!... Hay en la Tierra, en la pequeña isla de Cuba, un pueblecito insignificante. Es humilde, Señor, por eso es mío. Lo vigilo con especial predilección y cuido de alejar la tentación de sus habitantes. Y ahora, Dios mío, habéis permitido que la riqueza descienda sobre ellos. Mucho he llorado esta decisión de vuestra sabiduría. En mis ensañaciones veía ya al Maldito descender sobre sus vecinos y apoderarse de sus corazones sencillos. Hace un momento, en alas de la primera brisa nocturna, he recibido la petición de uno de mis predilectos. Es el cura de mi pueblo, el buen padre Emilio. Aunque ha conseguido que la mayoría de los bienes sean repartidos entre los pobres, y el solar cercano a la iglesia ya a rifarse y su producto se dedicará íntegro a obras piosas, él ha pensado que acaso fuera mejor que todo quedara en sus manos, en manos de un representante vuestro, Señor, y ha comprado una papeleta. Si obtiene el solar, edificará un pequeño asilo para ancianos desamparados. La obra es buena. Señor: vos que todo lo podéis, aaced que el número del padre Emilio sea el afortunado...

—Bien está lo que pides, Francisco—replicó Dios. Y dirigiéndose a un Santo que cerca de él velaba, le dijo: —Juan: anota en el Libro del Destino de los Hombres el número que te diga Francisco. Está decidido: el padre Emilio será el afortunado.

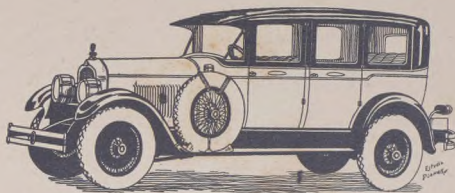
Apenas había pronunciado estas palabras, cuando arribó a las alturas resplandeciente, y calzaba las mismas sandalias que arrastró sobre la tierra. Era San Antonio. Más prudente que San Francisco, había llegado caminando.

—Señor—dijo.—Una vez más vengo a pedirlos algo. Es muy sencillo. En el pueblo de Güarey, allá en las Antillas, hay una joven. Pobre como los demás habitantes de la localidad, es muy devota mía. Todas las noches me dedica cálidas

(Continúa en la pág. 100)

MARMON

Siglo I
PETRONIO



Siglo XX
MARMON

A través del tiempo, la elegancia fué patrimonio de las personas de prosapia ilustre y distinguida.

El MARMON es a la SOCIEDAD actual, lo que PETRONIO al imperio ROMANO.

Sus líneas elegantes y esbeltas, su baja y cómoda carrocería, la suavidad de su manejo y locomoción, la velocidad y fuerza de su motor, encuadra la perfecta armonía, entre el lujo y la resistencia.

MARMON es sinónimo de BELLEZA, VELOCIDAD, ECONOMÍA Y DURACIÓN.

PLA-AIXALÁ Y COMPAÑÍA

MARINA Y PRÍNCIPE



INSTITUTO
HABANA
DOCUMENTAL
DE HISTORIA DEL AUTOMÓVIL

A C T U A L I D A D



Doctor ARSENIO ROA, becado de la Institución Hispano Cubana de Cultura, que tomará cursos de ampliación en la Universidad Central de Madrid, sobre Economía Política.

(Foto Godknows)



DON JUAN PORTUONDO ESTRADA, venerable mentor sania-guero, educador de tres generaciones de orientales, cuyo reciente fallecimiento en Santiago de Cuba, después de ejercer durante 55 años el magisterio en la ciudad heroica, deja un hondo vacío en la sociedad, en la política y en la escuela, por su ejemplar caballeridad y por sus altísimos merecimientos.

(Foto Girón)



Dr. BELISARIO PORRAS, ex-Presidente de la República de Panamá, que de tránsito para Nueva York, estuvo breves horas en la Habana, siendo atendido por nuestras autoridades y elementos sociales.

(Foto Godknows)



DR. RODRIGO ARIAS Y DELGADO, joven y distinguido galeno ex-inspector general de Beneficencia, que ha sido nombrado por el Presidente de la República, Director del Hospital de Dementes en Macorra.

(Foto López y López)



FELIX SOLONI, el muy criollo novelista, autor de *Mercé*, al que, con motivo de la publicación de su nueva novela *Virullilla*, se le ofreció en nuestra capital un banquete, al que asistieron representaciones de todas nuestras clases sociales.

(Foto Godknows)



Dr. ARTURO AROSTEGUI Y DEL CASTILLO, ex-Subsecretario de Estado, Registrador de la Propiedad de Matanzas, culto abogado y excelente ciudadano, que ha sido declarado Hijo Adoptivo de la ciu-

dad yumurina, donde ha sido objeto de un gran homenaje, asistiendo, entre otros, el Vicepresidente La Rosa, y los Secretarios de Justicia, Sanidad y Guerra.

(Caricatura de Masaguer)

MONIO DOCUMENTAL
DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Dra. RITA SHELTON, culta y talentosa joven, recién graduada de doctora en medicina, que ha conquistado una de las becas de la Institución Hispano-Cubana de Cultura, para ampliar sus estudios en España sobre tuberculosis infantil, con el ilustre fisiólogo Dr. Luis Sayé.

(Foto Pegudo)



Dr. RODRIGO PORTUONDO Y MIVARES, uno de nuestros más competentes, antiguos y probos funcionarios judiciales, magistrado del Tribunal Supremo, que falleció en esta capital el mes pasado.

(Foto Díaz de Vera)



Dr. MEDARDO VITIER, una de las más cultas y representativas figuras intelectuales cubanas de nuestros días, que el mes pasado pronunció, bajo los auspicios de la Institución Hispano-Cubana de Cultura, una brillantísima y cíclica conferencia de tonos altamente nacionalistas.

(Foto Godknow)



Ing. FELIX PALAVICINI, connotado periodista, político y publicista mexicano, director de la revista El Pensamiento que, con suceso de los recientes sucesos revolucionarios acaecidos en su patria, se ha visto obligado a abandonar ésta, fijando su residencia en nuestra capital, donde ha sido nombrado consejero de la dirección y administración de nuestro colega El País.

(Foto Godknow)



Ldo. EVARISTO G. AVELLANAL Y BANGO, talentoso abogado, magistrado jubilado del Tribunal Supremo, cuya muerte, acaecida el mes último, ha sido generalmente sentida en nuestro foro.

(Foto Godknow)



Sr. CAYETANO DE QUESADA, Cónsul de Cuba adscrito a la Embajada en Washington, que sustituye accidentalmente al Introdutor de Embajadores de nuestra Cancillería, Sr. Saler y Baró, mientras dure su ausencia en el extranjero.

(Foto Godknow)



Sr. EMILIO M. AMORES, viejo patriota cubano, amigo del apóstol Martí, que, desde hace años, ocupa el importante cargo de traductor oficial de

(Foto Eustland)

la Unión Panamericana de Washington donde es muy querido y respetado por sus altos dotes de caballerosidad y su inteligencia y cultura.

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

plegarias, y cuando sus escasos recursos se lo permiten enciende un cirio en mi altar. Esta joven tiene un novio, también muy pobre. Entre los dos han comprado un número de la rifa organizada por el padre Emilio, y si su número fuera el afortunado y obtuvieran el solar, edificarían en él una casa, contraerían matrimonio y de su amor nacerían nuevos fieles Vuestros.

El Señor reflexionó un instante. Luego dijo:

—Es justa tu petición, Antonio. Acababa de conceder esa gracia a Francisco; pero estimo que un nuevo hogar cristiano es más beneficioso a mi reino terrenal que un asilo. Además, es esa rifa sacarán los desventurados el producto de la venta de las papeletas.

Así habló el Señor, ante el coro de Santos y Arcángeles que a su alrededor se habían agrupado. Y dirigiéndose a San Juan agregó:

—Juan: tacha la última nota. Es preciso que el número afortunado sea el de la joven devota de Antonio.

Pasaron unos breves momentos. Ya Dios se había recostado suavemente en su trono de nubes y estrellas y se disponía a abstraerse de nuevo en la contemplación del panorama terrestre, cuando, corriendo como en San Francisco, aunque más ligero, llegó el niño Jesús. El travieso chiquillo era irreprensivo con su padre, y de un salto trepó a las rodillas del Todopoderoso y acariciándole las barbas musitó con su vocellita ligeramente chillona:

—¡Padre!, tienes que concederme una cosa. Aunque quieras no podré negármela, Padre.

Los ángeles y los arcángeles acercáronse de nuevo. El Señor frunció ligeramente el ceño; arrellenóse en el trono—una estrella rodó por el espacio—y oyó a su Único Hijo, que habló así:

—¡Padre! hay un pueblo, un pequeño pueblo. No sé donde queda ni como se llama. Sólo que en él hay un niño que anoche me ha pedido que su papá obtenga un terreno, pues le ha prometido que le comprará un caballo que él desea desde hace más de dos meses. Es un niño bueno, Padre, y deseo complacerlo. Tienes que ayudarme. Si me complaces se dará un beso de agradecimiento en la misma barbilla, como a tí te gustan.

—No puede ser, Hijo—replicó el Todopoderoso.—He prometido esa gracia a Antonio. Antes la había prometido a Francisco, y tuve que borrarla. No puede ser. No me gusta tachar tanto en el Libro del Destino de los hombres.

El Niño Jesús quedóse contrariado. Con sus pequeños puños, golpeó el pecho de su progenitor como cualquier niño mal educado. Hizo un puchero y torció la infantil boquita. Mas en seguida se repuso, y tomándole la cara al Padre, la volvió hacia sí, para decirle señalándole el Calendario:

—El día veinte y cinco del mes que viene hace mil nove-

cientos veinte y seis años que naci en el Mundo. Cada aniversario me has concedido algo. Quiero que el de esta vez sea ese del niño. Seguro que cuando llegue el día no te pediré otra cosa. Ya verás!...

—Sea—dijo entonces el Señor.

Y agregó:

—Juan, hijo: hazme el favor de tachar de nuevo el Libro, y complacer a Jesús.

Había ya tomado San Juan la pluma, y se aprestaba a cumplir la última orden, cuando en la pradera sin horizontes del Cielo—pradera infinita en el infinito azul—se oyó un sordo rumor. A poco, en tropel desordenado llegaron numerosos santos. Ya frente al Trono de Dios, detuviéronse asustados. Mas como todos quisieran hablar a un tiempo, produjo un sordo murmullo que irritó al Señor. Levantó éste la diestra y como por ensalmo se hizo el silencio. Luego, uno a uno, los que llegaron fueron hablando. Todos querían lo mismo; todos—y eran más de ciento—deseaban que un vecino distinto de Güarey obtuviera el codiciado solar.

Ante el cúmulo de peticiones, el Señor se volvió a los que le rodeaban, y exclamó:

—No sé qué hacer...

Era la primera vez que en el Cielo pronunciaba la Sabiduría Infinita estas palabras. Pedro y Pablo, y el mismo Juan, se acercaron medrosos, confundidos. Y uno dijo al oído del Señor:

—Si concedéis el codiciado dón a uno de los ángeles del Cielo, los demás se disgustarán. Fijáos en que todos los habitantes de ese pueblo han pedido la misma gracia. Todos... menos uno...

—¿Quién es esa desinteresada criatura?—interrumpió Dios.

El apóstol replicó:

—El zapatero, de nombre José... Pero...

Iba a añadir, seguramente, que José era el Satanás de Güarey; más el Todopoderoso estaba tan impaciente que no lo dejó terminar.

—¡Juan—casi gritó.—Tacha esa nueva nota y consigna en el Libro del Destino de los Hombres que el número agraciado sea el de José.

Los santos y beatos quedaron asombrados de la sabiduría infinita de Dios. El mismo Niño Jesús trepó de nuevo a las rodillas de su Padre, y estampó en sus mejillas un sonoro beso. San Francisco y San Antonio, disgustados un momento, se alejaron conversando amigablemente.

Así fué como Dios otorgó el lote de terreno de Güarey al zapatero.

Pero esto era lo que no sabían, lo que no podían saber los frustrados aspirantes a la posesión del solar.

El Vedado, diciembre de 1926.

PARA MUDAR LA PIEL

(De *Le Monde Chic*)

El método más rápido y seguro para convertir un cutis malo en uno bello, consiste en mudar el velo delgado de la piel externa, marchita o descolorida de la cara. Esto puede hacerse toda mujer, por sí sola, en una forma fácil y segura. Este es un proceso de absorción suave.

Consiga usted una onza (30 grs.) de cera mercurozinal en la farmacia y aplíquela en la noche, como cold cream, lavándose al día siguiente. Al cabo de algunos días la cara habrá absorbido la fca cutícula, dejando al descubierto, debajo, la nueva piel tierna; entonces, tendrá usted una hermosa tez natural y limpia. El método es agradable e inofensivo y hace que la cara adquiera un aspecto juvenil y de brillante atractivo. También elimina, de una manera eficaz, las defensas tales como las pecas, las manchas, los barrosillos, el paño, etc. Toda mujer debe conservar a mano cierta cantidad de cera mercurozinal, pues este remedio sencillo y antiguo es el mejor embelecador y conservador del cutis, que hasta ahora se ha conocido.

Los alimentos que se hornean en la casa con el Royal Baking Powder (Polvo Royal para Hornear) son mucho más salubres y digeribles que los de las panaderías.

ROYAL BAKING POWDER CO., New York, U. S. A.



Ciento dos Encantadoras y Aristocráticas Jóvenes de la Mejor Sociedad nos dicen

porque usan

el JABÓN FACIAL WOODBURY



EN LA OPERA, es donde las bellísimas y aristocráticas damas de sociedad, ríen, en su preferencia, tributo de adoración a las preciosas artistas del teatro.
Para conservar su bello tipo, su tez y fresca, la mayor parte de estas damas elegantes usan con regularidad el Jabón Facial Woodbury.

EN todas partes del mundo reconocen jóvenes y damas que un cutis perfecto es uno de sus encantos principales. Le interesa a Ud., naturalmente, el saber lo que hacen las bellas de dos grandes metrópolis para cuidar y hermosear su piel.

En los registros de sociedad de los grandes diarios neoyorquinos aparece, una lista de ciento sesenta jóvenes que fueron presentadas en sociedad durante una temporada reciente—número limitado de jóvenes que en una temporada entran a los círculos íntimos de la «Sociedad» neoyorquina. En Boston, la lista es de 98.

Quisimos averiguar lo que hacen estos pimpollos para cuidar su cutis. Les hicimos las siguientes preguntas: «Cuál es su jabón de tocador predilecto? ¿A que se debe esta predilección? ¿Que cualidades consideran esenciales en un jabón de tocador?»

224 jóvenes contestan nuestras preguntas

Escribimos a cada una de las 228 señoritas, haciendo estas preguntas. De ellas, solo 34 no se dignaron contestar.

Los resultados de la encuesta son en extremo interesantes.

En las contestaciones aparecen los nombres de 23 distintas marcas. 122 jóvenes usan 22 clases distintas de jabón—o sea, como promedio, solo cinco jóvenes usan la misma marca. El resto, 102 señoritas, usan todas el Jabón Woodbury.

Entre las jóvenes neoyorquinas, el Jabón Woodbury es tres veces más popular que cualquier otro. En Boston, el Jabón Woodbury lo es cinco veces más.

Cuarenta y tres damitas usan el Jabón Woodbury con el determinado objeto de hacer desaparecer ciertos defectos cutáneos, tales como poros agrandados, barros, exceso de grasa, etc.

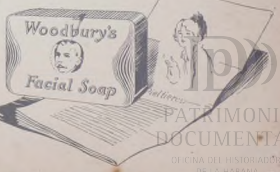
Setenta y seis jóvenes prefieren el Jabón Woodbury por su pureza o por sus benéficos efectos en el aseó del cutis. Dos lo usan por recomendación expresa de sus médicos.

Nuestra investigación hace resaltar dos puntos dignos de especial mención. El uno es la reputación general de pureza y delicadeza del Jabón Facial Woodbury. El otro, los resultados sorprendentes que da su uso regular para hacer desaparecer los defectos cutáneos más comunes.

A esto se deben los efectos sin par del Jabón Woodbury

La fórmula del Jabón Woodbury fue descubierta por un renombrado especialista en enfermedades cutáneas. Esta fórmula no sólo requiere la pureza más absoluta de los ingredientes, sino que exige un refinamiento en los procedimientos de manufactura que es materialmente imposible alcanzar en la fabricación de jabones comunes de tocador. Basta humedecer una pastilla de Jabón Woodbury para dar cuenta inmediata de su delicadeza.

CON CADA pastilla de Jabón Facial Woodbury se incluye, «La Pastilla que Encanta», en el que se dan tratamientos especiales para combatir los defectos cutáneos más comunes. Cuando hay usado una pastilla de Jabón Woodbury y empiece esta misma noche a dar a su cutis el tratamiento que tanto necesita.



Agente General:
SR. FLORENTINO GARCIA
Apartado 1654, Habana



AVA MARIA BARRERO
ALTA COSTURA

O'REILLY 51

A PARTIR DE
ESTE MES



INSTITUTO
PATRIMONIAL
DOCUMENTAL